

Федеральное агентство по образованию
Государственное образовательное учреждение
высшего профессионального образования
Владимирский государственный университет

Р.Н. ПЛЕШИВЦЕВА Е.С. ЗИМАКОВА

ПРАКТИКУМ
ПО ГРАММАТИКЕ НЕМЕЦКОГО ЯЗЫКА
ДЛЯ СТУДЕНТОВ I И II КУРСОВ
НЕЯЗЫКОВОГО ВУЗА

В двух частях

Часть 2

Владимир 2006

УДК 811.112.2 (075.8)
ББК 81.2 я 73 Нем.яз
ПЗ8

Рецензенты:

Кандидат педагогических наук, доцент
зав. кафедрой иностранных языков
Владимирского государственного университета
Е. П. Марычева

Кандидат педагогических наук, доцент
зав. кафедрой иностранных языков
Владимирского государственного педагогического университета
Н. Н. Акимова

Печатается по решению редакционно-издательского совета
Владимирского государственного университета

Плешивцева, Р. Н. Практикум по грамматике немецкого языка
ПЗ8 для студентов I и II курсов неязыкового вуза. В 2 ч. Ч. 2 /
Р. Н. Плешивцева, Е. С. Зимакова ; Владим. гос. ун-т. – Владимир :
Изд-во Владим. гос. ун-та, 2006. – 144 с.
ISBN 5-89368-695-0.

Основная цель практикума – изучить основы грамматики немецкого языка и проверить на практике усвоенные знания. В практикуме содержатся грамматические правила, тренировочные упражнения, ситуативные задания коммуникативного характера для приобретения речевых умений и навыков.

Предназначается для студентов I и II курсов неязыкового вуза, а также для лиц, желающих расширить языковые знания.

УДК 811.112.2 (075.8)
ББК 81.2 я 73 Нем.яз

ISBN 5-89368-695-0

© Владимирский государственный
университет, 2006

Предисловие

Практикум по грамматике немецкого языка (часть II) предназначен для студентов I и II курсов неязыкового вуза, а также для лиц, имеющих минимум знаний по программе средней школы и желающих расширить языковые знания.

В основу практикума положены основные принципы обучения – доступность и последовательность. Постепенный переход от простого к сложному обеспечит успешное усвоение материала. Каждый раздел содержит определенные грамматические правила в доступной для понимания форме, проиллюстрированные примерами и пояснительными таблицами для самостоятельного изучения. В блоке *A* даются тренировочные упражнения для усвоения изученного материала. Упражнения в начале блока *A* просты по форме и по содержанию, носят чисто тренировочный характер, так как являются образцами и готовят к более сложным и контрольным заданиям, к которым даются ключи. В блоке *B* содержатся ситуативные задания коммуникативного характера для приобретения речевых умений и навыков.

Материал грамматических упражнений построен на лексике для активного усвоения и в соответствии с изучаемыми устными темами. Для части II практикума это, в основном, темы: „Россия“, „Страна изучаемого языка“, „Досуг“, „Защита окружающей среды“, поэтому данный практикум может рассматриваться и как приложение к „Пособию по немецкому языку“ для студентов I и II курсов неязыкового вуза под редакцией Р.Н. Плешивцевой, изданному в 2000 году. Для упражнений использовалась также информация из оригинальных источников и деловой корреспонденции. Отдельные разделы включают упражнения на перевод фрагментов делового письма.

Авторы желают всем успеха!

РАЗДЕЛ 1. Глагол. Сослагательное наклонение (Konjunktiv)

! Сослагательное наклонение служит как в немецком, так и в русском языках для выражения нереальных желаний, возможностей, условий и т.п. Однако между русским сослагательным наклонением и немецким конъюнктивом имеются большие различия и в образовании, и в употреблении. В немецком языке Konjunktiv имеет все временные формы, которые переводятся на русский язык только прошедшим временем с частицей «бы». Исключение – Präsens Konjunktiv.



1.1. Настоящее время сослагательного наклонения (Präsens Konjunktiv)

Образование

Pronom.	haben	sein	werden	können	fahren	leben
ich	habe	sei	werde	könne	fahre	lebe
du	habest	seiest	werdest	könnest	fahrest	lebest
er, sie, es	habe	sei	werde	könne	fahre	lebe
wir	haben	seien	werden	können	fahren	leben
ihr	habet	seiet	werdet	könnet	fahret	lebet
sie, Sie	haben	seien	werden	können	fahren	leben

Употребление

а. Употребляется чаще всего в инструкциях, указаниях, рецептах.

1. Man **verwende** hier nur reines Wasser.

2. Man **nehme** diese Arznei nur nach dem Essen.

3. Man **schütze** das Gerät vor starken Stößen.

1. Здесь **следует применять** только чистую воду.

2. Это лекарство **следует принимать** только после еды.

3. Прибор **нужно предохранять** от сильных толчков.

b. В предположениях, допущениях.

1. Linie A **sei** Linie B gleich.

2. Die Geschwindigkeit des Autos **sei** 80 km in der Stunde.

1. **Допустим**, что линия А равна линии В.

2. **Пусть** скорость автомобиля будет равна 80 км в час.

c. В лозунгах.

1. Es **lebe** der Frieden in aller Welt!

2. Es **lebe** unsere Heimat!

1. **Пусть** будет мир во всем мире!

2. **Да здравствует** наша Родина!

d. В косвенной речи.

1. Er sagt, er **fahre** mit dem Lini-
nientaxi.

2. Sie sagt, sie **wohne** im Neubau.

1. Он говорит, что он **едет** на маршрутном такси.

2. Она говорит, что она **живет** в новом доме.

e. Для выражения вежливой просьбы, пожелания.

1. **Sei** so gut, komm nicht so spät!

2. **Seien** Sie so nett./ **Seiet** so nett!

1. **Будь** добр, приходи не так поздно!

2. **Будьте** так добры!



1.2. Простое прошедшее время сослагательного наклонения (Präteritum Konjunktiv). Сложные формы

Образование

Pronom.	haben	sein	werden	können	fahren	leben
ich	hätte	wäre	würde	könnte	führe	lebte
du	hättest	wärest	würdest	könntest	führest	lebtest
er, sie, es	hätte	wäre	würde	könnte	führe	lebte
wir	hätten	wären	würden	könnten	führen	lebten
ihr	hättet	wäret	würdet	könntet	führet	lebtet
sie, Sie	hätten	wären	würden	könnten	führen	lebten

! *Примечания: В сложных формах сказуемое меняет лишь вспомогательный глагол, как и в Indikativ Aktiv.*

1. Hätten die Touristen im Herbst Susdal besucht . (<i>Plusquamperfekt</i>)	1. Посетили бы туристы Суздаль осенью!
2. Wäre ich gestern zu Hause geblieben! (<i>Plusquamperfekt</i>)	2. Остался/ Осталась бы я вчера дома!
3. Sie würden Susdal morgen besuchen . (<i>Konditionalis I</i>)	3. Они посетили бы Суздаль завтра.



1.3. Употребление Konjunktiv

В нереальном пожелании

в настоящем и в будущем	Präteritum Konjunktiv	
	Hätte ich mehr Zeit!	Было бы у меня больше времени!
в прошлом	Plusquamperfekt Konjunktiv	
	Hätte ich das gestern gewußt! Wenn ich das gestern gewußt hätte!	Знал(а) бы я об этом вчера!

В нереальной возможности или условии

Präteritum Konjunktiv или Konditionalis I

в настоящем и в будущем	Er führe gern morgen früh. Er würde gern morgen früh fah- ren .	Он поехал бы с удовольствием рано утром.
Plusquamperfekt Konjunktiv		
в прошлом	Er wäre gestern morgen früh gern gefahren .	Он поехал бы с удовольствием рано утром.

В нереальных сравнениях

при одновременности действия для выражения предшествования	Präsens и Präteritum	
	Er tut so, als ob er mich nicht sehe .	Он делает так, как буд- то он меня не видит .
	Er tat so, als ob er mich nicht sähe .	Он делал так, как будто он меня не видел .
	Perfekt или Plusquamperfekt	
	Er tut/ tat so, als ob er mich nicht gesehen habe/ hätte .	Он делает/делал так, как будто он меня не видел .



A # 1. Переведите.



- a) 1. Wäre das Wetter schön! 2. Wäre jetzt Sommer, würden wir Semesterferien im Ausland verbringen! 3. Wenn dein Freund mehr arbeitete und fleißiger wäre! 4. Wenn du jetzt bessere Leistungen im Studium hättest! 5. Würden Sie bitte hier unterschreiben. 6. Wenn du heute keine Prüfung hättest!
- b) 1. Du sprachst so laut, als ob ich nicht hier wäre. 2. Es sei bemerkt, dass der Konjunktiv im Deutschen sehr gebräuchlich ist. 3. Wenn ich du wärest, würde ich endlich aufhören zu rauchen. 4. Hätten die Eltern mehr Zeit für ihre Kinder, wären die Kinder nicht so eifersüchtig. 5. Sie sagte, sie wäre Französin. 6. Ich wurde gefragt, ob ich alles richtig gemacht hätte.

c) 1. Nehmen wir an, dieses Land würde um vieles exportieren als importieren. 2. Gestern wäre es problematisch. 3. Besser wäre es, jeder Arbeitnehmer könnte zwischen zehn verschiedenen freien Arbeitsplätzen und jeder Mieter zwischen zwölf verschiedenen Wohnungen wählen.

2. Напишите по образцу. Переведите.



Muster: Ich **würde** die Dresdener Gemäldegalerie **besuchen**, wenn ich (Möglichkeit **haben**).

Ich würde die Dresdener Gemäldegalerie besuchen, wenn ich Möglichkeit hätte .	Я посетил бы Дрезденскую картинную галерею, если бы имел возможность.
---	--

- Ich würde sehr bedauern, wenn Sie (nicht da sein).
- Es wäre sehr gut, wenn du jetzt (gesund werden).
- Es wäre sehr schade, wenn wir (keine Zeit haben).
- Ich würde mich sehr freuen, wenn ihr (Stipendium haben).
- Es wäre sehr schön, wenn du in Deutschland (Brieffreunde haben).
- Ich würde glücklich, wenn er (ein Mitglied der Bewegung der Grünen sein).
- Es wäre schlimm, wenn sie (они) (nicht zu Hause sein).

3. Переведите фрагменты деловых писем.



- Eine Geschäftsverbindung wäre zwischen Ihnen und uns für beide Seiten vorteilhaft.
- Wir sind ein mittelständisches Unternehmen und möchten die Vielfalt unserer Produkte gerne in einem Katalog präsentieren.
- Wir wären Ihnen sehr dankbar (verpflichtet, verbunden), wenn Sie uns bestätigen könnten.

- Wir möchten gern wissen, wann, zu welchem Termin, zu welchen Bedingungen, zu welchem Preis Sie uns liefern könnten.
- Es wäre wünschenswert, wenn die Lieferung im November erfolgt.
- Soweit Sie an einer Zusammenarbeit interessiert sind, möchten wir Sie gerne zu einem Gespräch an unserem Firmensitz in Lübeck einladen.
- Könnten Sie uns vielleicht Ihre neueste Preisliste zuschicken.

4. Контрольное задание. Напишите в сослагательном наклонении.

1. Kann ich Sie morgen anrufen? 2. Ist es für Sie möglich, nächste Woche nach Hannover zu kommen. 3. Können Sie mir ein Restaurant empfehlen?
 4. Die deutsche Firma ist bereit, den Vertrieb der ausländischen Produkte zu übernehmen. 5. Ich habe noch eine weitere Frage. 6. Es kann ja sein, dass das zu spät für Sie wegen anderer Verpflichtungen ist. 7. Ich finde, das ist auch für uns alles sehr interessant. 8. Wir telefonieren sicherlich vorher noch einmal.

B Переведите. Выскажите свое мнение.



Ein Rembrandt für drei Millionen

In Zeiten des Wohlstandes sind Kunst und Antiquitäten das große Geschäft. Als vor einigen Jahren eine Galerie in Baden-Württemberg einen Rembrandt für über drei Millionen DM kaufte, gab es in der ganzen Bundesrepublik heftige Diskussionen über das Für und Wider dieses Ankaufs. In Hamburg interviewte ein Reporter die Leute auf der Strasse. Er stellte allen dieselbe Frage:

-Würden Sie drei Millionen für einen Rembrandt ausgeben, wenn Sie so viel Geld hätten?

Hier sind die Antworten.

- Wenn ich soviel Geld hätte, warum nicht. Vielleicht als Geldanlage. Wer weiß, wann die nächste Inflation kommt. Aber vorher würde ich mir ein Haus bauen und ein paar Weltreisen machen.

- Drei Millionen? Nein! Das halte ich für ein Verbrechen. Stellen Sie sich vor, was man mit dem Geld machen könnte! Schulen bauen, Krankenhäuser, Altersheime, Kindergärten und so weiter. Nein, wenn ich es mir leisten könnte, ich würde niemals soviel Geld für ein Bild ausgeben.

- Wie viel? Drei Millionen? Donnerwetter, damit könnte man sich ein ganz schönes Leben machen. Ob ich die für ein Bild ausgeben würde, weiß ich nicht. Für mich selbst bestimmt nicht. Aber für ein Museum ist das was anderes. Da wird es ausgestellt, gehört der Allgemeinheit, und jeder kann es sich ansehen.

- Drei Millionen? Wenn ich soviel Geld hätte, hätte ich mir schon längst ein paar Gemälde gekauft. Der Rembrandt ist etwas Besonderes, etwas Einmaliges, der muss auf jeden Fall erhalten bleiben, und aus dem Grunde würde ich ihn kaufen. Für den Staat ist das nach meiner Meinung sogar eine Verpflichtung!

- Und Sie? Was meinen Sie dazu?



РАЗДЕЛ 2. Имя существительное

2.1. Общие сведения

! *Род имен существительных в немецком и русском языках может не совпадать.*

die Stadt (ж. р.)	город (м. р.)
der Fluss (м. р.)	река (ж. р.)
das Kind (с. р.)	ребенок (м. р.)

Род имен существительных можно определить

по значению	по форме
<p style="text-align: center;">Мужской род:</p> <p>1. Слова, обозначающие:</p> <p>а) лица мужского пола: der Held – герой</p> <p>б) животных мужского пола: der Löwe – лев</p> <p>2. Названия:</p> <p>а) времен года, месяцев, дней недели, частей суток: der Winter, der Sommer, der Januar, der Juli, der Montag, der Mittwoch, der Tag, <i>но</i>: die Nacht</p> <p>б) небесных светил, стран света, большей части гор и горных массивов: der Planet, der Mond, der Mars, der Norden, der Westen, der Nord-Westen, der Osten, der Süden, der Ural, der Brocken</p>	<p style="text-align: center;">Мужской род:</p> <p>1. Слова, образованные от глагольных основ: der Unterschied (от unterscheiden) - различие der Vorschlag (от vorschlagen) - предложение</p> <p>2. Имена существительные с суффиксами: -er, -el, -ner, -ler, -ling der Arbeiter, der Flügel, der Redner, der Künstler, der Sperling</p> <p>заимствованные: -at, -et, -ant, -ent, -är, -eur, -ier, -ist, -ismus, -or der Kandidat, der Athlet, der Aspirant, der Student, der Ingenieur, der Revolutionär, der Professor</p>
<p style="text-align: center;">Женский род:</p> <p>1. Слова, обозначающие:</p> <p>а) лица женского пола: die Frau, die Tochter, <i>но</i>: das Mädchen</p>	<p style="text-align: center;">Женский род:</p> <p>1. Имена существительные с суффиксами: -in, -ung, -heit, -keit, -schaft, -ei die Freundin, die Bildung, die Schönheit, die Freundschaft,</p>

<p>б) животных женского пола: die Katze – кошка но: das Huhn, der Schaf</p> <p>2. Названия большей части деревьев и цветов, многих плодов и ягод: die Tanne, die Rose, die Birne но: der Apfel, der Pfirsich</p>	<p>die Bäckerei</p> <p>заимствованные: -ie, -ik, -ion, -tion, -tät, -ur die Melodie, die Politik, die Union, die Station, die Universität, die Natur</p>
<p>Средний род:</p> <p>1. Названия детей и детенышей: das Kind - ребенок das Lamm - ягненок</p> <p>2. Названия большей части стран: (das) Russland, (das) Deutschland</p> <p>3. Названия городов: (das) Moskau, (das) Berlin</p> <p>4. Названия металлов и других химических элементов: das Gold, das Uran но: der Stahl</p>	<p>Средний род:</p> <p>1. Имена существительные с суффиксами: -chen, -lein, -tel das Häuschen, das Tischlein, das Drittel</p> <p>заимствованные: -um, -ment das Studium das Museum das Parlament</p>

Примечания:

! 1. Род сложных имен существительных, т.е. состоящих из определяющего и основного слов, определяется всегда по основному слову.

Muster: **der Fachmann** = das Fach (определяющее слово) + **der Mann** (основное слово)

der Bahnhof = die Bahn + **der Hof**

2. Различные части речи могут употребляться в качестве имен существительных (субстантивация): глаголы в инфинитиве, прилагательные, причастия и числительные.

а) субстантивированный инфинитив всегда среднего рода.

Muster: leben – **das** Leben (жизнь); gehen – **das** Gehen (ходьба)

б) субстантивированные прилагательные, причастия и числительные, обозначающие лицо, относятся к мужскому или женскому роду.

Muster:

krank	der Kranke – больной, die Kranke – больная
sprechen	der Sprechende – говорящий, die Sprechende – говорящая
drei	der Dritte – третий, die Dritte – третья

Обозначающие отвлеченное понятие, относятся к среднему роду.

Muster:

alt	das Alte – старое
sprechen	das Gesprochene – сказанное
drei	das Dritte – третье

в) существительные-омонимы различают при помощи рода.

Muster:

der Band	том	das Band	лента, бант
der Kiefer	челюсть	die Kiefer	сосна
der Leiter	руководитель	die Leiter	лестница (пожарная)
der See	озеро	die See	море

г) рекомендации для работы со словарем

словарная форма	характеристика слова	запись в учебном словаре
Beruf m -s, -e von --- sein	m (maskulin) муж. род -s окончание в Genitiv (сильное склонение) -e окончание во множественном. числе устойчивое сочетание	der Beruf профессия die Berufe профессии быть кем-л. по профессии
Geodät m -en, -en	m (maskulin) муж. род -en окончание в Genitiv (слабое склонение) -en окончание во множественном числе	der Geodät – геодезист die Geodäten – геодезисты
Museum n -s, -es/en	n (neutral) средний род -s окончание в Genitiv (сильное склонение) -se/en окончание во мн. ч.	das Museum- музей die Museen – музеи
Sprache f =, -n	m (feminin) женский. род = отсутствие окончания в Genitiv (женское склонение) -n окончание во множественном числе	die Sprache - язык die Sprachen языки
Eltern pl.	pl. (plural) множественное число	die Eltern родители



2.2. Склонение имен существительных

^и
! *Имя существительное употребляется в немецком языке с определенными артиклями (der, die, das), неопределенными (ein, eine, ein) или нулевым артиклем. Артикль перед существительным указывает на род (мужской, женский, средний), число (единственное или множественное) и падеж. Нулевой артикль, т. е. отсутствие всякого артикля, имеет место с именами собственными (фамилиями, именами, названиями стран среднего рода), названиями предметов, профессий, национальностей, религиозной и партийной принадлежности.*

Beispiele: Mein Name ist Kossygin Anton.

Ich komme aus Russland, aus Saratov.

Ich bin Student.

Ich bin Russe.

В единственном числе различают сильное склонение (мужской и средний род), слабое (мужской род) и женское (женский род).

Схема окончаний имен существительных

Падежи	Склонение			мн. число
	ед. число			
	сильное	слабое	женское	
Nominativ	-	-	-	-
Genitiv	-(e)s	-(e)n	-	-
Dativ	-	-(e)n	-	-(e)n
Akkusativ	-	-(e)n	-	-



2.2.1. Сильное склонение имен существительных

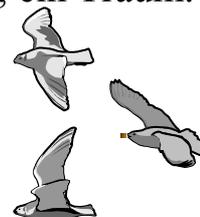
! По сильному склонению склоняется большая часть существительных мужского рода и все имена существительные среднего рода (кроме das Herz – сердце). Признак сильного склонения: окончание -(e)s в Genitiv в единственном числе.

Падежи	Мужской род (maskulin)		Средний род (neutral)	
	Nominativ	der Europäer	ein Mann	das Hotel
Genitiv	des Europäers	eines Mannes	des Hotels	eines Landes
Dativ	dem Europäer	einem Mann	dem Hotel	einem Land
Akkusativ	den Europäer	einen Mann	das Hotel	ein Land



A # 1. Просклоняйте.

- der Lehrkörper, das Rechenzentrum, der praktische Unterricht, das Transportunternehmen, sein Wagen, Ihr Betrieb.
- der Araber, ein Engländer, der Italiener, ein Ägypter, der Norweger.
- der Staat, mein Staat, unser Land, dein Vorschlag, ihr Sohn, ein Traum.
- mein Haus, sein Studium an der Universität, unser Büro.



2. Выполните по образцу.

a) *Muster:*

Nom.	was?	<u>Dieses Moskauer Theater</u> ist alt.
Gen.	wessen?	Das Gebäude <u>dieses Moskauer Theaters</u> ist auch alt.
Dat.	wem?	Wir gratulieren <u>diesem Moskauer Theater</u> zum Jubiläum.
Akk.	was?	Ich besuche <u>dieses Moskauer Theater</u> zum ersten Mal.

Продолжите: das Bolschoi Theater; das Russische Museum; dieses Wladimirer Unternehmen, der Susdaler Kreml.

b) *Muster:*

Mein Freund (wer?) kommt aus Spanien. Er ist Spanier.	Мой друг (кто?) прибыл из Испании. Он испанец.
Hier ist Visitenkarte (wessen?) meines Freundes .	Вот визитная карточка (чья?) моего друга .
Ich zeige (wem?) meinem Freund unsere Stadt.	Я покажу (кому?) моему другу наш город.
Kennen Sie (wen?) meinen Freund .	Вы знаете (кого?) моего друга?

Продолжите: der Geschäftspartner aus Frankreich, sein Mitarbeiter aus Paris, der Gast aus Deutschland, der Arzt aus Luxemburg, der Ingenieur aus Japan.

3. Напишите в Genitiv.



a) *Muster:* auf den Feldern/ unser Land – auf den Feldern unseres Landes

Продолжите: das Büro/ ein Unternehmen

am Ende/ dieses Semester, das Studium

die Formen/das Studium

das älteste Teil/ das Goldene Tor

die Gegenüberstellung/der große griechische König

die Hauptstadt/ unser Staat, dieses Land

die Vielfalt/ das Klima und das Relief

der Präsident/ unser Land

ein Drittel/das Territorium von Russland

der Präsident/ unser Land

der oberste Befehlshaber/das Föderationsheer

die Ankunft /der Zug

die Haltestelle /der Bus Linie 8

auf Vorschlag/der Kanzler

b) Напишите, используя пункт „а“.



Muster: (На полях нашей страны) werden Roggen, Weizen, Obst, Gemüse, Ölkulturen angebaut.

Auf den Feldern unseres Landes werden Roggen, Weizen, Obst, Gemüse, Ölkulturen angebaut.

1. (В конце этого семестра) legen die Studenten fünf Vorprüfungen und zwei Prüfungen ab.
2. Diese Universität hat (три формы обучения).
3. (Самая старая часть Золотых ворот) ist zwei Meter tief in die Erde eingesunken.
4. (Противопоставление великого греческого короля) und Wsjewolod Bolschoje Gnjesda klang wie ein Ruf nach einer starken einheitlichen Macht.
5. (Одна треть территории России) liegt in Europa, zwei Drittel in Asien.
6. (Разнообразие климата и рельефа) bewirkt eine artenreiche Pflanzenwelt.
7. (Президент нашей страны) ist (верховный главнокомандующий армии).
8. Wo ist hier bitte (остановка автобуса маршрута 8)?

4. Напишите в Dativ.



a) *Muster:* Ich gratuliere (wem? mein Freund) zum Geburtstag.

Ich gratuliere **meinem** Freund zum Geburtstag.

Я поздравляю моего друга с днем рождения.

Ich		mein Mitarbeiter	zum Neujahr.
Du	gratulieren	Valentin	zu seinem Jubiläum.
Valentina	gratulierst	ihr Lehrer	zum Lehrertag.
Die Schüler	gratuliert	dein Großvater	zum Geburtstag
Das Kind	gratuliere	sein Bruder	zum Valentinstag.
Der Kollege		unser Chef	zu Weihnachten.
Wir		der Vetter	

b) *Muster:* Ich wünsche (wem? mein Freund) alles Gute.

Ich wünsche **meinem** Freund alles Gute.

Я желаю моему другу всего доброго.

Продолжите: mein Geschäftspartner aus Frankreich, sein Mitarbeiter aus Paris, der Gast aus Deutschland, der Arzt aus Luxemburg, der Ingenieur aus Japan.

c) *Muster:* Das Studium fällt mir nicht besonders schwer, (mein Freund) aber nicht besonders leicht.

Das Studium fällt mir nicht besonders schwer, **meinem** Freund aber nicht besonders leicht.

Продолжите: dein Bruder, sein Vetter, jenes Kind, ihr Sohn, dieser Mann.

5. Напишите в Аккулатив.

a) *Muster:* Wir kennen (wen? – dein Freund).

Wir kennen **deinen** Freund.

Мы знаем твоего друга.



Продолжите: Dein Bruder, sein Vetter, euer Vater, Ihr Geschäftspartner aus Frankreich, sein Mitarbeiter aus Paris, der Gast aus Deutschland, der Arzt aus Luxemburg, der Ingenieur aus Japan.

b) Unsere Universität hat (ein erfahrener Lehrkörper)

Bekannte Professoren und Dozenten erteilen (der praktische Unterricht).

Die Uni hat (ein Rechenzentrum mit Zugang zum Internet), (ein Zentrum für Informationstechnik), (ein Zentrum für Weiterbildung).

6. Напишите в соответствующем падеже.

a) - Wo darf ich (мой автомобиль) parken?

- Hier dürfen Sie (Ваш автомобиль) nicht parken.

- Ich kenne (его автомобиль).

b) - Wo liegt (Ваша гостиница)?

- (Наша гостиница) liegt in der Stadtmitte.

- Wir kennen (эту гостиницу).

- Der Name (его гостиницы) haben wir leider vergessen.



7. Напишите в соответствующем падеже.



- Im Welthandel nimmt Deutschland (der zweite Platz) ein.
- Die deutsche Bundesbahn gehört (der Staat).
- Der Bundespräsident schlägt (der Bundestag) einen Kandidaten für das Amt (der Bundeskanzler) vor.
- Sie wollen (Ihr Urlaub) sicher nicht zu Hause verbringen!
- Im zwölften Jahrhundert war Susdal die Hauptstadt (das Rostower Susdaler Fürstentum)

8. Напишите фрагменты делового письма в Genitiv с переводом.



Muster: der Eingang (das/Ihr Schreiben)

der Eingang des/ Ihres Schreibens

получение письма/Вашего письма

Продолжите:

- der Empfang /(das/Ihr Schreiben vom ersten Februar)
- der Eingang (das/Ihr Telegramm vom zweiten März)
- der Empfang (Ihr E - mail - Brief vom dritten Mai)
- der Empfang (das Telefax vom vierten Juni)
- der Empfang (unser Brief vom fünften Juli)
- eine Kopie (Ihr Brief vom siebenten August)

B # 1. Ответьте своему собеседнику.

a) Wer steht dort?

(мой друг, сотрудник предприятия X, мой начальник, мой деловой партнер, наш гость из Германии господин Бауэр, ваш новый учитель по немецкому языку, ее переводчик)

b) Wessen Arbeit ist interessant?

(этого инженера, моего делового партнера, сотрудника нашего предприятия, нашего гостя из Германии, врача, моего друга, водителя, моего двоюродного брата)

c) Wem begegneten Sie gestern auf der Straße?

(актера нашего театра, сотрудника нашего предприятия, нашего гостя из Германии, отца моего друга, моего учителя по математике, своего врача)

d) Wen kennen Sie hier nicht?

(Вашего шефа, актера этого театра, главного инженера Вашего предприятия, отца твоего друга, Вашего переводчика, ее гостя из Германии, твоего двоюродного брата)

2. Сообщите о программе визита на неделю.

A: Was besuchen die Geschäftspartner nächste Woche?

B: Am Montag besuchen Sie....

am Montag – (unser Unternehmen)

am Dienstag – (der Betrieb bei der Stadt)

am Mittwoch - (der Touristik-Komplex in Susdal)

am Donnerstag – (Ihr Entwicklungsbüro)

am Freitag – (das Stadttheater)

am Samstag – (unser Sportsaal und das Hallenbad)

3. Подтвердите своему деловому партнеру получение той или иной деловой бумаги. Используйте при этом упражнение А 8.

Muster:

Wir bestätigen dankend den Empfang Ihres E-mail-Briefes vom dritten Mai.

Мы с благодарностью подтверждаем получение Вашего электронного письма от третьего мая.

4. Попросите своего делового партнера подтвердить получение той или иной деловой бумаги. Используйте при этом упражнение А 8.

Muster:

Bitte bestätigen Sie den Empfang unseres E-mail-Briefes vom dritten Mai.

Подтвердите, пожалуйста, получение нашего электронного письма от третьего мая.



2.2.2. Слабое склонение имен существительных

! *Признак слабого склонения имен существительных – окончание -(e)n во всех падежах (кроме именительного).*

К слабому склонению относятся имена существительные только мужского рода, обозначающие почти всегда лица или животных:

а) существительные одушевленные, оканчивающиеся на -e

der Verwandte	родственник	der Industrielle	промышленник
der Bekannte	знакомый	der Junge	юноша
der Russe	русский	der Kranke	больной
der Kollege	коллега	der Löwe	лев
der Zeuge	свидетель	der Hase	заяц

б) односложные существительные (утратившие окончание-(e), оканчивающиеся на согласный:

der Graf	граф	der Mensch	человек
der Fürst	князь	der Bär	медведь
der Held	герой	der Prinz	принц
der Herr	господин	der Zar	царь

в) иноязычные слова, оканчивающиеся на -ant, -ent, -ist, -at и т.д.

der Demonstrant	der Student	der Diplomat
der Internist	der Kosmonaut	der Jurist

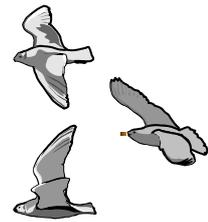
г) особый случай - существительные: der Name, der Buchstabe, der Gedanke, der Wille, das Herz принимают в Genitiv еще -s

Nominativ	der Kollege	der Fürst	der Student	das Herz
Genitiv	des Kollegen	des Fürsten	des Studenten	des Herzens
Dativ	dem Kollegen	dem Fürsten	dem Studenten	dem Herzen
Akkusativ	den Kollegen	den Fürsten	den Studenten	das Herzen



A # 1. Просклоняйте.

- a) der Name, der Kunde, der Bekannte, der Verwandte, der Löwe, der Affe, der Junge
- b) der Herr, der Held, der Mensch, der Hirt, der Bär, der Prinz, der Graf, der Mensch
- c) der Kosmonaut, unser Kandidat, der Agronom, der Patriot, der Präsident
- d) der Franzose, der Deutsche, der Russe, der Kranke, der Beamte, der Ökologe.



2. Выполните по образцу.

Muster:

Mein Kollege (wer?) kommt aus Finnland. Er ist Finne.	Мой коллега (кто?) прибыл из Финляндии. Он финн.
Hier ist Visitenkarte (wessen?) meines Kollegen.	Вот визитная карточка (чья?) моего коллеги.
Ich zeige (wem?) meinem Kollegen unsere Stadt.	Я покажу (кому?) моему коллеге наш город.
Kennen Sie (wen?) meinen Kollegen.	Вы знаете (кого?) моего коллеги?

Продолжите: der Kunde aus Deutschland, der Bekannte aus Frankreich, sein Verwandter aus Russland, der Beamte aus Paris, der Aspirant aus Japan.

3. Напишите в Genitiv.

Muster: Wessen Arbeit ist aktuell? (dieser Dozent) –

Die Arbeit dieses Dozenten.

Продолжите:

Wessen Büro liegt in der Stadtmitte? -

Wessen Röntgenaufnahme liegt hier? -

Wessen Antwort war richtig? -

(mein Bekannter)

(ein Patient)

(dieser Abiturient)



Wessen Auto ist ganz neu? -	(unser Kollege)
Wessen Deutschkenntnisse sind perfekt? -	(dieser Russe)
Wessen Porträt hängt hier? -	(der Held)
Wessen Blumenstrauß ist am schönsten? -	(Ihr Verwandter)
Wessen Visitenkarte fehlt? -	(Herr Markow)

4. Напишите в Dativ.



- a) Я поздравлю моего родственника с Новым годом и днем рождения. У него день рождения в конце декабря, как раз в новогоднюю ночь.
- b) Я тоже хотел бы поздравить моего знакомого в Германии с Рождеством и Новым годом.

5. Напишите в Akkusativ.



- a) Ты знаешь фамилию этого студента (коллеги, доцента, кандидата, человека)? – Да, я знаю его фамилию. Нет, его фамилии я не знаю.
- b) Ты знаешь эту немецкую букву? Как написать мне эту немецкую букву? - Нет, я этого тоже не знаю.

6. Напишите в соответствующем падеже.



- a) Kennen Sie (моего родственника), nicht? –
Doch, doch, ich kenne (Вашего родственника).
- b) Ich möchte bitte (господин Марков) sprechen. –
Tut mir leid. Herr Markow ist auf Dienstreise.
- c) Ich bin sicher, dass der Name (этого героя) allen bekannt ist. – Ich weiß, ich weiß, (этого героя) kenne ich auch.
- d) Gehört der Wagen (этому клиенту)? – Nein, (моему коллеге).

B # 1. Представьте своему собеседнику кого-либо.

A: Ich möchte Ihnen (моего коллегу) vorstellen.

B: Sehr angenehm. Mein Name ist

Продолжите: Herr Bauer, unser Verwandte, der Bekannte, dieser Junge, der Student unserer Fakultät, mein Neffe, unser Kandidat.

2. Ситуация „а“.

Muster: Ich habe eine Bitte an (dein/Ihr Kollege).

A: Ich habe eine Bitte an deinen/Ihren Kollegen.

B: Wie bitte? An wen hast du/ haben Sie eine Bitte?

A: An deinen/Ihren Kollegen.

Продолжите: Herr Bauer, der Verwandte, der Bekannte, dieser Junge, der Student unserer Fakultät, mein Neffe, dieser Laborant, unser Kandidat, Ihr Aspirant.

Ситуация „b“ Попросите представить Вас кому-либо.

Muster: Stellen Sie bitte (der Verwandte) mich vor.

A: Stellen Sie bitte dem Verwandten mich vor.

Ich möchte ihn schon lange kennen lernen.

B: Ja, gerne.

Продолжите: dieser Herr, sein Bekannter, dieser Junge, Ihr Student, ihr Neffe, unser Kandidat, Ihr Aspirant, unser Kollege; dieser Beamte

3. Адресуйте свой привет.

Muster: Ich begrüße Herrn Bauer herzlich.

Продолжите: Herr Bauer, Ihr Kollege, dein Bekannter, dieser Junge, dieser Student, euer Neffe, unser Kandidat, Ihr Aspirant.



2.2.3. Женское склонение имен существительных

! *Признак женского склонения имен существительных – отсутствие окончаний. Падеж можно определить только по артиклю. К женскому склонению относятся имена существительные только женского рода.*

N	die Kollegin	eine Frau	meine Universität	diese Station
G	der Kollegin	einer Frau	meiner Universität	dieser Station
D	der Kollegin	einer Frau	meiner Universität	dieser Station
A	die Kollegin	eine Frau	meine Universität	diese Station



A # 1. Просклоняйте.

- a) die Natur, unsere Natur, die Verwandte, Ihre Bekannte, meine Freundin
- b) seine Nichte, diese Idee, meine Meinung, die Bank, unsere Lehrerin
- c) eine Tradition, unsere Stadt, meine Straße, die Situation, die Kleine
- d) die Französin, die Deutsche, die Russin, die Spezialität des Hauses

2. Напишите в Genitiv.

- a) *Muster*: Besuch/ eine Universität – Besuch einer Universität



Продолжите:

der Grad/	die Ausbildung
an der Spitze/	die Universität
das Zentrum /	die Rus
die Bildung/	die Völkerschaft
die 60 Stufen/	die Innentreppe
die Republiken/	die Gemeinschaft
der Leiter/	die Republik
die Abgeordneten/	die Staatsduma
die Minister/	die Regierung
die Verletzung/	die Verfassung
das Land/	die Wirtschaft
im Rahmen/	die Wirtschaftspartnerschaft
die Grundlage/	die moderne Technik

b) Напишите, используя предыдущий пункт.



1. (Во главе университета) steht der Rektor. 2. (Депутаты Государственной думы) werden vom Volk gewählt. 3. Laut der Verfassung ist der Präsident für den Fall einer (нарушения конституции) rechtlich verantwortlich. 4. Russland wird zu einem (страной со свободной экономикой). 5. (В рамках экономического партнерства) werden wirtschaftliche Probleme behandelt. 6. (Основой современной техники) ist die elektrische Energie.

3. Напишите в Dativ.

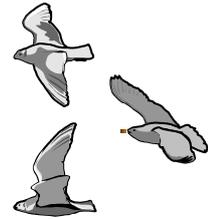


a) gratulieren (wem?) Dativ – поздравлять кого-либо

- Ich gratuliere (свою маму) zum Frauentag.
- Du gratulierst (свою бабушку) zu ihrem Jubiläum.
- Er gratuliert (свою подругу) zum Valentinstag.
- Sie gratuliert (свою учительницу) zum Lehrertag.
- Es (Das Kind) gratuliert (свою маму) zum Muttertag.
- Wir gratulieren (нашу сверстницу) in Deutschland zum Neujahr.
- Ihr gratuliert heute (свою коллегу по учебе) zu Weihnachten.
- Sie gratulieren morgen (свою дочь) zum Geburtstag.
- Wem gratulieren Sie heute?

b) Diesen Blumenstrauß schenke ich (meine Freundin Olga) zum Valentinstag. Jedes Jahr am Valentinstag schenke ich (meine Freundin) einen großen Strauß Blumen. Das ist ein schöner alter Brauch, eine Tradition. Alle pflegen (diese Tradition). Und das freut mich. Diesen Blumenstrauß schenke ich (meine Schwester) aber nicht zum Valentinstag, denn ich brauche keinen besonderen Anlass, um Blumen zu schenken.

4. Выполните по образцу.



Muster:

Nom.	was?	<u>Die Moskauer Lomonossow-Universität</u> ist alt.
Gen.	wessen?	Das Gebäude <u>der Moskauer Lomonossow-Universität</u> ist auch alt.
Dat.	wem?	Wir gratulieren <u>der Moskauer Lomonossow-Universität</u> zum Jubiläum.
Akk.	was?	Ich besuche <u>die Moskauer Lomonossow-Universität</u> zum ersten Mal.

Продолжите: die Wiener Oper; die Dresdener Gemäldegalerie; die Petersburger Eremitage; die Moskauer Tretjakow-Galerie; die Moskauer Tschaikowski-Konzerthalle.

B # 1. Ответьте на вопрос собеседника.

a

A: Wem gratulierst du zum Frauentag? B: ...

A: Wem gratulierst du zum Jubiläum. B: ...

A: Wem gratuliert sie zum Lehrertag? B: ...

A: Wem gratuliert ihr zu Weihnachten? B: ...

b

- Wem zeigen Sie heute Ihre Stadt?

(kollege, podругe iz Germanii, svoej znakomoy, nashoy sotrudnice, docheri moix znakomyykh, rodstvennice, svoey plemyanice, tete)



2.3. Множественное число имен существительных

Образование

! В немецком языке существуют следующие способы образования множественного числа имен существительных.

Основные суффиксы множественного числа:

1. -e, Umlaut+ -e получают существительные **мужского и среднего** рода, некоторые односложные **женского** рода:

der Freund – die Freunde, der Raum – die Räume, der Ingenieur – die Ingenieure, das Heft – die Hefte, die Frucht – die Früchte

2. -(e)n получают большинство существительных **женского** рода, одушевленные **мужского** на: -ant, -ent, -at, -ist, -e и der Mensch, и некоторые **среднего** рода на -e :

die Leitung – die Leitungen, der Laborant - die Laboranten, der Student – die Studenten, der Soldat - die Soldaten, der Optimist – die Optimisten, der Kollege – die Kollegen, der Mensch - die Menschen.

3. -er или -er + Umlaut получают большинство существительных **среднего** рода, в том числе и односложных, и небольшая группа существительных **мужского** рода: das Bild – die Bilder, das Haus - die Häuser, der Mann – die Männer.

4. Не изменяются или получают Umlaut существительные **мужского и среднего** рода на: -er, -el, -en и два существительных **женского** рода: der Bruder – die Brüder, der Onkel – die Onkel, der Wagen – die Wagen, das Mädchen – die Mädchen, die Mutter – die Mütter, die Tochter – die Töchter.

5. -s получают имена существительные, заимствованные, главным образом, из английского и французского языков:

der Klub – die Klubs, das Kino – die Kinos

Примечания: Некоторые существительные употребляются только в единственном числе или только во множественном числе. Сравним.

die Butter - масло, die Liebe - любовь das Fleisch - мясо, die Milch - молоко	die Ferien - каникулы die Leute - люди
--	---



Склонение имен существительных во множественном числе

N.	die Ferien	meine Freunde	unsere Städte	diese Bücher
G.	der Ferien	meiner Freunde	unserer Städte	dieser Bücher
D.	den Ferien	meinen Freunden	unseren Städten	diesen Büchern
A.	die Ferien	meine Freunde	unsere Städte	diese Bücher



A # 1. Образуйте множественное число от следующих существительных. Проверьте правильность по словарю.

- a) der Arzt, der Hof, der Plan, der Baum, der Berg, der Tag, das Beispiel, die Nacht, die Stadt
- b) der Russe, der Name, das Auge, das Ende, der Vetter, der Staat
- c) das Lied, das Kleid, das Feld, das Buch, das Dach, der Wald
- d) der Lehrer, das Fenster, das Zeichnen, der Mantel, der Garten
- e) der Krimi, der Chef, das Auto, das Cafe, der Park

2. Просклоняйте.

- a) die Eltern, unsere Prüfungen, die Bürger unseres Landes, die Sportler, meine Ferien, seine Freunde im Ausland
- b) die Patienten, die Studenten, die Traditionen, unsere Politiker, unsere Kunden, die Absolventen der Universität
- c) die Straßen unserer Stadt, die Leute, die Autofahrer, diese Bücher
- d) die Kinder, die Schüler, die Russinnen, die Fächer

3. Выполните в Genitiv по образцу.

Muster: das Studium/ die Ausländer – das Studium der Ausländer

Продолжите:

das Heldentum/	die Einwohner
im Laufe/	die Jahrhunderte
die Grenzen /	die Lande
die Länge/	die Staatsgrenzen
die Verwaltungen/	die Subjekte
die Angelobung/	die Landeshauptmänner
das Zustandekommen/	die Föderationsgesetze
die Rechte/	die Staatsbürger
das Ende /	die Ferien
der Lärm/	die Autos
die Ankunft/	die Touristen
das Absterben/	die Wälder
die Gesundheit/	die Menschen

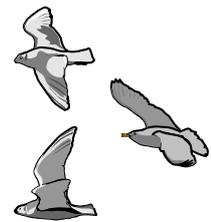
4. Выполните в Dativ по образцу.

Muster: Ich vertraue(meine Eltern) immer.

Ich vertraue meinen Eltern immer.

Я всегда доверяю моим родителям.

- Die Sekretärin sagt (unsere Geschäftspartner) Bescheid.
- Dieses Büro gehört (die deutschen Kollegen).
- Die Ausstellung hat (alle Besucher) gefallen.
- Die Eltern helfen (die Kinder).
- Der Leiter gratuliert (seine Mitarbeiter) zum Jubiläum des Unternehmens.
- Die Torte schmeckt (die Gäste) ganz gut.
- Wir begegneten heute (viele Touristen) auf den Straßen unserer Stadt.

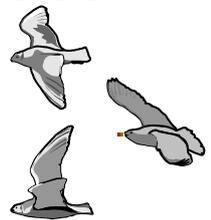


5. Выполните в Akkusativ по образцу.

Muster: Die Fachleute bewundern (die Projekte dieses Architekten).

Die Fachleute bewundern die Projekte dieses Architekten.

Специалисты восхищаются проектами этого архитектора.



Продолжите: neue Technologien, diese Neuentwicklungen, die Produkte dieses Unternehmens, die Ergebnisse dieser Untersuchung.

6. Контрольное задание.

a) Переведите только предложения с Genitiv.



1. Der berühmte schwedische Chemiker und Industrielle Alfred Nobel wurde 1833 geboren.
2. Seine Familie lebte lange Jahre in Russland.
3. Alfred Nobel, sein Vater und zwei Brüder waren begabte Erfinder und haben zur Entwicklung der russischen Industrie beigetragen.
4. Alfred Nobel erfand das Dynamit und gründete 1864 in Stockholm eine Fabrik für Sprengstoff und im Jahr darauf eine weitere in Hamburg.
5. Alfred Nobel arbeitete bis 1863 in Russland, wo er die ersten drei Patente erhielt.
6. Dieser begabte und arbeitsame Industrielle gründete in 20 Ländern 90 Fabriken zur Erzeugung von Sprengstoffen und erhielt 335 Patente.
7. In seinem Testament hat Alfred Nobel verfügt, dass aus den Zinsen seines Vermögens jährlich ein Preis (später Nobelpreis genannt) für hervorragende Leistungen auf dem Gebiet der Physik, Chemie, Medizin oder Physiologie, Literatur und „zur Förderung des Friedens“ vergeben wird.



b) Переведите только предложения с Dativ.

1. Erstmals 1901 wurde der Nobelpreis dem berühmten deutschen Physiker Röntgen verliehen.
2. Röntgen leitete den Lehrstuhl für Physik an der Universität Würzburg.
3. Alle Organe des menschlichen Körpers lassen sich mit Röntgenstrahlen untersuchen.
4. Die Röntgenstrahlen sind für den Menschen unsichtbar.



c) Переведите только предложения с Akkusativ.

1. Die Preise werden alljährlich am Todestag Alfred Nobels, am zehnten Dezember vergeben.
2. Seit 1969 gibt es auch einen Nobelpreis für Wirtschaftswissenschaften.

3. Den Friedenspreis erhält man in Oslo, die wissenschaftlichen Preise in Stockholm.
4. 18 unsere Landsleute wurden im 20. Jahrhundert mit dem Nobelpreis ausgezeichnet.
5. Der Nobelpreis 2000 wurde unserem Landsmann, dem Vizepräsidenten der Russischen Akademien der Wissenschaften, Professor Alferov verliehen.
6. Der Nobelpreis 2000 wurde Zhores Alferv für die Entwicklung der modernen Informationstechnologie verliehen.
7. Das ist die Erfindung schneller Transistoren.



РАЗДЕЛ 3. Предлоги. Местоименные наречия

3.1. Предлоги

! *В немецком языке, как и в русском, каждый предлог требует после себя определенного падежа имени существительного.*

Предлоги могут управлять одним падежом (Genitiv, Dativ, Akkusativ) или двумя падежами (Dativ, Akkusativ).

В немецком языке предлоги почти всегда стоят перед именем существительным, но некоторые следуют за ним.

Beispiel: meinem Haus gegenüber – напротив моего дома

diese Strasse entlang – вдоль этой улицы

Genitiv	wegen, statt, trotz, während, unweit
Dativ	mit, nach, aus, zu, von, bei, außer, entgegen, gegenüber, seit
Akkusativ	durch, für, ohne, gegen, um, bis, entlang
Dativ/ Akkusativ	an, auf, hinter, neben, in, über, unter, vor, zwischen

Слияние предлога с артиклем

an dem	am	zu der	zur
in dem	im	an das	ans
bei dem	beim	in das	ins
von dem	vom	auf das	aufs
zu dem	zum		



A #1. Напишите по образцу. Переведите.



wegen - из-за

Muster: wegen (die mangelnden Sprachkenntnisse)

wegen der mangelnden Sprachkenntnisse

из-за недостаточных знаний языка

wegen – (die Annonce in der Zeitung, die Kälte, die Verspätung, der Regen, der Preis, der Nebel, der Verkehr, das Wetter, das Übergepäck, das Industrialisierungsniveaus, die verschiedenen Interessen, die giftigen Industrieabgase)

statt – вместо

(das Kino, die Disko, der Zirkus, der Bus, der Kaffee, der Fisch, die Ausstellung, die Produktionsabteilung)

trotz – несмотря на

(die Warnung seiner Familie, die Probleme, die verschiedenen Interessen, das Unwetter, seine Anstrengungen)

während – во время

(die Reise, die Pause, der Unterricht, die Verhandlungen, das Gespräch, das Besuch, der Urlaub, die Sommerferien, die Konferenz, die Besprechung)

(die Universität, mein Haus, das Hotel „Berlin“, der Puschkin-Platz, unser Studentenheim, das Kino, diese Haltestelle, das Geschäft, die Haltestelle, der Bahnhof, das Theater, die Kreuzung)

2. Завершите высказывание, используя Genitiv.

a) Wir blieben den ganzen Tag zu Hause (из-за дождя/ холода/ погоды). Der Fluggast hatte keine Probleme (из-за лишнего багажа). Die Fahrer hatten am Morgen Probleme (из-за тумана). (Из-за опоздания) bekomme ich keinen Anschluss nach Berlin. Ich rufe (по объявлению в газете) an. Wir konnten das (из-за стоимости) nicht kaufen. Die Probleme der Umwelterhaltung und der rationellen Nutzung der natürlichen Ressourcen entstanden (из-за высокого уровня индустриализации). Die Auspuffgase (из-за движения) verschmutzen die Atmosphäre in den Städten. Die Folge der Zivilisation sind ungünstige geologische und meteorologische Bedingungen (из-за ядовитых промышленных эмиссий).

b) Gibt es Tee (вместо кофе)? Heute gibt es Fleisch (вместо рыбы). Gehen wir ins Kino (вместо дискотеки). Unsere Geschäftspartner besuchten (вместо производственного цеха) die Entwicklungsabteilung. (Вместо автобуса) nehme ich Linientaxi.

c) (Несмотря на непогоду) gingen wir spazieren. (Несмотря на проблемы) besuchte dieser Student Vorlesungen an der Universität. (Несмотря на свою роль) als moderater Politiker wurde er nach dem verlorenen Freiheitskampf verhaftet und zu zehn Jahren Festungshaft verurteilt.

d) (Во время паузы) gingen die Konferenzteilnehmer ins Cafe Kaffee trinken. Ich war (во время переговоров) als Dolmetscherin tätig. (Во время визита) können die Geschäftspartner einander näher kennen lernen. (Во время отпуска) erholten wir uns auf dem Lande.

3. Поставьте существительные в Dativ.

mit – с, на	von – о, об, от, с
nach – после, по, в, на; согласно	bei – у, при
aus – из	zu – к

a) Vorläufig habe ich keine Probleme mit (das Studium). Wir haben Partnerbeziehungen mit (eine Fachhochschule) in Deutschland. Von (unsere Partnerbeziehungen) habe ich Ihnen einmal schon erzählt. Unsere Wissenschaftler untersuchen gemeinsame Probleme mit (die Wissenschaftler) der Partneruniversität. Nach (der Abschluss) der Universität werde ich Ingenieur. Im Sommer haben unsere Studenten bei (eine bekannte Firma) innerhalb ihrer Fachrichtung gearbeitet. An unserer Uni studieren Studenten und Aspiranten aus (das Ausland). Nach (die Prüfungen) fahren die ausländischen Studenten nach Hause.

b) Заполните таблицу.

Wie komme ich zur ... ?	Wie komme ich zum ... ?
-----	-----

(das Theater, das Hotel, die Bibliothek, das Rathaus, das Kino, die Universität, das Warenhaus, die Schule, das Stadion, das Museum, die Schwimmhalle, die Stadtmitte, die Botschaft, der Sportsaal, der Schiller-Platz, die Bank, der Park, die Apotheke, die Haltestelle, die Ausstellung)

c) Напишите возможное количество предложений.

Wer	reisen nach fahren nach fliegen nach	Italien und Polen dienstlich.
Diese Studenten		Japan zum Studienaufenthalt.
Der Manager		Genf auf Einladung.
Unser Geschäftspartner		Norwegen privat.
Du		Rom, nicht?
Man		Athen mit Kollegen.
seit – с		

Muster: A: Was machst du hier in der Bibliothek?

B: Ich besuche hier seit diesem Oktober den Deutschkurs.

Продолжите:

in dieser Stadt	wohnen, 2 Jahre
in dieser Firma	arbeiten, 4 Monate
in diesem Theater	spielen, 3 Jahre
in Wien	leben, dieser Winter
an dieser Universität	studieren, dieser September

4. Поставьте существительные в Akkusativ.

durch – через, по, посредством

Unsere Gäste gehen durch (die Universität, das Studentenheim, die Stadt, das Heimatmuseum, der Stadtpark, die Strassen der Stadt).

für – для, за
gegen – против, около

Das Geschenk ist für (meine Freundin, dein Kollege, unsere Geschäftspartner, du, er, Sie, dein Gast, unsere Verwandten).

Ich bin für/gegen (diese Idee, dieser Besuch, das Theater, die Reise nach Deutschland, das Konzert). Das ist sehr aktuell für (die Jugendlichen, das Land, unsere Generation, der Umweltschutz).

ohne – без

Ich verstehe das Gelesene ohne (das Wörterbuch). Warum gehst du ohne (ich, sie, deine Eltern, die Freundin, der Vetter, er)?

entlang – вдоль
um – вокруг, в, на
bis – до

Dialog

A: Ab wann ist die Apotheke geöffnet?

B: Ab 8.30 (Uhr).

A: Bis wann?

B: Bis 18.30 Uhr.

A: Am Sonnabend auch bis 6 Uhr abends?

B: Nein, am Sonnabend von 9 bis 12.30 Uhr.

A: Danke!

B: Gern geschehen.

5. Потренируйте предлоги с Dativ /Akkusativ.



Пространственное значение предлогов:

Dativ wo? – где?

liegen	stehen	sitzen	hängen
лежать	стоять	сидеть	висеть

Akkusativ wohin? – куда?

legen	stellen	sich setzen	hängen
класть	ставить	садиться	вешать

		Dativ wo? - где?	Akkusativ wohin?- куда?
in	в	Der Anzug hängt in dem Schrank. Костюм висит в шкафу.	Ich hänge ihn in den Schrank. Я вешаю его в шкаф.
an	у, к, на	Der Schrank steht an der Wand. Шкаф стоит у стены.	Ich stelle ihn an die Wand. Я ставлю его к стене.
auf	на	Die Vase steht auf dem Tisch. Ваза стоит на столе.	Ich stelle sie auf den Tisch. Я ставлю ее на стол.
neben	около, рядом	Die Zeitung liegt neben der Vase. Газета лежит рядом с вазой.	Ich lege sie neben die Vase. Я кладу ее рядом с вазой.

vor	перед	Sie sitzt vor dem Spiegel. Она сидит перед зеркалом.	Sie setzt sich vor den Spiegel. Она садится перед зеркалом
hinter	позади, за	Die Kinder spielen hinter dem Haus. Дети играют за домом.	Sie laufen hinter das Haus. Они бегут за дом.
zwischen	между	Der Tisch steht zwischen dem Schrank und dem Bett. Стол стоит между шкафом и кроватью.	Wir stellen ihn zwischen den Schrank und dem Bett. Мы ставим его между шкафом и кроватью.
über	над	Die Lampe hängt über dem Tisch. Лампа висит над столом.	Wir hängen sie über den Tisch. Мы вешаем ее над столом.
unter	под	Der Teppich liegt unter dem Tisch. Ковер лежит под столом.	Ich lege ihn unter den Tisch . Я кладу его под стол.

Временное значение предлогов in, an, vor, zwischen

in – im Winter – *зимой*

im Februar, in diesem Jahrhundert (*в этом веке*), im vorigen Monat (*в прошлом месяце*), in dieser Woche (*на этой неделе*), in der Nacht (*ночью*), in einer Woche (*через неделю*), in einem Monat, in einem Jahr, in einer Stunde, in zwei Tagen ...

an – am Morgen – *утром*

am Tage, am Abend, am Vormittag (*до обеда*), am Nachmittag (*после обеда*), am Sonntag, am Montag ...

vor – vor einem Monat – *месяц тому назад*

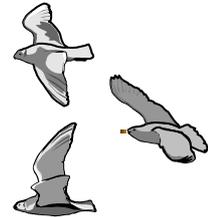
vor einer Stunde, vor einem Jahr, vor zwei Tagen, vor fünf Jahre

zwischen – zwischen 3 und 4 Uhr – *между 3 и 4 часами*

Выполните по образцу.

Muster: Mein Kostüm hängt (wo?) im Schrank.

Er hängt seinen Anzug auch (wohin?) in den Schrank.



a) hängen (висеть) – hängen (вешать)

Das Bild hängt an der Wand. Das Schema hängt an der Tafel. Das Plakat hängt vor der Tür. Der Mantel hängt auf dem Hacken.

b) stehen (стоять) – stellen (ставить)

Meine Reisetasche steht in der Ecke. Die Tischlampe steht auf meinem Schreibtisch. Sein Auto steht vor dem Haus. Mein Auto steht in der Tiefgarage. Die Vase steht auf dem Tisch. Das Buch steht im Regal. Das Parfüm steht vor dem Spiegel.

c) liegen (лежать) -. legen (класть)

Die Zeitung liegt auf dem Nachttisch. Der Kamm liegt vor dem Spiegel. Meine Papiere liegen in der Tasche. Der Hut liegt auf dem Stuhl. Der Schlüssel liegt auf der Zeitschrift. Der Fotoapparat liegt im Regal.

6. Напишите по образцу.

Muster: A: Warum liegt dein Hut auf dem Esstisch?

B: Wirklich? Ich lege ihn in den Schrank.

Warum steht die Vase mit Blumen auf dem Stuhl? (stellen - der Tisch)

Warum liegen deine Papiere auf dem Bett? (legen – die Handtasche)

Warum liegt unser Photoapparat im Kühlschrank? (legen – der Regal)

Warum steht der Teppich im Badezimmer? (legen - im Vorzimmer)

Warum hängt der Anzug im Vorzimmer auf dem Hacken? (hängen – der Schrank)

B # 1. Ответьте Вашему собеседнику.

Muster: A: Wann gehst du in den Lesesaal? – (der Unterricht)

B: Ich gehe nach dem Unterricht.

1. Wann spielst du Tennis? Du arbeitest so viel.	nach	die Universität
2. Wann gehen Sie zur Arbeit?		das Frühstück
3. Wann siehst du fern?		das Abendessen
4. Wann geht ihr in ein Konzert?		der Unterricht
5. Wann wirst du Ingenieur?		die Arbeit
6. Wann treffen wir uns?		die Konferenz

2. Спросите у собеседника.

Muster: A: Woher kommt Monika? (die Schule)

B: Sie kommt aus der Schule.

Продолжите: Peter – die Universität, Uta – die Hochschule, die Schüler – die Schule, die Eltern – das Museum, die Großeltern – der Garten, du/ ihr – das Kino, deine Freundin – das Theater, das Kind – der Kindergarten, Sie, Herr Smirnow – Berlin/ die Schweiz.

3. Уточните, с кем будет говорить Ваш собеседник.

Muster: A: Werden Sie mit Herrn Müller sprechen?

B: Ja, ich werde mit ihm sprechen

Продолжите: (sein Bruder, meine Schwester, mein Bekannte, sein Kollege, unsere Kollegin, ihr Enkel, Ihr Onkel, eure Nichte, dein Nachbar, unsere Verwandte, dein Lehrer, ihre Enkelin, unsere Tante)

4. Уточните.

Muster: A: Wirst du bei deinem Neffen wohnen?

B: Ja, ich werde bei ihm wohnen.

Продолжите: (sein Bruder, meine Schwester, mein Bekannter, sein Kollege, unsere Kollegin, ihr Enkel, Ihr Onkel, eure Nichte, dein Nachbar, unsere Verwandte, dein Lehrer, ihre Enkelin, unsere Tante)

5. Попросите Вашего собеседника рассказать Вам о...

Muster: a) Erzähle mir bitte von deinem Vater.

b) Erzählen Sie mir bitte von Ihrem Vater.

Продолжите: (diese Firma, die Universität, dieses Institut, sein Betrieb, ihre Familie, die Arbeit, dieses Museum, dieser Dolmetscher, die Lehrerin, die Kinder)

6. Скажите, кому предназначаются подарки.

Muster: A: Für wen (для кого) ist dieses Geschenk?

B: Dieses Geschenk ist für meine Mutter? Sie hat heute Geburtstag.

dieses Spielzeug (игрушка)	ihre Tochter
die Krawatte (галстук)	mein Mann
<u>der Blumenstrauß</u> (букет цветов)	die Freundin
<u>das Bilderbuch</u> (книга с картинками)	das Kind meiner Bekannte
<u>diese Theaterkarten</u> (билеты в театр)	unsere Großeltern
<u>diese Ledermappe</u> (кожаная папка)	mein Chef
<u>die Sportschuhe</u> (спортивная обувь)	unser Sohn
das Parfüm (духи)	seine Kollegin
<u>der Lippenstift</u> (губная помада)	die Tante /der Vetter
das Hemd (рубашка, сорочка)	

7. Спросите, почему Ваш гость пришел без того, кого Вы тоже ждали.

*Muster: A: Wera, warum kommst du/ kommen Sie
ohne deinen/Ihren Bruder?*

W: Er kann nicht kommen. Er ist leider krank.

Herr Schoner	die Sekretärin
Frau Schneider	der Mann
Monika	der Freund
Otto	die Freundin
Monika und Otto	die Eltern
Meine lieben Kollegen	der Chef
Viktor	der Vetter
Martha	die Nichte
Lisa und Viktor	das Kind
Herr Professor	der Assistent



3. 2. Местоименные наречия

! *Местоименные наречия делятся на вопросительные и указательные. Вопросительные местоименные наречия образуются из вопросительного наречия wo и предлога, указательные из указательного наречия da и предлога.*

Схема образования

<i>Вопросительные</i>	<i>Указательные</i>
wo + durch = wodurch	da + durch = dadurch
wo + mit = womit	da + mit = damit
wo + zu = wozu	da + zu = dazzu
wo + für = wofür	da + für = dafür
wo + von = wovon	da + von = davon

Внимание! Если предлог начинается с гласного, то между местоимением и предлогом ставится согласный r.

<i>Вопросительные</i>	<i>Указательные</i>
wo + r + an = woran	da + r + an = daran
wo + r + auf = worauf	da + r + auf = darauf
wo + r + in = worin	da + r + in = darin
wo + r + um = worum	da + r + um = darum
wo + r + aus = woraus	da + r + aus = daraus

! *Выбор местоименного наречия и его перевод на русский язык тесно связаны с управлением глаголов и со значением самих предлогов.*

Вопросительные местоименные наречия могут употребляться в качестве вопросительных слов (в случаях с неодушевленными предметами или отвлеченными понятиями).

Anna interessiert sich für Medizin. Анна интересуется медициной.

Wofür interessiert sich Oleg? **Чем** интересуется Олег?

Сравните, когда речь идет о лице!

Anna interessiert sich für Олег. Анна интересуется Олегом.

Für wen interessiert sich Anna. **Кем** интересуется Анна?

! *Указательные местоименные наречия могут употребляться для того, чтобы не повторять сочетания существительного с предлогом.*

Anna interessiert sich für Medizin. Анна интересуется медициной.

Oleg interessiert sich auch **dafür**. Олег интересуется **этим же**.

A # 1. Переведите.



1. Wofür wurde Susdal mit der Preis der internationalen Föderation der Journalisten, dem Goldenen Apfel ausgezeichnet? – Für seinen Beitrag zur Entwicklung der internationaler Touristik und für die Bewahrung der Kulturdenkmäler.

2. Worüber verfügt die Firma Konstanz & Partner? – Über ein reichhaltiges Sortiment an Werbeartikeln.

3. Sind Sie mit dieser Lösung einverstanden? – Ja, wir sind damit einverstanden.

4. Du hast in der Bundesrepublik einen ganzen Monat verlebt. Wofür interessierst du dich? – In erster Linie schwärmte ich für Menschen, ihr Leben, ihre Tätigkeit und ihre Freizeitgestaltung.

2. Напишите вопрос к выделенной группе слов по образцу.

a) Используйте вопросительные местоименные наречия.

Muster:

Ich fahre nach Deutschland mit dem Zug. Я еду в Германию на поезде.
Womit fährst du nach Deutschland? На чем ты едешь в Германию?

- Im heutigen Deutschland leben Traditionen und Dialekte der früheren Stämme fort. In der Nachkriegszeit sind die Grenzen der Bevölkerungsgruppen durch die neuen Entwicklungstendenzen zum großen Teil verwischt werden.

- Im Fernsehen ist heute eine Reportage über die Eröffnung der olympischen Winterspiele.

- An diesen olympischen Winterspielen nehmen auch unsere Sportler teil.

b) Используйте указательные местоименные наречия.

Muster: A: Ich fahre nach Deutschland mit dem Zug.

Womit fährst du nach Deutschland?

B: Ich fahre auch damit. – Я еду тем же.

1. Tatiana bedankt sich bei Frau Schneider für die Geschenke. 2. Katrin erinnert sich oft an ihre Reise nach Moskau. 3. Unser Chef interessiert sich immer für meine Arbeit. 4. Alle bereiten sich im Dezember gern auf das Neujahrsfest vor. 5. Die Lehrer unterhalten sich mit den Eltern über die Erziehungsprobleme.

3. Выберите правильный ответ.

a)

Womit bist du so zufrieden?
Mit wem bist du so zufrieden?
Womit fährst du?
Mit wem fährst du?

mit dem Freund
mit dem Linientaxi
mit der Arbeit
mit der Erholung
mit den Kollegen
mit dem Bus
mit seinem Brief
mit dem Theaterbesuch
mit dem Beruf
mit dem Wagen
mit unseren Geschäftspartnern

b)

Auf wen seid ihr stolz?
Worauf seid ihr stolz?

auf unsere Heimat
auf seine Erfolge
auf unsere Eltern
auf die Sprachkenntnisse
auf die Landsleute
auf unsere Wissenschaft
auf unsere Wissenschaftler

4. Контрольное задание.

Задание 1. Укажите номера предложений с предлогами, управляющими только Dativ.

1. Die einen leben noch bei ihren Eltern, andere tragen sich gerade mit dem Gedanken selbst eine Familie zu Gründen.
2. Außer den Bildern sind in der Tretjakow-Galerie auch einige Skulpturen von Antokolski zu sehen.
3. Die Werke ausländischer Maler werden in Puschkin-Museum ausgestellt.

4. Wer sich ein Haus bauen oder kaufen will, erhält zwar vom Staat Subventionen, Darlehen und Steuerungsvergünstigungen.
5. Nach der jüngsten Volkszählung hat Russland 148 Millionen Einwohner.
6. Russland ist die größte Republik unter den Republiken der GUS-Staaten.
7. Wenn Sie bequem und sorglos reisen wollen, dann gehen Sie zu Ihrem nächsten Reisebüro.

Задание 2. Укажите номера предложений с предлогами, управляющими только Аккулатив.

1. Familie – das bedeutet auch lernen und „mitnehmen“ an Ansichten und Verhaltensweisen, die man später fürs eigene, selbständige Leben braucht.
2. Kinder – die meisten wünschen sich zwei – gehören auch zum Familienleben.
3. Wsjewolod Bolschoje Gnesdo gelang es auch nicht, alle russischen Lande um die neue Hauptstadt herum zu vereinigen.
4. Auf der Fläche von etwa 8 km², die die Stadt einnimmt, sind ungefähr 100 große Baudenkmäler erhalten geblieben.
5. Durch die Anwendung von Werkzeugen und Pasten aus künstlichen Diamanten kann man einen besonderen technischen Effekt erreichen.
6. Natürlich hatte ich Russland schon unzählige Male aus der Nähe gesehen.
7. Und die Höflichkeit ist für alle ganz normal gewesen.

Задание 3. Укажите номера предложений с предлогами двойного управления Датив/ Аккулатив.

1. Der Auslandstourismus stellt eine besondere Richtung in der Wirtschaft der Schweiz dar.
2. 8000 Hotels, Pensionen, Sanatorien, Motels, Campings stehen den Touristen zur Verfügung.

3. Das Parlament besteht aus zwei Kammern, dem Nationalrat und dem Ständerat.
4. Ich nahm keine Distanz zwischen Studenten und Lektoren wahr.
5. Auf den Feldern unseres Landes werden Roggen, Weizen, Hafer angebaut.
6. Die Amerikaner halten Wladimir Sworykin für den „Vater des Fernsehens“.
7. Der politische und wirtschaftliche Aufschwung Susdals begann unter der Führung von Wladimir Monomach und besonders unter dessen Sohn.

Задание 4. Укажите номера предложений с предлогами, управляющими только Genitiv.

1. Die kleine Stadt Murom hatte während des Großen Vaterländischen Krieges 26 Helden der Sowjetunion hervorgebracht.
2. Die größten Diamantenvorkommen befinden sich in Sibirien.
3. Demetrios-Kathedrale wurde unweit der Maria-Entschlafens-Kathedrale errichtet.
4. Ich gratuliere dir vom ganzen Herzen.
5. Auch junge Ingenieure, Betriebswirtschaftler und Naturwissenschaftler finden trotz glänzender Examen keine Arbeit.
6. Für normal verdienenden Arbeitnehmer wird der Weg zum eigenen Heim immer länger.
7. Dann gingen wir in die Küche und aßen von dem Kuchen soviel wir wollten und ohne Kuchengabeln.

Задание 5. Укажите предлог для заполнения пропуска.

1. Interessenunterschiede ... Eltern und Kindern verursachen nicht selten Reibungen.
 a) für b) unter c) mit d) zwischen
2. Familie heißt auch, dass man sich gemeinsam ... Essen, Kleidung, Wohnung kümmert.
 a) wegen b) um c) neben d) auf

3. Die Kosten ... die Heizung, das Wasser und elektrischen Strom steigen weiter an.
a) an b) nach c) für d) von
4. ... der Universität gibt es drei Studienformen: Direkt-, Abend- und Fernstudium.
a) In b) Auf c) An d) Um
5. Das Hochschulstudium wird ... einem Diplom abgeschlossen.
a) zu b) mit c) außer d) ohne
6. In der Stadt sind ... vormongolischer Zeit bis zum heutigen Tag drei Gebäude erhalten geblieben.
a) zu b) bei c) in d) aus
7. ... Russland überschneiden sich vielfältige Landschafts-, Klima- und Vegetationsformen.
a) In b) Auf c) Um d) Für

Задание 6. Укажите артикль для заполнения пропуска.

1. Meine Zeitungen und Zeitschriften liegen auf ... Tisch.
a) dem b) der c) den d) des
2. Meine Zeitungen und Zeitschriften lege ich auf ... Tisch.
a) dem b) der c) den d) des
3. In ... Kleiderschrank hängen meine Kleider.
a) dem b) der c) den d) des
4. Olga hängt ihre Kleider auch in ... Kleiderschrank.
a) dem b) der c) den d) die
5. Man sitzt in Sessel bequem.
a) dem b) der c) den d) des
6. Setzen Sie sich in ... Sessel bequem.
a) dem b) der c) des d) den
7. Der Schrank steht an ... Wand.
a) das b) der c) den d) dem

8. Wir stellten diesen Schrank an ... Wand.

- a) das b) der c) den d) die

Задание 7. Выберите указательное местоименное наречие для заполнения пропуска.

1. Mein Kollege fährt mit dem Linientaxi. Ich fahre auch
2. Der Lektor interessiert sich für die Leistungen der Studenten. Der Dekan interessiert sich auch
3. Er erinnert sich oft an die Reise nach Paris. Sie erinnert sich auch oft
4. Alle freuen sich auf die Reise ans Meer. Die Kinder freuen sich besonders
5. Wir brauchen zum Studium das Geld. Er braucht das Geld auch

-
- a) dafür b) dazu c) damit d) daran e) darauf

Задание 8. Укажите номера предложений, в которых можно использовать вопросительное местоименное наречие при постановке вопроса к подчеркнутой группе.

1. Wir gingen lange durch den Wald.
2. Sein Kollege ist mit mir nicht bekannt.
3. Er hat von diesem Menschen nichts gehört.
4. Von Kindheit an interessierte sie sich für Theater.
5. Die Mutter weiß nichts über seine Bekanntschaft.
6. Die Studenten bereiten sich auf die Prüfungen im Lesesaal der Bibliothek vor.

Задание 9. Напишите вопросы к подчеркнутой группе слов.

1. Sie ist auf seine Erfolge im Studium stolz.
2. Er ist auf seinen Vater stolz.
3. Mit Freunden spielt man immer gerne Schach oder Tennis.
4. Die Kinder waschen sich mit warmem Wasser gerne.



РАЗДЕЛ 4. Имя прилагательное

! *Имена прилагательные в немецком языке, как и в русском, делятся на качественные: klein – маленький, gut – хороший, spät – поздний и относительные: golden – золотой, jährlich – ежегодный, freudig – радостный.*

Немецкие прилагательные имеют полную форму:

die aktuellen Probleme – актуальные проблемы

и краткую форму:

Die Probleme sind aktuell. – Проблемы являются актуальными.

4.1. Склонение имен прилагательных

! *Склонение имен прилагательных в немецком языке зависит от того, стоит ли перед именем прилагательным сопровождающее слово (артикл или местоимение) или оно отсутствует. В зависимости от того, какие окончания принимает имя прилагательное, различают типы (виды) склонения: слабое, сильное и смешанное.*

1. Имя прилагательное склоняется по слабому типу, если перед ним стоит определенный артикл или местоимение, склоняющееся как определенный артикл, а также после alle (все) и beide (оба).

maskulin	neutral	feminin	Plural
der	das	die	die
dieser	dieses	diese	diese
jener	jenes	jene	jene
jeder	jedes	jede	alle
welcher	welches	welche	welche
solcher	solches	solche	solche
derselbe	dasselbe	dieselbe	dieselben
derjenige	dasjenige	diejenige	diejenigen

Singular			
	maskulin	neutral	feminin
N.	der schöne Tag	das aktuelle Problem	die schwere Lage
G.	des schönen Tages	des aktuellen Problems	der schweren Lage
D.	dem schönen Tag	dem aktuellen Problem	der schweren Lage
A.	den schönen Tag	das aktuelle Problem	die schwere Lage

Plural		
N.	diese kurzen Ferien	alle (beide) begabten Studentinnen
G.	dieser kurzen Ferien	aller (beider) begabten Studentinnen
D.	diesen kurzen Ferien	allen (beiden) begabten Studentinnen
A.	diese kurzen Ferien	alle (beide) begabten Studentinnen

2. *Имя прилагательное* склоняется по сильному типу, если перед ним отсутствует артикль или местоимение, а также после количественных числительных и неопределенных местоимений *viele* (многие), *einige* (некоторые), *mehrere*, *wenige* (немногие).

Singular			
	maskulin	neutral	feminin
N.	heißer Tee	heißes Wasser	heiße Milch
G.	heißen Tees	heißen Wassers	heißer Milch
D.	heißem Tee	heißem Wasser	heißer Milch
A.	heißen Tee	heißes Wasser	heiße Milch

Plural	
N.	gute Kenntnisse
G.	guter Kenntnisse
D.	guten Kenntnissen
A.	gute Kenntnisse

3. Имена прилагательные склоняются по смешанному типу после: неопределенного артикля (ein, eine, ein); притяжательных местоимений (mein, meine, mein, dein, deine и т.д.) и отрицания kein.

Singular			
	maskulin	neutral	feminin
N.	ein alter Mann	mein kleines Kind	eine junge Frau
G.	eines alten Mannes	meines kleinen Kindes	einer jungen Frau
D.	einem alten Mann	meinem kleinen Kind	einer jungen Frau
A.	einen alten Mann	mein kleines Kind	eine junge Frau

	plural
N.	keine langen Tage
G.	keiner langen Tage
D.	keinen langen Tagen
A.	keine langen Tage



Некоторые прилагательные, обозначающие цвета, не склоняются:

rosa, orange, lila. Beispiele: die/ eine rosa Tasche

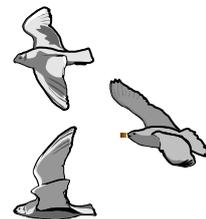
Запомните! Alles Gute, etwas Neues, nichts Gutes, viel Schönes, wenig Gutes.

A # 1. Выполните по образцу.

Muster: Der Tag – heiß

Der Tag ist heiß.

Das ist ein heißer Tag.



Продолжите: Das Wetter – kalt; die Miete – hoch; der Film – interessant; der Weg – weit; das Brot – frisch; der Kaffee – dünn; die Familie – groß, das Spiel – lustig; das Auto – teuer; die Idee – neu; das Brötchen – hart/frisch.

2. Прочитайте, обращая внимание на окончания прилагательных.

Guten Tag! Gute Nacht! Das ist ein *braves* Kind. Er ist ein *guter* Lehrer. Sie ist eine *schöne* Frau. Das *kleine* Kind spielt *gern*. Diese *gute* Leute helfen immer. *Schöne* Grüße von Andreas. Das ist mein *kleiner* Bruder. Das ist kein *großes* Haus. Welche *guten* Filme kennst du? Ist das ein *interessantes* Buch? *Kaltes* Wasser ist wirklich gesund. *Guten* Morgen! Ich habe einige *guten* Bücher. Alle *guten* Studenten wissen das.

3. Просклоняйте следующие прилагательные.

a) *слабое склонение*:

die *große* Republik, die *altrussische* Malerei, das *europäische* Haus, jeder *unabhängige* Staat, die *strengen* Bestimmungen, jenes *schöne* Land, dieselbe *ökologischen* Probleme, die *nationale* russische Küche, welche *neuen* Erzeugnisse, solche *große* Typenauswahl, der *zeitliche* Rahmen, diese *erfreuliche* Entwicklung.

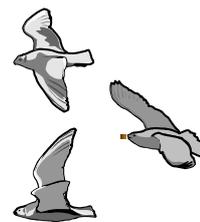
b) *сильное склонение*:

ausländischer Student, einige *deutsche* Studenten, manche *aktuelle* Fragen, *internationale* Föderation, zwei *alte* Universitäten, *telefonische* Bestellung, *äußere* Form, *schweres* Problem, *helles* Bier, *saubere* Luft, *spanische* Sprache, *lokale* und *regionale* Presse, *günstige* Preise, viele *bekannte* Wissenschaftler, zwei *verschiedene* Meinungen.

c) *смешанное склонение*:

eine *freie* Hansestadt, ein *sozialer* Bundesstaat, Ihre *glückliche* Familie, ein *schwacher* Motor, eine *kleine* Menge, keine *mechanische* Energie, seine *große* Kraft, ihr *neues* Auto, dein *guter* Rat, ein *endgültiger* Termin, eine *größere* Nachlieferung.

4. Выполните по образцу.



Muster:

<i>Dieser junge Mann (Nom) ist mir nicht bekannt.</i>	<i>Этот молодой человек мне не знаком.</i>
<i>Kennen Sie den Namen dieses jungen Mannes (Gen)?</i>	<i>Вы знаете имя этого молодого человека?</i>
<i>Ich habe mit diesem jungen Mann (Dat.) noch nicht gesprochen.</i>	<i>Я еще не разговаривал(а) с этим молодым человеком.</i>
<i>Diesen jungen Mann (Akk.) kennt meine Freundin.</i>	<i>Этого молодого человека знает моя подруга.</i>

Продолжите: jene neue Mitarbeiterin, derjenige begabte Student, diese netten Nachbarn.

5. Дополните соответствующими окончаниями.

a) Welche interessant... Geschichte, in dem geräumig... Haus, in der groß... Pause, an dem sonnig... Tag, nach der letzt... Stunde, jedes neu... Buch, mit der älter... Schwester, der gut... Freund, dieses modern... Gebäude, um dem rund... Tisch, in das warm... Zimmer.

b) Im groß... Lesesaal, sein ganz... Leben, von meinem jünger... Bruder, ein klein... Dorf, Ihr gemütl... Haus, eine grün... Tafel, dein deutsch-russisch... Wörterbuch, keine schwer... Prüfung, nach einem stark... Regen, seine negativ... Meinung, Ihre wichtig... Bemerkungen.

c) Zum Frühstück esse ich frisch... Brot (*n*) mit gesalz... Butter (*f*) oder geräuchert... Speck (*m*) und trinke heiß... schwarz... Tee (*m*), mit Zitrone oder stark... Kaffee (*m*) mit Zucker. Zu Mittag esse ich heiß... Suppe(*f*), grün... Salat (*m*), kalt... Braten (*m*) und trinke echt... Apfelsaft (*m*). Am Abend trinke ich warm... Milch (*f*) und esse lecker... Kuchen (*m*).

6. Дополните окончаниями.

Privat... Fernsehen und Radio; marktwirtschaftlich... Mechanismen; die öffentlich-rechtlich... Medien; für die öffentlich-rechtlich... Sender; zu einer echt... Konkurrenz.

7. Переведите, используйте предыдущее упражнение.



Seit Mitte der 80er Jahre gibt es in Deutschland (частное телевидение и радио). Das Angebot und Vielfalt von Medien wird durch (рыночные механизмы) geregelt. (Общественные средства массовой информации) werden durch Gebühreneinnahmen und durch Werbung finanziert. (Для öffentlichen радиостанций) sind die Privatprogramme (настоящей конкуренцией) geworden.

8. Напишите в соответствующем падеже.

(Эту интересную историю) habe ich meinen Kollegen erzählt. Diese Geschichte habe ich (от моего старшего брата) gehört. Wir waren damals (в Ihrem уютном доме после сильного дождя). Wir haben (крепкий кофе с сахаром) getrunken und (вкусные пирожные) gegessen.

9. Контрольное задание.

I. Укажите прилагательные в нужной форме.

A. Слабое склонение прилагательных.

1. Die Stadt Wladimir liegt am ... Ufer des Flusses Kljasma.

a) linken b) linke c) linker

2. An der Universität studieren auch die ... Studenten.

a) ausländischem b) ausländische c) ausländischen

3. Autos aus der BRD sind in der ... Welt bekannt.

a) ganzen b) ganzes c) ganzer

4. Berühmt sind die ... Firmen wie "KRUPPS", "BOSCH", "SIEMENS".

a) deutsche b) deutschen c) deutschem

5. Der Begriff "Ingenieur" entstand aus der ... Sprache.

a) griechisches b) griechischem c) griechischen

6. Der ... Schriftsteller A.I. Herzen lebte einige Jahre in Wladimir.

- a) russisches b) russische c) russischer

B. Сильное склонение прилагательных.

1. Viele ... Menschen wurden in der Stadt Wladimir geboren.

- a) berühmte b) berühmten c) berühmtes

2. Die Touristen besuchen die Stadt und besichtigen Sehenswürdigkeiten.

- a) zahlreicher b) zahlreiche c) zahlreichen

3. Pralinen und Schokolade essen alle Menschen gern.

- a) Deutschen b) Deutscher c) Deutsche

4. Sehr ... Frau Klein!

- a) verehrten b) verehrtes c) verehrte

5. Die Studenten lesen alle Texte mit ... Aufmerksamkeit.

- a) großem b) großer c) großes

6. Die Schweiz ist der Ort vieler ... Kongresse und Konferenzen.

- a) internationale b) internationalem c) internationalen

C. Смешанное склонение.

1. Wladimir ist eine ... Stadt.

- a) altrussische b) altrussischer c) altrussischen

2. Die Stadt liegt in einer ... Gegend.

- a) malerischer b) malerischen c) malerische

3. Es gelang den Chemikern, einen ... Kunststoff zu schaffen.

- a) neuen b) neuem c) neue

4. Heute ist Bayern zu einem ... Industriezentrum geworden.

- a) moderner b) modernen c) moderne

5. Vor vielen Jahrhunderten entstand an der Elbe eine ... Stadt.

- a) kleine b) kleiner c) kleinen

6. Weltbekannt ist die Schweizer Uhrindustrie mit ihren ... Tradition.

- a) alte b) altem c) alten

II. Вставьте необходимые окончания прилагательных.

Die schönst.... Urlaubsorte

Urlaubmachen ist eine groß... Kunst, aber erlernbar. Der richtig... Ort sind die Berge in Oberbayern. Das gemäßigt... Klima wird Ihnen auch gut tun. Die böse... Worte, Lärm, Unruhe können Sie in schön... Bergen ebenso vergessen wie Ihren laut... Wecker, denn hier können Sie sich mal richtig erholen. In herrlich... Umgebung erwartet Sie hier ein reich... Freizeitangebot. Das Hotel "Bayrischer Hof" ist im typisch oberbayrisch... Stil gebaut. Komfortabel eingerichtet... Zimmer und Appartements sind mit Duschbad, WC, Fernseher, Radio und Telefon ausgestattet. Möchten Sie etwas Schön... erleben? Dann steigen Sie in unseren modern... Reisebus und los!

B 1. Уточните.

a) *Muster*: Ist das ein zweibändiges Wörterbuch? Ich brauche gerade ein zweibändiges Wörterbuch.

Продолжите: grün/Bluse(f), schön/ Fotoalbum(n), modern/ Tischlampe(f), schön/ Ohrringe(pl), neu /Wanduhr(f), hell/ Sportanzug(m).

b) *Muster*: A: Woran errinnerst du dich oft?

B: An (Akk.) diese glücklichee Reise.

Продолжите: der letzte Tag in dieser Stadt, meine schöne Heimat, das freundliche Treffen, der neue Vorschlag, dein lustiger Brief, dieser interessante Film, jenes aktuelle Problem.

c) *Muster*: A: Was suchst du?

B: Ein Wörterbuch (n).

A: Welches?

B: Das zweibändige.

Продолжите: grün/Bluse(f), schön/ Fotoalbum(n), modern/ Tischlampe(f), schön/ Ohrringe(pl), neu /Wanduhr(f), hell/ Sportanzug(m).



4.2. Степени сравнения имен прилагательных и наречий

! *Качественные имена прилагательные имеют в немецком языке, как и в русском, три степени сравнения: положительную (Positiv), сравнительную (Komparativ) и превосходную (Superlativ).*

Образование

1. regelmäßig

Positiv	langsam	klein	schön
Komparativ	langsam-er	klein-er	schön-er
Superlativ	der, die, das langsam-st-e am langsam-st-en	der, die, das klein-st-e am klein-st-en	der, die, das schön-st-e am schön-st-en

2. mit Umlaut (с корневыми гласными а, о, u)

Positiv	stark	groß	jung
Komparativ	stärk-er	größ-er	jüng-er
Superlativ	der, die, das stärk-st-e am stärk-st-en	der, die, das größ-t-e am größ-t-en	der, die, das jüng-st-e am jüng-st-en

3. mit Umlaut (с корневыми гласными а, о, u, с основой на d, t, z, ß, sch)

Positiv	alt	kurz	rot
Komparativ	ält-er	kürz-er	röt-er
Superlativ	der, die, das ält-est-e am ält-est-en	der, die, das kürz-est-e am kürz-est-en	der, die, das röt-est-e am röt-est-en

4. unregelmäßig

Positiv	gut	hoch	nah
Komparativ	besser	höher	näher
Superlativ	beste	höchste	nächste
	am besten	am höchsten	am nächsten

Наречия образуют степени сравнения по тому же правилу, как и имена прилагательные, но в превосходной степени имеют только форму am ... sten.

Сравните: früh (рано) – früher (раньше) – **am frühesten** (раньше всего)
 spät (поздно) – später – **am spätesten**

Некоторые наречия образуют степени сравнения от разных корней.
 Наиболее употребительными являются:

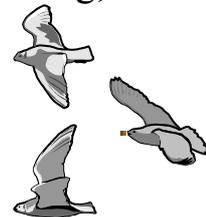
Positiv	Komparativ	Superlativ
gern (охотно)	lieber (охотнее)	am liebsten (охотнее всего)
viel (много)	mehr (больше)	am meisten (больше всего)
wenig (мало)	weniger (меньше) minder	am wenigsten (меньше всего) am mindesten
bald (скоро)	eher (скорее)	am ehesten (скорее всего)



A # 1. Напишите степени сравнения по образцу.

Muster: hoch – höher – höchste/am höchsten

Продолжите: hoch, gut, weit, jung, dicht, bald, wichtig, bekannt, nützlich, sicher, schwer, viel, geduldig, nah, gern, bald, früh, billig, teuer, leicht.



2. Напишите сравнения по образцу.

a) *Muster:* Die Miete für diese(jene) Wohnung - hoch

Die Miete für diese Wohnung ist (*genau*) *so hoch wie* für jene Wohnung. -
 Арендная плата за эту квартиру (*точно*) *такая же* высокая, *как* и за ту квартиру.

Продолжите: dieser (jener) Weg zum Bahnhof – weit

das Straßennetz in dieser (jener) Stadt – dicht

dieses (jenes) Problem – schwer

diese (jene) nationale Küche – gut

b) *Muster:* Die Miete für diese Wohnung (jene Wohnung) – hoch

Die Miete für diese Wohnung ist *höher als* für jene Wohnung. - Арендная плата за эту квартиру *выше, чем* за ту квартиру.

Продолжите: Deutschland (Österreich) – groß
die Schweiz (Österreich) – klein
diese Arbeit (jene Arbeit) – schwer/leicht/interessant
dieses Problem (jenes Problem) – aktuell

c) *Muster:* dieser Film – interessant

Dieser Film ist der *interessanteste* Film (von allen).

Dieser Film ist der *allerinteressanteste* Film.

Dieser Film ist *am interessantesten*.

Продолжите: Die Miete für diese Wohnung – hoch

diese Arbeit – schwer/leicht

dieses Problem – aktuell

dieses Kind – jung/alt

dieses Fotoalbum – schön

diese Tischlampe - modern

diese Ohrringe – schön



3. Переведите.

Die Zeitungslektüre erfreut sich in Deutschland großer Beliebtheit. In der Zeitungslandschaft dominiert die lokale und regionale Presse. Auch kleinere Zeitungen bieten ihren Lesern einen täglichen Überblick über die wichtigsten Ereignisse der nationalen und internationalen Politik., über Wirtschaft, Kultur, Sport und das lokale Geschehen. „Bild“ ist mit täglich 4,4 Millionen Exemplaren die auflagenstärkste deutsche Tageszeitung.

4. Поставьте прилагательные в скобках

в сравнительную степень. Переведите.



a) Der Dezember ist (kalt) als der Oktober. Die Nächte im Juni sind (kurz) als im Dezember. Im Frühling ist das Wetter (warm) als im Herbst. Die Bevölkerung in Frankreich ist (zahlreich) als die Bevölkerung in Spanien. Die Geschichte Deutschlands ist nicht einfach, (bald) kompliziert. Brandenburg liegt (östlich) als Sachsen. Moskau ist (groß) als Wladimir. Das ist (leicht) gesagt als getan.

b) Chemieabgase riechen (stark) als Autoabgase. Viele Lebensmittel sind (teuer) geworden. Das gab es (früh) nicht. Fernseh-, Videogeräte und andere Technik sind viel (billig) geworden. Die Fahrt mit der Eisenbahn kostet jetzt viel (teuer) als (früh). Die Atmosphäre ist nicht (viel) so gespannt wie (früh). Das Leben ist (locker) geworden. Ich lebe jetzt viel (gut) als (früh). Seine Schwester ist (begabt) als er.

5. Поставьте прилагательные в скобках в превосходную степень. Переведите.



a) Das (hoch) Staatsorgan der BRD ist der Bundestag. Die (wichtig) Bodenschätze in Deutschland sind Stein- und Braunkohle, Kali- und Steinsalze. Einer der (kurz) Flüsse Deutschlands ist Spree. Der (zweitgrößt) Fluß ist die Elbe Die Energieversorgung ist auf das (eng) mit den Umweltfragen verknüpft. Das ist das (groß) Investitionsprogramm der deutschen Geschichte.

b) Das Deutsche Museum ist nicht nur das (groß) Museum in München, sondern auch eines der (groß) in Europa. Dieses Museum umfaßt die (viel) Gebiete der Technik und der Naturwissenschaften.

c) Man sagt, die Schweden sind (geduldig) Nation. Der (kurz) Monat ist Februar. Das ist die (neu) Aufgabe. Ich habe die (letzte) Prüfung abgelegt. Sankt-Petersburg ist die (schön) Stadt Russlands.

d) Jenes Lehrgebäude ist (hoch). Der Rote Platz ist in unserer Hauptstadt (schön). Dieser Student ist (jung).

6. Контрольное задание.

A. Укажите вариант перевода.

1. Ich bin älter als mein Bruder und unsere Schwester ist am ältesten.

a) Я старше, чем мой брат, а наша сестра самая старшая.

b) Я старше всех, а наша сестра старше моего брата.

c) Мой брат не старше, чем я, а наша сестра старше его.

2. Diese Firma ist größer als jene, und unsere Firma ist am größten.

a) Эта фирма больше, чем наша фирма.

b) Эта фирма больше, чем та, а наша фирма больше всех.

c) Наша фирма больше, чем эта фирма, а та фирма больше всех.

3. Mein Chef spricht gut deutsch, seine Sekretärin noch besser, aber Frau Lutz spricht am besten.

a) Мой шеф говорит по-немецки лучше всех, его секретарша хорошо, а госпожа Луц еще лучше.

b) Госпожа Луц говорит по-немецки хорошо, мой шеф лучше всех, а его секретарша еще лучше.

c) Мой шеф говорит по-немецки хорошо, его секретарша еще лучше, а госпожа Луц лучше всех.

B. Укажите немецкий вариант перевода русского предложения.

1. Самое время поехать домой.

a) Es ist höchste Zeit, nach Hause zu fahren.

b) Es ist schon Zeit, nach Hause zu gehen.

c) Es ist keine Zeit, nach Hause zu fahren.

2. Завод работает на новейших машинах.

a) Der Betrieb arbeitet mit modernen Maschinen.

b) Der Betrieb arbeitet mit modernsten Maschinen.

c) Der Betrieb arbeitet mit den besten Maschinen.

3. Самолет летает быстрее, чем вертолет.

a) Das Flugzeug ist schnell wie ein Hubschrauber.

b) Der Hubschrauber fliegt nicht schneller als das Flugzeug.

c) Das Flugzeug fliegt schneller als der Hubschrauber.

C. Укажите немецкий вариант перевода прилагательного.

1. Die Nächte im Sommer sind (короче) als im Winter.

a) kurz

b) kürzer

c) am kürzesten

2. Der Frühling ist (самое прекрасное) Jahreszeit.

a) schön

b) schöner

c) die schönste

3. Belgien eines der (самых густо) bevölkerten Länder Europas.
a) am dichtesten b) dichter c) dicht
4. Seit langem ist Deutschland Europas (самый большой) Markt für Computer.
a) großer b) größter c) größer
5. LCD-Displays haben einige Vorteile: sie brauchen (меньше) Platz und sind strahlungsfrei.
a) wenig b) wenigstens c) weniger
6. Einer der (самых известных) Menschen der Welt ist Albert Einstein.
a) berühmtesten b) berühmt c) berühmter
7. Der Juni ist (теплее) als der März.
a) warm b) wärmer c) am wärmsten

D. Укажите вариант ответа.

1. Welcher Monat des Jahres ist am kürzesten?
a) der Februar b) der Mai c) der November
2. Wann sind die Tage am längsten?
a) im Herbst b) im Sommer c) im Frühling
3. Wann sind die Tage am kürzesten?
a) im Sommer b) im Herbst c) im Winter
4. Welcher ist der längste Fluß Europas?
a) die Wolga b) der Rhein c) der Don
5. Was fährt schneller?
a) das Auto b) das Fahrrad c) die Kutsche

B # 1. Сравните. Используйте карту Германии.

Muster: das Bundesland Schleswig-Holstein (nördlich) – das Bundesland Niedersachsen.

Das Bundesland Schleswig-Holstein liegt nördlicher als das Bundesland Niedersachsen.

Продолжите:

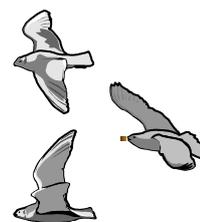
- Тюрингия располагается западнее Саксонии.
- Бавария располагается южнее Тюрингии.
- Берлин располагается восточнее Ганновера.
- Федеральная земля Гессен располагается севернее Баварии и западнее Тюрингии.
- Мюнхен располагается южнее Штуттгарта.
- Федеральная земля Мекленбург располагается севернее Бранденбурга.

2. Сравните по площади некоторые федеральные земли Германии.

Muster: A: Ist Berlin der Fläche nach größer als Bremen?

B: Ja, Berlin ist um 379 Quadratkilometer größer als Bremen.

Bundesland	Fläche
Berlin	883 km ²
Schleswig-Holstein	15 721 km ²
Hamburg	755 km ²
Bremen	404 km ²
Bayern	70 555 km ²
Niedersachsen	47 344 km ²
Thüringen	16 250 km ²



3. Скажите по образцу.

Muster: diese Aufgabe – schwer

Diese Aufgabe ist schwerer als jene Aufgabe. Sie ist am schwersten.

Продолжите: dieser Film, diese Vorstellung, dieses Spiel – interessant;

die Äusserung – negativ, positiv;

der Beamte – freundlich;

der Weg – kurz;

das Wetter in dieser Woche – warm;

das Problem – aktuell.



РАЗДЕЛ 5. Инфинитив

! *Инфинитив (неопределенная форма глагола) называет процесс, действие или состояние, не обозначая при этом лица, числа, времени и наклонения.*

5.1. Инфинитив с частицей **zu** и без частицы **zu**

Инфинитив без частицы zu употребляется:

<p>1. В качестве подлежащего, если он стоит на первом месте в предложении и не имеет при себе пояснительных слов.</p>	<p><u>Rauchen</u> ist verboten. <u>Lesen</u> ist nützlich. <u>Lachen</u> ist gesund.</p>	<p><u>Курить</u> запрещено. <u>Читать</u> полезно. <u>Смеяться</u> полезно для здоровья.</p>
<p>2. В одночленных предложениях, обозначающих приказ или пожелание.</p>	<p>Nicht <u>rauchen</u>! Nur nicht <u>weinen</u>!</p>	<p>Не <u>курить</u>! Только не <u>плакать</u>!</p>
<p>4. После глаголов: bleiben, heißen, nennen.</p>	<p>Sie <u>blieb</u> ruhig <u>sitzen</u>.</p>	<p>Она <u>продолжала</u> спокойно <u>сидеть</u>.</p>
<p>5. После глагола haben в устойчивых выражениях.</p>	<p>Du <u>hast</u> gut <u>reden</u>. (lachen)</p>	<p>Тебе хорошо <u>говорить</u>. (смеяться)</p>
<p>6. После глаголов восприятия: sehen, hören, fühlen, spüren, finden.</p>	<p>Er <u>sah</u> sie <u>kommen</u>. Wir <u>hörten</u> dich <u>singen</u>.</p>	<p>Он <u>видел</u>, что она <u>идет</u>. Мы <u>слышали</u>, как ты <u>поешь</u>.</p>
<p>7. После глаголов lernen, lehren, helfen.</p>	<p>Er <u>lernte</u> <u>lesen</u>. Die Mutter <u>lehrt</u> ihr Kind <u>schreiben</u>.</p>	<p>а) Он <u>учился</u> <u>читать</u>. Мать <u>учит</u> своего ребенка <u>писать</u>.</p>

8. После глаголов движения: gehen, kommen, fahren, laufen глагола schicken.	Er <u>ging einkaufen</u> . Wir <u>fahren uns</u> am Meer <u>erholen</u> .	Он <u>пошел</u> за покупками. Мы <u>едем отдыхать</u> на море.
---	--	---

Инфинитив с частицей zu употребляется:

1. После всех глаголов, кроме тех, которые указаны выше.	In der letzten Zeit wächst das Interesse der russischen Studenten dafür, <u>eine Hochausbildung im Ausland zu bekommen</u> .	В последнее время растет интерес российских студентов к тому, <u>чтобы получить высшее образование за рубежом</u> .
2. После некоторых имён существительных, имеющих абстрактное значение: Art, Freude, Lust, Möglichkeit, Kunst и др.	Seine <u>Art zu sprechen</u> gefiel uns nicht Ich <u>habe</u> heute keine <u>Lust, ins Theater zu gehen</u> Er <u>hatte</u> die <u>Möglichkeit</u> , im Sommer an die Wolga <u>zu fahren</u> .	Его <u>манера разговаривать</u> нам не нравилась. У меня <u>нет</u> сегодня никакого <u>желания идти</u> в театр. У него <u>была возможность поехать</u> летом на Волгу.
3. После прилагательных: leicht, interessant, usw.	Es ist interessant, Fremdsprachen zu lernen .	Интересно изучать иностранные языки.

Инфинитив с зависимыми словами образует инфинитивную группу, отделяющуюся запятой.





A # 1. Переведите.

a) Die deutsche Hochausbildung schätzt man in Russland sehr hoch, deswegen träumen viele Jugendliche davon, einen Studienplatz in einer der Hochschulen Deutschlands zu bekommen. Einem meiner Bekannten gelang es, durch das DAAD-Programm ein Semesterstipendium zu gewinnen, und er hat sich für ein Halbjahr um eine deutsche Hochschule beworben. Ich habe ihn gebeten, über den DAAD-Dienst zu erzählen.

Die Aufgabe des DAAD-Dienstes ist es, die internationale akademische Zusammenarbeit durch den Austausch von Hochschulmitgliedern zu fördern.

b) Die Berliner müssen im Winter meistens ins Gebirge fahren Ski laufen, denn in Berlin liegt oft nicht genug Schnee. Mein kleiner Bruder lernt schon im Kindergarten schwimmen. Wir sehen im Fernsehen diese Sportlerin an den Olympischen Spielen teilnehmen.

c) Dank dem virtuellen Studieren haben die Studenten Möglichkeit, gleichzeitig an einigen Universitäten zu studieren.

2. Составьте из двух предложений одно.

a) *Muster* : Er hat kaum Chancen. Er findet eine gute Arbeit nicht.

Er hat kaum Chancen, eine gute Arbeit zu finden.

1. Viele Kontakte mit Leuten aus allen möglichen Ländern helfen mir. Ich verstehe fremde Menschen und umgehe mit ihnen besser. 2. Jeder Mensch strebt danach. Er befriedigt seine Bedürfnisse. 3. Gleich am ersten Tag beschlossen wir. Wir machen einen Spaziergang durch die Stadt. 4. In Russland gab es in Lomonossows Zeit keine Möglichkeit. Man kann solche Fächer wie Metallurgie und Bergbau nicht studieren.

b) *Muster*: Ich sehe ihn. Er bucht einen Flug.

Ich sehe ihn einen Flug buchen.

1. Ich sah ihn vor einer halben Stunde. Er ging aus dem Studentenheim. 2. Ich sehe sie. Sie packt ihren Koffer. 3. Ich sehe meine Bekannten. Sie holen ihre Eltern vom Bahnhof ab. 4. Ich sehe/höre die Sekretärin. Sie ruft den Flughafen an. 5. Ich hörte Otto. Er dolmetschte auf der wissenschaftlichen Konferenz unserer Fakultät.

3. Составьте предложения по образцу.

a) *Muster*: beginnen – arbeiten

Wir beginnen daran zu arbeiten.

Продолжите: den neuen Roman lesen; ein lustiges Volkslied singen; Gitarre und Geige spielen; den Brief von unseren deutschen Kollegen übersetzen; das neue Material prüfen; die neue Methode analysieren; die Möglichkeiten unserer Zusammenarbeit besprechen.

b) *Muster*: bitten – möglichst schnell kommen

Ich bitte dich möglichst schnell zu kommen.

Продолжите: alles wiederholen, deutsch sprechen, sauber schreiben, sich gut benehmen, ohne Tabus über alles reden, an dieser Arbeit teilnehmen, mit mir kommen, deine Großeltern besuchen, um dich selbst kümmern.

c) *Muster*: keine Zeit haben – lesen

Er hat keine Zeit zu lesen. – У него нет времени читать.

Продолжите: sich für die Fahrt vorbereiten; sich neuen Situationen schnell anpassen, sich mit seinen Freunden lange unterhalten; sich fit halten; Sport treiben; die Information nachprüfen; die Fahrkarten im voraus besorgen; abends fernsehen; dir helfen, aufs Land fahren.

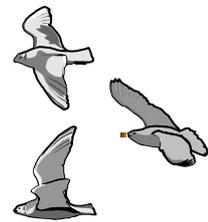
d) *Muster*: bereit sein – die Arbeit beginnen

Ich bin bereit, die Arbeit zu beginnen. – Я готов(а) начать работу.

Продолжите, используя пункт „с“.

4. Прочитайте диалог по ролям. Выделите предложения:

a) с инфинитивом с частицей „zu“;



b) с инфинитивом без частицы „zu“.

Составьте свой диалог на основе данного.

Dialog „In der Deutschstunde“

Anna: Ich weiß, dass du vor kurzem aus Deutschland gekommen bist. Sag mal, Boris, ist es interessant, so eine Reise zu unternehmen?

Boris: Ja, natürlich! Es ist immer interessant, ein fremdes Land zu besuchen.

Alexej: Boris, wir bitten dich, etwas über deine Reise zu erzählen.

Boris: Sehr gerne. Ich kann mich an alles sehr gut erinnern. Ich beginne mit Berlin. Gleich am ersten Tag beschlossen wir, einen Spaziergang durch die Stadt zu machen. Wir wollten das Stadtzentrum besichtigen.

Olga: Ist es schwer, sich in einer fremden Stadt zu orientieren?

Boris: Ja, natürlich. Wir mussten immer wieder fragen: „Verzeihen Sie, wie kommen wir zum Brandenburger Tor? Sagen Sie bitte, wohin führt diese Straße?“

Maria: Was hat dir in Berlin am besten gefallen?

Boris: Ist es schwer, diese Frage zu beantworten. Ich habe sehr viel Interessantes gesehen.

Oleg: Ja, es ist wunderschön, zu reisen. Ich möchte nach England fahren. Ich habe einen Brieffreund in London.

5. Переведите со словарем фрагменты

из деловой переписки.



- Wir werden unser mögliches tun, die Sache zu erledigen.
- Wir empfehlen Ihnen, das nochmals zu überlegen.
- Wir würden uns freuen, diese Information zu erhalten.
- Wären Sie in der Lage, diese Waren auf dem britischen Markt einzuführen.

- Ihre Aufgabe würde darin bestehen, diesen Markt für uns auszuweiten.
- Wir haben die Absicht, den deutschen Markt intensiv zu bearbeiten.
- Wir sind bereit, den Kundendienst zu übernehmen.
- Bis zur Klärung bitten wir die Lieferung zu unterbrechen und erst zu einem späteren Zeitpunkt, wenn diese Probleme gelöst sind, die restliche Ware zu versenden. Wir sind bereit, die Vertragsdauer zu verlängern und eventuelle Lieferungen auch im II. Quartal zu übernehmen.
- Wir möchten Sie bitten, mit Fa. Alex, Moskau, in Verbindung zu treten und uns über den Stand der Angelegenheit zu informieren.

6. Контрольное задание.

Поставьте, где необходимо, частицу **zu**.

1. Eure Deutschlehrerin hat mich eingeladen und gebeten, ein paar Ansichtskarten ... mitbringen und über Berlin ... erzählen.
2. Eine Tasse Kaffee stört uns nicht, das Gespräch über unsere Reise ... führen.
3. Sag, Otto, wann können wir uns noch einmal ... treffen.
4. Die Werke werde ich natürlich nicht ... besuchen, aber Theater
5. Es ist mein Wunsch, in diesem Sommer den südlichen Teil Deutschlands ... besuchen.
6. Es freut mich sehr, Ihnen ... helfen.
7. Danke schön, aber ich habe es eilig. Kann ich mit dem Bus ... fahren?
8. Ich will den Sommer am Meer ... verbringen.
9. Die Kinder fahren zum Fluss ... baden.
10. Der Lehrer lehrt die Schüler die Tier- und Pflanzenwelt ... schonen und ... hüten.
11. Die Röntgenstrahlen gestatten, in das Innere von Körpern ... blicken.
12. Wir alle müssen an der Lösung der Probleme des Umweltschutzes ... teilnehmen.

B # 1. Выразите желание или возможность сделать то же самое.

Muster: A: Ich will morgen auf Land fahren.

B: Ich habe auch den Wunsch, morgen aufs Land zu fahren.

Ich habe eine Möglichkeit, morgen aufs Land zu fahren.

Ich will den Sommer am Meer verbringen.

Ich will eine Reise nach Frankreich unternehmen.

Ich will die Denkmäler von Sankt-Petersburg besichtigen.

Ich will mit dem Flugzeug über die Berge fliegen.

Ich will ein Einreisevisum ausstellen lassen.

Ich will meine Eltern meine Ankunft mitteilen.

2. Попросите своего друга помочь кому-либо.

a) *Muster:* A: Andreas kann den Text ins Russische nicht übersetzen.

Hast du Zeit, ihm zu helfen?

B: Ich habe Zeit.

A: Dann hilf bitte Andreas den Text übersetzen!

1. Andreas kann den Brief ins Russische nicht übersetzen. 2. Wir können die Fahrkarten im voraus nicht besorgen. 3. Ich kann leider die Wohnung heute nicht aufräumen. 4. Olga kann diese Aufgabe nicht lösen. 5. Viktor kann diese deutsche Zeitung nicht lesen.

b) *Muster:* Otto schreibt schlecht.

Lehre bitte Otto gut schreiben!

1. Otto schreibt schlecht.

2. Maria strickt schlecht.

3. Alex schwimmt schlecht.

4. Tonja läuft schlecht Schi.

5. Max spielt schlecht Schach.

6. Anna fährt schlecht Auto.

3. Попросите Вашего делового партнера прислать Вам ...

Muster: Wir bitten Sie, eine Kopie Ihres Schreibens an uns zu senden.

Мы просим Вас прислать нам копию Вашего письма.

1. die / Ihre Mustertypen verschiedener Qualität

2. die / Ihre letzte Musterkollektion

1. Образцы товара различного качества

2. Последняя коллекция образцов

3. das / Ihr Informationsmaterial	3. информационный материал
4. die Information über Ihre Firma	4. информация о Вашей фирме
5. die technischen Unterlagen zu dieser Ware	5. техническая документация на этот товар



5.2. Инфинитивные обороты

! *Инфинитив употребляется с частицей **zu** в так называемых инфинитивных оборотах:*

um...zu + Infinitiv	для того чтобы что-либо сделать
ohne...zu + Infinitiv	не делая чего-либо, без чего-либо
(an)statt...zu + Infinitiv	вместо того чтобы что-либо сделать

Инфинитивные обороты всегда отделяются запятой.

Wir fahren nach Köln, um den weltbekannten Kölner Dom zu besichtigen. Мы едем в Кельн для того, чтобы посмотреть всемирно известный Кельнский собор.

Sie können ja bestimmt Italien nicht verlassen, ohne durch die Kanäle Venedigs spazieren-zufahren. Вы, конечно же, не можете покинуть Италию, не прогулявшись (без прогулки) по каналам Венеции.

Statt nach Italien zu fahren, reisen wir nach Griechenland, um die antike Kunst kennen zu lernen. Вместо того чтобы поехать (вместо поездки) в Италию, мы отправляемся в Грецию, для того чтобы познакомиться (для знакомства) с античным искусством.



A # 1. Переведите.



a) Reisen Sie gern? Wenn ja, wohin möchten Sie zuerst? Nach England, an das Thesmeufer, um den Tower zu sehen, die englische Etikette zu erleben. Oder nach Italien, um die Reste des römischen Kolosseums mit eigenen Augen zu sehen. Und vielleicht nach Österreich und in die Schweiz, um die Naturwunder im Herzen Europas zu genießen.

b) Die Weltgesundheitsorganisation WHO hat die Regierungen in der ganzen Welt aufgefordert, öffentliche Rauchenverbote zu erlassen. Um den schädlichen Zigarettenkonsum in den Griff zu bekommen, muss zudem ein weltweites Werbeverbot für Tabak erlassen werden. Die Europäische Kommission will Tabakwerbung in Presse, Rundfunk und Internet künftig verbieten.

c) Um an einer deutschen Hochschule studieren zu können, muss man die Deutsche Sprachprüfung für den Hochschulzugang (DSH) ablegen.

2. Напишите по образцу. Переведите.



Muster: 1730 verließ Michail Lomonossow sein Heimatdorf Denissowka.

Er ging nach Moskau zu Fuß.

1730 verließ Michail Lomonossow sein Heimatdorf Denissowka, **um** nach Moskau zu Fuß **zu** gehen.

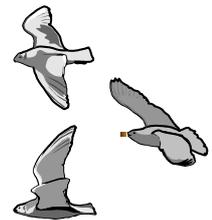
1. Man investiert. Man verbessert die Produktion. 2. Man muss in erster Linie die Bauprozesse mechanisieren. Man kann besser, schneller und billiger bauen. 3. Man muss gute wirtschaftswirtschaftliche Kenntnisse haben. Man macht gute Geschäfte. 4. Man muss geschäftsfähig sein. Man führt ein Geschäft. 5. Man lernt die deutsche Sprache. Man hat besseren Kontakt mit der modernen Wissenschaft, Technik, Kultur. 6. Man lernt die deutsche Sprache. Man liest deutsche Klassik und moderne Literatur im Original. 7. Man lernt die deutsche Sprache. Man findet den Weg zum europäischen Haus.

3. Переведите.



1. Statt sich ein wenig zu erholen, setzten die Alpinisten ihren Weg fort.
2. Unsere Gruppe fährt ins Museum, statt die Ausstellung zu besichtigen.
3. Statt das alte Material zu wiederholen, begann er neue Regeln zu studieren.
4. Wir gingen heute ins Cafe, statt zu Hause zu frühstücken.
5. Statt die Hauslektüre zu lesen, seht ihr fern.
6. Der Student liest seinen Bericht vom Blatt ab, statt frei zu sprechen.
7. Sie brachte den Brief zur Post, statt ihn in den nächsten Briefkasten zu werfen.

4. Напишите по образцу.



Muster: Wir schicken ihr keinen Brief. Wir riefen sie an.

Statt ihr einen Brief **zu** schicken, riefen wir sie an.

1. Die Sekretärin schickt keinen Brief. Sie ruft die Geschäftspartner an.
2. Er ist vor zwei Tagen nicht abgefahren. Er ist noch hier.
3. Wir zogen vor zwei Wochen noch nicht um. Wir wohnen noch hier.
4. Dieser Student wohnt nicht im Studentenheim. Er mietet ein Zimmer.
5. Meine Bekannte wählte sich im Reisebüro nicht eine zehntägige Reise durch die Ostseestädte. Sie hat sich Bayern gewählt.

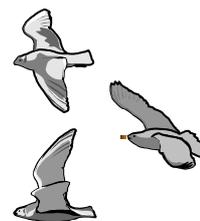
5. Переведите.



1. Warum kommst du herein, ohne an die Tür zu klopfen?
2. Ohne Physik und Mathematik zu lernen, kann man kein Programmierer werden.
3. Ohne dich gut vorzubereiten, kannst du die Prüfungen nicht bestehen.
4. Man darf im chemischen Labor nicht arbeiten, ohne den Labormantel anzuhaben.
5. Ohne viel zu lesen, kann man nicht etwas Interessantes erfahren.
6. Er kann deutsche Zeitungen lesen, ohne das Wörterbuch zu benutzen.
7. Der Professor hält seine Vorlesung, ohne in seine Notizen zu sehen.

6. Напишите по образцу.

Muster: Kannst du diese mathematische Aufgabe lösen?



Benutzt du Rechenmaschine? - Kannst du diese mathematische Aufgabe lösen, **ohne** Rechenmaschine **zu** benutzen?

1. Meine Bekannte fuhr nach Österreich. Sie hat das Geld nicht umgetauscht. 2. Wer kehrte aus dem Urlaub? Wer hatte sich nicht richtig erholt? 3. Kannst du alle Prüfungen gut ablegen? Besuchst du alle Seminare und Vorlesungen? 4 Man darf nicht fliegen. Man hat für den Flug nicht abgefertigt. 5. Kannst du nach Deutschland fahren? Brauchst du eine Einladung? 6. Können wir unsere Umwelt sauber machen? Nehmen wir an den Aktionen der Bewegung der „Grünen“ teil? 7. Kann Russland ein hochentwickeltes Land sein? Hat es eine starke Wirtschaft?

7. Поставьте, где необходимо оборот: statt...zu, um...zu, ohne...zu.

– Es wird uns leid tun, dieses gastfreundliches Land zu verlassen, ... die Menschen kennen zu lernen, die dieses Land bewohnen.

– Wir haben noch etwas für dich mitgebracht, ... es dir zu schenken.

– ... zu leben, müssen die Menschen arbeiten und Kleidung, Nahrung, Wohnungen schaffen.

– Diese Stoffe halten hohe Temperaturen aus, ... dabei ihre Eigenschaften zu verändern.

– Es wird mir leid tun, diesen Park zu verlassen, ... alle schöne Anlagen mit Blumenrabatten zu bewundern.

– Mein deutscher Kollege lernt noch die russische Sprache, ... russische Literatur im Original zu lesen.

– Es wird dir leid tun, Sankt-Petersburg zu verlassen, ... Ermitage zu besuchen.

- Wir müssen den Treibhauseffekt senken, ... den Klimawandel zu stoppen.
- Man darf einen Werkstoff nicht verwenden, ... ihn auf Festigkeit untersucht zu haben.

8. Переведите со словарем фрагменты деловых писем.



- Um uns künftig gegenseitig Unannehmlichkeiten zu ersparen, bitten wir Sie, auf die korrekte und vollständige Ausfüllung des Lieferscheines zu achten.

Mit freundlichen Grüßen

- Da wir aber langjährige Kunden sind, möchten wir nicht, das Lager wechseln, ohne Sie vorher auf die Problematik angesprochen und Ihnen die Chance eingeräumt zu haben, zu reagieren.
- Um eine vorbehaltlose Aufnahme der Dokumente zu gewährleisten, ist deren genaue Übereinstimmung mit den Bedingungen unbedingt erforderlich.
- Sehr geehrter Herr Schneider,

in der Anlage senden wir Ihnen unseren revidierten Vertragsentwurf mit der Bitte diesen zu prüfen. Um Ihnen die Prüfung unseres Vertragsentwurfs zu erleichtern, möchten wir Sie kurz auf diejenigen Punkte hinweisen, die wir geändert haben.

9. Контрольное задание.

I. Укажите вариант для дополнения предложения.

1. Wir lesen die Fachliteratur, ...

a) statt neue Informationen zu bekommen.

b) um neue Informationen zu bekommen.

2. Er liest eine Illustrierte, ...

a) statt Fachartikel zu übersetzen.

b) um Fachartikel zu übersetzen.

3. Wir brauchen Atomkraftwerke, ...

a) ohne die ungeheuere Energie der Kernprozesse in eine für uns brauchbare Form umzuwandeln.

b) um die ungeheuere Energie der Kernprozesse in eine für uns brauchbare Form umzuwandeln.

4. ... , hatten die Wissenschaftler weitere Untersuchungen durchzuführen.

a) Um eine genauere Alter der Erde festzustellen, ...

b) Statt eine genauere Alter der Erdefestzustellen, ...

5. Studieren allein genügt nicht, ...

a) um beste Chancen auf dem Arbeitsmarkt zu haben.

b) ohne beste Chancen auf dem Arbeitsmarkt zu haben.

II. Укажите правильный перевод.

1. Im Sommer fahren die meisten Urlauber gern aufs Land, statt in der Stadt zu bleiben.

a) Летом большинство отпускников с удовольствием едут за город вместо того, чтобы оставаться в городе.

b) Летом большинство отпускников с удовольствием едут за город, чтобы иногда навещать город.

c) Летом большинство отпускников с удовольствием едут за город, не возвращаясь в город.

2. Während der Ferien fahre ich nach Sankt-Petersburg, um meine Freundin zu besuchen.

a) После каникул я еду в Петербург, не навещая свою подругу.

b) Во время каникул я поеду в Петербург для того, чтобы навестить свою подругу.

c) Я еду в Петербург, вместо того чтобы навестить свою подругу.

3. Die Deutschen brauchen keine Visa, um nach Österreich zu fahren.

a) Гражданам Германии не нужна виза, чтобы съездить в Австрию.

b) Граждане Германии нуждаются в визе для того, чтобы посетить Австрию.

c) Граждане Германии не нуждаются в визе для того, чтобы съездить в Швейцарию.

4. Statt die Sehenswürdigkeiten zu besichtigen, verbrachte eine Touristin den ganzen Tag im Kaufhaus.

a) Туристка осмотрела достопримечательности, не посетив универмага.

b) Осмотрев достопримечательности, туристка провела весь день в универмаге.

c) Вместо того, чтобы осматривать достопримечательности, туристка провела весь день в универмаге

B # 1. Ответьте своему собеседнику.

a) *Muster*: Moskau - Tretjakow-Galerie

A: Wozu fahren die Touristen nach Moskau?

B: Die Touristen fahren nach Moskau, um die Tretjakow- Galerie zu besuchen.

Продолжите: Sankt-Petersburg – die Ermitage, das Russische Museum; London – der Tower; Rom – das Kolosseum; Paris – der Eiffelturm; Köln – der Kölner Dom; Wladimir – das Goldene Tor; Berlin – der Pergamonaltar.

b) Wozu fährst du aufs Land?

Продолжите: in den Wald gehen; Pilze sammeln; im See baden; Rad fahren; sich erholen.

c) Wozu fahrt ihr ans Meer?

Продолжите: die Ferien am Meer verbringen; im Meer schwimmen und tauchen; Ausflüge in die Berge machen.

d) Wozu fahren die Touristen nach Wladimir?

Продолжите: sich die Baudenkmäler ansehen; eine Rundfahrt durch die Stadt machen; das Goldene Tor besichtigen, die Städte des Goldenen Rings besuchen, die altrussische Architektur bewundern.

2. Попросите Вашего делового партнера прислать Вам ...

Muster: Wir bitten Sie, eine Kopie Ihres Schreibens an uns zu senden.

Мы просим Вас прислать нам копию Вашего письма.

1. die / Ihre Mustertypen verschiedener Qualität	1. образцы товара различного качества
2. die / Ihre letzte Musterkollektion	2. последняя коллекция образцов
3. das / Ihr Informationsmaterial	3. информационный материал
4. die Information über Ihre Firma	4. информация о Вашей фирме
5. die technischen Unterlagen zu dieser Ware	5. техническая документация на этот товар



5.3. Инфинитив в сочетании с sein и haben

! *Сочетание глагола haben + zu + Infinitiv имеет значение долженствования и соответствует глаголам müssen или sollen + Infinitiv.*

Подлежащее в этом сочетании обозначает всегда действующее лицо, и всё предложение носит активный характер.

haben + zu + Infinitiv	модальный глагол	перевод
Wir haben diese Aufgabe morgen zu erfüllen .	Wir müssen diese Aufgabe morgen erfüllen .	Мы должны выполнить это задание завтра.

Глагол *sein* + *zu* + *Infinitiv* имеет значение не только *долженствования*, но и *возможности*. Оно соответствует глаголам *müssen*, *sollen* и *können* в сочетании с инфинитивом пассива основного глагола.

sein + zu + Infinitiv	модальный глагол	перевод
Diese Aufgabe ist morgen von uns zu erfüllen.	Diese Aufgabe muß morgen von uns erfüllt werden .	Мы должны выполнить это задание завтра.
Frische Zeitschriften sind an jedem Zeitungsstand zu kaufen .	Frische Zeitschriften können an jedem Zeitungsstand gekauft werden .	Новые журналы можно купить в каждом газетном киоске.



A # 1. Переведите предложения. Обратите внимание на значение конструкции: *sein* + *zu* + *Infinitiv*.



1. Viele träumen von einer Hochausbildung im Ausland, aber nicht viele kennen, wie es zu erzielen ist.
2. Das Gebäude ist in 7 Monaten nicht wiederaufzubauen.
3. Diese Frage ist noch heute zu besprechen.
4. Diese Reise war kaum zu beschreiben.
5. Die Atomenergie ist nur zu friedlichen Zwecken anzuwenden.
6. Mit Hilfe dieser Strahlen ist der Bau der Atome näher zu untersuchen.
7. Ohne diese Strahlen ist die heutige Medizin nicht mehr vorzustellen.
9. Dieser Roman ist noch in der Buchhandlung zu kaufen.
10. Diese Artikel waren sofort zu übersetzen.
11. Ohne gute Fremdsprachenkenntnisse und ohne ein vertieftes Verständnis für Menschen anderer Kulturen sind heute akademische Berufe schlechterdings nicht mehr vernünftig auszuüben.

2. Переведите предложения. Обратите внимание на значение конструкции haben + zu + Infinitiv.



1. Der Lektor hat zu prüfen, ob alle da sind.
2. Sie haben allen mitzuteilen, wann das Seminar beginnt.
3. Unsere Wissenschaftler haben neue energiesparende Technologien zu entwickeln.
4. Niemand hat etwas anderes vorzuschlagen.
5. Sie haben diese höchst interessante Reise zu beschreiben.
6. Während der Fahrt hat niemand die Tür zu öffnen.
7. Er hat die Frage möglichst schnell zu beantworten.
8. Die Fahrkarten hatten wir im voraus zu besorgen.

3. Замените в предложениях модальные глаголы на haben или sein с инфинитивом.

Muster: Viele Fragen kann man heute beantworten.

Viele Fragen hat man heute zu beantworten.

1. Die unerwarteten Kosten und Gebühren kann man zu begleichen.
2. Kannst du deinen Wagen selbst reparieren?
3. Die Chefsekretärin sollte spätestens bis Mittwoch faxen.
4. Mußt du noch viel tun?
5. Die Flugkarten nach Deutschland können noch im Vorverkauf besorgt werden.
6. Wir müssen ihm bei der Arbeit helfen.
7. Mit Solarzellen kann man Sonnenstrahlen direkt in Elektrizität umwandeln.
8. Jeder Mensch muss die Natur schonen und betreuen.

4. Переведите haben или sein

в модальном значении.



1. Das ist ganz leicht zu beantworten.
2. Die Sicherheitsprobleme sind unter entsprechenden Bedingungen zu lösen.
3. Was hat das alles zu bedeuten?

4. Wie ist das alles zu verstehen?
5. Gestern hatte ich wieder viel zu tun.
6. Wir haben unsere Tier- und Pflanzenwelt zu schonen uns zu hüten.
7. Der größte Teil der Abfälle ist zu deponieren oder zu verbrennen.
8. Die Kläranlagen haben eine dritte Reinigungsstufe zu betreiben. Mit der dritten Reinigungsstufe sind Phosphor und Stickstoff biologisch zu eliminieren.
9. Was ist hier noch zu machen?
10. Ist dieses Buch wirklich interessant zu lesen?
11. Das ist nicht immer leicht zu verstehen.

5. Контрольное задание.

Подберите к данным предложениям правильный перевод.

- | | |
|---|---|
| 1. Die Studenten haben viele Jahresarbeiten geschrieben. | a) Студенты должны написать много курсовых работ. |
| 2. Die Studenten haben viele Jahresarbeiten zu schreiben. | b) Студенты написали много курсовых работ. |
| 3. Er hat heute einen Text zu übersetzen. | a) Он должен сегодня перевести текст. |
| 4. Er hat heute einen Text übersetzt. | b) Он перевёл текст. |
| 5. Die Prüfungen sind heute abzulegen. | a) Экзамены сданы сегодня. |
| 6. Die Prüfungen sind heute abgelegt. | b) Экзамены нужно сдать сегодня. |
| 7. Das Buch ist in einer Stunde durchzulesen. | a) Книга прочитана за час. |
| 8. Das Buch ist in einer Stunde durchgelesen. | b) Книгу можно прочитать за час. |



5.4. Глагол lassen.

Глагол lassen (ließ, gelassen) с инфинитивом другого глагола имеет модальное значение „ дать (возможность) произойти чему-либо “ и в самостоятельном значении (без инфинитива другого глагола) - „ оставлять что-либо“.

Запомните спряжение!

	Präsens	Imperfekt
ich	lasse	ließ
du	läßt	liebest
er, sie, es	läßt	ließ
wir	lassen	ließen
ihr	laßt	ließt
sie, Sie	lassen	ließen

Употребление

! lassen в качестве модального глагола употребляется с инфинитивом другого глагола и имеет следующие значения:

а) велеть, поручать, разрешать, то есть когда действие выполняется не говорящим, а кем-то другим.

Er ließ mich eine Wohnung mieten. – Он поручил мне снять квартиру.

Der Chef ließ seine Sekräterin faxen. – Шеф велел секретарю отправить факс.

б) допускать, разрешать, дать возможность, дать произойти

Lassen Sie mich Schach spielen! Дайте мне поиграть в шахматы!

Laß mich dir helfen! Позволь помочь тебе/ я тебе помогу!

Er ließ den Vogel fliegen. Он отпустил птицу/ дал улететь.

Der Laborant läßt (ließ) den Versuch zu Ende gehen. Лаборант дает (дал) опыту дойти до конца.

c) sich lassen + Infinitiv

ВОЗМОЖНОСТЬ СОВЕРШЕНИЯ КАКОГО - ЛИБО ДЕЙСТВИЯ

Das Problem läßt sich ohne meine Hilfe lösen.

Das läßt sich machen

Er läßt mit sich handeln.

Das läßt sich leicht erklären.

Проблему можно решить без моей помощи.

Это можно сделать.

С ним можно договориться.

Это можно легко объяснить.



A # 1. Переведите, установите

различные значения глагола lassen.



a) Die Eltern lassen ihr Kind ohne Tabus über alles reden. Die Eltern lassen das Kind Tennis spielen. Olga läßt fragen, ob der Film interessant ist.

Der Lehrer ließ mich den Text lesen. Olga ließ ihren Bruder den Brief beantworten. Ich lasse mir Tee kochen. Unsere Verwandten lassen dich grüßen. Wir lassen den Arzt kommen. Sie müssen sich röntgen lassen. Die Mensche lassen die Wasser- und Windenergie für sich arbeiten.

b) Lassen Sie ihn in Ruhe! Lassen Sie das Kind ruhig spielen! Laß doch das Rauchen! Es ist ungesund. Lassen Sie uns bitte diese Zeichnungen betrachten.

c) Das Material läßt sich bearbeiten. Diese Text läßt sich leicht übersetzen. Er ließ sich durch diese Worte überzeugen. Die chronische Finanzkrise wird sich nicht lösen lassen, wenn dafür nur der Staat verantwortlich sein wird, das betrifft sowohl Sozialleistungen und Gesundheitswesen, als auch Bildungswesen und Umweltschutz. Mit Hilfe der Rechenmaschinen lassen sich in kurzer Zeit die kompliziertesten mathematischen Operationen ausführen.

2. Напишите глагол lassen в правильной форме.

Im Wald ... sich atmen (*Präsens*). Ich ... mir ein Sommerkleid nähen (*Imperfekt*). Warum ... das dich kalt (*Präsens*)? Ich glaube , er ... sich nicht leicht überzeugen (*Präsens*). ... du fragen, ob wir diesen Text ohne Wörterbuch übersetzen sollen (*Imperfekt*). Warum ... du dein Lehrbuch so oft zu Hause(*Präsens*)? Ich weiß nicht, ob sich die Speise essen ... (*Präsens*). Ich weiß nicht, ob sich dieses Wasser trinken ... (*Präsens*). ... Sie ihn das machen (*Präsens*).

3. Переведите со словарем фрагменты деловых писем.



- Lassen Sie mich bitte das so bald wie möglich wissen.
- Lassen Sie uns bitte die Information zukommen.
- Sie haben leider lange nichts von sich hören lassen.
- Wir würden uns freuen, wenn Sie diese Dokumente übersetzen ließen.
- Bitte schicken Sie uns die Antragsformulare und lassen Sie uns wissen, welche Unterlagen Sie benötigen.

Vielen Dank im voraus für Ihre Unterstützung.

Mit freundlichen Grüßen

4. Контрольное задание.

Укажите эквивалент сказуемому.

1. Die Spitzentechnologie läßt sich in dieser Produktion verwenden.

- a) kann ... verwendet werden;
- b) muss ... verwendet werden;
- c) will ... verwendet werden.

2. Energie des Windes läßt sich auch zum Antrieb der Maschinen ausnutzen.

- a) will ... ausgenutzt werden;

- b) muss ... ausgenutzt werden;
- c) kann ... ausgenutzt werden.

3. Die Atomenergie läßt sich nicht nur in Atomkraftwerken ausnutzen.

- a) muss. ... ausgenutzt werden;
- b) will ... ausgenutzt werden;
- c) kann ... ausgenutzt werden.

4. Die Windkraftwerke lassen sich zu verschiedenen Zwecken einsetzen.

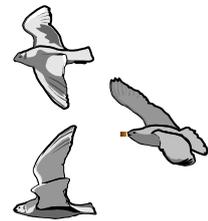
- a) wollen ... eingesetzt werden;
- b) können ... eingesetzt werden;
- c) müssen ... eingesetzt werden.

B # 1. Скажите по образцу.

Muster: A: Wollen wir die Stadt besichtigen.

Давайте осмотрим город.

B: Eine gute Idee! Laßt/ Lassen Sie uns die Stadt besichtigen.



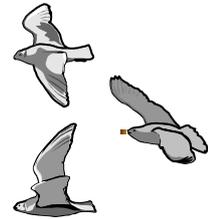
Продолжите: historische Baudenkmäler besichtigen; durch das Stadtzentrum bummeln; die Ausstellung besuchen; mit der Metro fahren; zur Universität fahren.

2. Скажите по образцу.

Muster: A: Ich kann dieses deutsche Wort nicht verstehen.

B: Laß/Lassen Sie mich helfen! Gemeinsam geht es leichter.

- Ich kann dieses Problem nicht lösen.
- Ich kann meinen Schlüssel nicht finden.
- Ich kann die Tüt nicht schließen.
- Ich kann keinen Kuchen backen.
- Ich kann nicht schnell Kochrezept finden.
- Ich kann selbst einen Geschäftsbrief/eine Glückwunschkarte in der deutschen Sprache nicht schreiben.



РАЗДЕЛ 6. Причастия I, II. Распространенное определение

6.1. Причастия: Partizip I, Partizip II

Образование

Infinitiv	Partizip I	Partizip II
lesen	lesend	gelesen
bestimmen	bestimmend	bestimmt
herstellen	herstellend	hergestellt

Употребление

1. В неизменяемой форме.

Das Buch lesend ...

Читая книгу ...

Das Buch gelesen ...

Прочитав книгу ...

2. В качестве определения и склоняется как прилагательное.

das lesende Buch

читающаяся книга

das gelesene Buch

прочитанная книга

3.

Конструкция zu + Partizip I

Имеет модальное значение долженствования и носит пассивный характер.

das **zu lesende** Buch

книга, которая должна быть прочитана

die **herzustellenden**

продукция, которая должна быть выпущена

Produkte

das **zu bearbeitende**

материал, который должен обрабатываться

Material

4. Иногда Partizip II используется в обособленных причастных оборотах и переводится деепричастием прошедшего времени.

In Dresden angekommen, besuchte er die berühmte Gemäldegalerie.

Приехав в Дрезден, он посетил знаменитую картинную галерею.

Firma Bosch bot vor Ausbruch des ersten Weltkrieges die erste einheitliche elektrische Kfz-Ausrüstung an, bestehend u.a. aus Zündkerzen, Lichtmaschine, Batterie, Anlasser und Scheinwerfern.

Перед концом второй мировой войны фирма Бош предлагала электрооборудование для автомобилей, состоящее среди прочего из свечей зажигания, генераторов, батарей, стартеров и фар.



A # 1. Образуйте причастия I и II от неопределенной формы глагола.

Infinitiv	Partizip I	Partizip II
lösen	lösend	gelöst
verwenden		
erreichen		
durchführen		
nachprüfen		
messen		
vereinbaren		
vorbereiten		
gewinnen		

2. Сравните в переводе.

a) das lösende Problem; das zu lösende Problem das gelöste Problem; die verwendende Spitzentechnologie; die zu verwendende Spitzentechnologie; die verwendete Spitzentechnologie; das erreichende Ziel; das zu erreichende Ziel; das erreichte Ziel; die durchführenden Experimente/Untersuchungen; die durchzuführenden Experimente/ Untersuchungen; die durchgeführten Experimente/ Untersuchungen; das vorbereitende Studienkolleg; das vorbereitete Studienkolleg;

b) die nachprüfende Information; die nachzuprüfende Information; die nachgeprüfte Information; die zu messende Verschmutzung der Luft; die gemessene Verschmutzung der Luft; die vereinbarenden Bedingungen; die zu vereinbarenden Bedingungen; die vereinbarten Bedingungen;

c) der gewinnende Schachspieler; das gewonnene Spiel; der führende Produzent; der führende Zweig der Landwirtschaft; die gelieferte Ware; die zu besprechenden Probleme; die besprochenen Probleme; der zu beantwortende Brief.

3. Используйте упражнение № 2 для перевода причастий.

1. Die mit Hilfe der ersten künstlichen Erdsatelliten (проведенные исследования) boten uns die Möglichkeit, genaue Angaben über den Aufbau der Ionosphäre zu erhalten. 2. Die Akademischen Auslandsämter (ААА) informieren über das (подготавливающий) Studienkolleg, die Studienfinanzierung und Studienplanung. 3. (Ведущая отрасль сельского хозяйства) ist die Getreideproduktion. 4. Die von den Studenten (проведенные эксперименты) sind interessant.

4. Употребите Partizip I в качестве определения.

Muster: Die Aufführung war ermüdend.

Das war eine ermüdende Aufführung.

1. Die Geschichte ist spannend. 2. Das Bild ist reizend. 3. Das Mädchen ist anziehend. 4. Das Beispiel ist überzeugend. 5. Die Erfindung ist hervorragend. 6. Die Erzählung war aufregend. 7. Die Arbeit ist anstrengend.

5. Что и кого можно увидеть в помещении? Образуйте Partizip I, II из данных слов. Сравните образованные формы.

Muster: lesen, der Mann - der lesende Mann , читающий мужчина
decken, der Tisch – der gedeckte Tisch, накрытый стол

Partizip I	Partizip II
sitzen, die Menschen	bügeln, der Anzug
spielen, das Kind	reparieren, das Radio
sich unterhalten, die Kollegen	putzen, die Schuhe
lachen, die Freundinnen	bohnern, der Fußboden
anrufen, die Sekretärin	reinigen, der Teppich
schreiben, der Junge	spülen, das Geschirr

6. От данных глаголов образуйте Partizip II и употребите его с существительными, данными в скобках. Переведите.



Muster: lesen (das Buch) - das gelesene Buch, прочитанная книга

Продолжите: bauen (das Haus), fragen (die Studenten), durchführen (das Experiment), messen (Spannung), beschreiben (die Arbeit), untersuchen (die Erscheinung), begründen (das Gesetz), hochachten (der Wissenschaftler), besprechen (die Vorlesung), fortsetzen (das Studium).

7. Образуйте на основе упражнения № 6 Partizip I и переведите полученные словосочетания .



Muster: bauen (das Haus)

das bauende Haus - строящийся дом.

8. Сформулируйте по - другому.

Muster: Das ist ein zu besprechender Artikel, das heißt: dieser Artikel ist zu besprechen.

1. Das ist die zu wiederholende Lektion, d. h. ...
2. Das ist das zu behandelnde Problem, d. h. ...
3. Das ist ein zu empfehlender Artikel, d. h. ...
4. Das sind die zu bestellenden Bücher, d. h. ...
5. Das sind die zu kritisierenden Mängel, d. h. ...

6. Das sind die anzuwendenden Methoden, d. h. ...
7. Das ist die zu organisierende Stadtrundfahrt, d.h. ...
8. Das ist das zu mietende Auto, d.h. ...
9. Das ist die zu mietende Wohnung, d.h. ...

9. Переведите предложения с Partizip I и II.



1. Die kommenden Gäste nehmen Platz.
2. Die angekommene Studentengruppe bleibt einen Monat hier.
3. Der zu lesende Text ist nicht leicht.
4. Der schon gelesene Text war leichter.
5. Der lesende Student braucht ein Wörterbuch.
6. Die zu lernenden Wörter sind auch zu übersetzen.
7. Die gelernten Wörter vergesse ich nie.
8. Der Deutsch lernende Student fährt nach Berlin.
9. Die zu schreibenden Übungen sind noch nicht fertig.
10. Die geschriebenen Übungen sind in diesem Heft.
11. Die schreibenden Studenten sitzen still.
12. Die still sitzenden Studenten schreiben eine Übung.

10. Переведите предложения,
обращая внимание на Partizip I + zu.



1. Die zu wiederholende Lektion ist schwer.
2. Die zu besprechenden Probleme haben für uns eine große Bedeutung.
3. In dem zu übersetzenden Artikel sind viele unbekannte Wörter.
4. Die zu lernenden Vokabeln sind auf Seite 20.
5. Die zu besichtigenden Exponate sind im Saal 2.
6. Das zu analysierende Problem ist von großer theoretischen Bedeutung.
7. Das ist ein zu empfehlender Artikel.
8. Die Zahl der zu prüfenden Arbeiten ist sehr groß.

11. Выполните по образцу.

Muster: die Familie, das Zimmer (mieten)

die mietende Familie – нанимающая семья

das gemietete Zimmer – снятая комната

Продолжите: der Gastgeber, der Kaffee (kochen)

die Firma, die Produkte (liefern)

das Unternehmen, die Computer (herstellen)

der Fahrgast, das Taxi (bestellen)

der Leiter, die Stadtrundfahrt (organisieren)

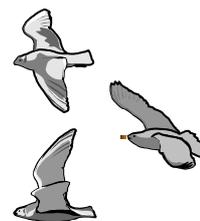
die Studenten, das Thema (diskutieren)

der Schauspieler, das Theaterstück (spielen)

die Frau, der Pullover (stricken)

die Firma, die Waren (liefern)

das System, die Luft (reinigen)



12. Контрольное задание.

Укажите вариант перевода.

1. der vorbereitende Laborversuch

a) подготовленный лабораторный опыт

b) готовящийся лабораторный опыт

c) лабораторный опыт, который нужно подготовить

2. der vorbereitete Laborversuch

a) подготовленный лабораторный опыт

b) готовящийся лабораторный опыт

c) лабораторный опыт, который нужно подготовить

3. die zu verwendende Spitzentechnologie

a) применявшаяся высокая технология

b) высокая технология, которую нужно применить

c) применяющаяся высокая технология

4. das erreichte Ziel

- a) цель, которую нужно достичь
- b) достигнутая цель
- c) достижимая цель

5. die begründete Hypothese

- a) обосновываемая гипотеза
- b) обоснованная гипотеза
- c) гипотеза, которую нужно обосновать

6. die unbegrenzten Anwendungen der Ergebnisse

- a) ограниченное применение результатов
- b) ограничиваемое применение результатов
- c) не ограниченное применение результатов

6.2. Распространённое определение

! *Распространённым определением называется определение, стоящее перед существительным и выраженное причастием I, причастием II или прилагательным с относящимися к ним пояснительными словами. На русский язык распространённое определение переводится как определительное придаточное предложение или причастный оборот.*

Beispiele:

Der (von den Studenten zu diesem Unterricht **übersetzte**) Artikel war sehr kompliziert.

- Статья, переведённая студентами к этому занятию, была очень сложной.
- Статья, которая была переведена студентами к этому занятию, была очень сложной.

– Переведённая студентами к этому занятию статья была очень сложной.

Die (an unseren Hochschulen studierende) Jugend wird in Volkswirtschaft arbeiten.

– Молодежь, обучающаяся в наших вузах, будет работать в народном хозяйстве.

– Молодежь, которая учится в наших вузах, будет работать в народном хозяйстве.

– Обучающаяся в наших вузах молодежь будет работать в народном хозяйстве.

Внимание! Существительное может иметь при себе кроме распространенного определения еще и косвенное, которое следует за ним. См. порядок перевода!

Das (von Lomonossow entdeckte) Gesetz von der Erhaltung der Masse – закон сохранения массы , открытый Ломоносовым



A # 1. Переведите существительные с распространенным определением.



Diese (Moskau und Sankt-Petersburg verbindende) Bahnlinie; das (die Atmosphäre gereinigte) Gewitter; der (mit Schwierigkeiten verbundene) Laborversuch; die (genau zur Jahrhundertwende vom deutschen Physiker Max Plank entwickelte) Quantentheorie; die (in dieser Produktion zu verwendende) Spitzentechnologie; das (von uneren Fachleuten zu lösende) Problem; die (nur an wenigen Stellen des Erdballs vorkommenen) Ressourcen, die (in diesem Ort für die Entwicklung der Elektronikindustrie ausschlaggebenden) qualifizierten Arbeitskräfte; diese (zur ökologischen Abwasserbehandlung dienende) moderne Kläranlage .

2. Переведите существительные с распространенным и косвенным определениями.



Die (von Marie Curie erfolgreich vollendete) Arbeit mit dem Radium; der (in den nächsten Jahren völlig gedeckte) Bedarf an vielen Industriewaren; die (von Lomonossow entdeckte) neue Wissenschaft – physikalische Chemie; die (von Werner Siemens erfundene) Methode für galvanische Vergoldung und Versilberung; der (dem russischen Forscher Zhores Alferov verliehene) Physik-Nobelpreis für die Arbeit auf dem Gebiet der Informationstechnologie.

3. Переведите предложения с подчеркнутым распространённым определением.



- Für die (in Deutschland lebenden ausländischen) Mitbürger liefern zahlreiche ausländische Zeitungen besondere Ausgaben.
- Näheres über die DAAD-Programme kann man beim internationalen Büro Ihrer Hochschule, beim Goethe-Institut, im Internet, bei der (für Ihr Land zuständigen) Außenstelle des DAAD oder direkt bei der Geschäftsstelle des DAAD in Bonn erfahren.
- Als Teil der Hochschulverwaltungen sorgen die Akademischen Auslandsämter für die internationalen Hochschulbeziehungen und sind für alle (damit in Verbindung stehenden) Angelegenheiten zuständig.
- Weltweit hat sich Rudolf Diesel einen Namen gemacht durch den (nach ihm benannten) Motor, der ohne Zündeinrichtung arbeitet, billiges Rohöl verbrennt.
- Die (in der Höhe 50 – 60 km beginnende) Zone der Atmosphäre wird die Ionosphäre genannt.
- Hörer und Zuschauer in meinem Land haben heute die Auswahl unter einer Vielfalt der (miteinander konkurrierenden) Medien.

4. Напишите, выделяя распространенное определение.



Переведите.

1. Die von den Studenten in diesem Laboratorium durchgeführten Experimente sind ininteressant. 2. In unseren Städten atmen wir heute die durch Autos und andere Verkehrsmittel verschmutzte Luft. 3. Wenn man die von der Firma Siemens entwickelte Boje in Flüssen und Seen installieren würde, so würden Sensoren rund um die Uhr sechs Parameter registrieren. 4. Die die Grenzwerte überschrittene Luftverschmutzung muss bestraft werden. 5. Der vor kurzem herausgegebene Roman dieses Schriftstellers rief großes Interesse bei den Lesern hervor. 6. Wir haben den in deutscher Sprache erschienenen Artikel eines bekannten Wissenschaftlers gelesen und übersetzt. 7. Die mit dem Einsatz von Kernkraftwerken verbundenen Sicherheitsprobleme sind unter entsprechenden Bedingungen zu lösen. 8. Die mit Hilfe der ersten künstlichen Erdsateliten durchgeführten Untersuchungen boten uns die Möglichkeit, genaue Angaben über den Aufbau der Ionosphäre zu erhalten.

5. Скажите предложения из упражнения № 4 по-другому.

Muster: Die (von den Studenten durchgeführten) Experimente sind ininteressant. – Die Experimente, *die von den Studenten durchgeführt worden sind*, sind ininteressant.

6. Дополните подходящим по смыслу распространенным определением.

1. Jedes zweite Umweltschutzpatent kommt von deutschen Firmen.	...für die Reinwasserversorgung wenig geeignete...
2. Das Problem ist aktuell.	... in den letzten Jahren in fast allen Ländern der Erde zugenommene...
3. Das Flusswasser erfordert fast immer eine kostspielige Aufbereitung.	... im Wasser, im Boden und in der Luft enthaltenden

4. Die Zerstörung der Umwelt ist höchst aktuelles Problem.	...zu einer Verringerung der Abfälle und zu ihrer maximalen Verwertung führenden ...
5. Den technologischen Prozessen widmet man in Russland die größte Aufmerksamkeit.	... von allen europäischen Ländern zu lösende ...
6. Russland ist das erste Land der Welt, in dem zulässige Höchstgrenzen für die Schadstoffe festgelegt worden sind.	...beim Europäischen Parlament in München angemeldete...

7. Переведите со словарем фрагменты деловых писем.



- Sehr geehrte Frau Schneider,
Ihre Ankündigung, die Preise für die auf dem Rohstoff basierenden Produkte erhöhen zu müssen, erstaunt uns sehr. Andere Importeure, die unsere Firma auch beliefern, haben bisher noch keine Preissteigerung signalisiert.
- Wir verkaufen die von Ihnen bezogenen Produkte in Kleinmengen an Dienstleistungsbetriebe.
- Sehr geehrter Herr Schneider,
der von uns am 25. November bei Ihnen gekaufte Personalwagen, Kennzeichen ..., weist einen schwerwiegenden Mangel auf, so daß wegen der Verkehrssicherheit des Autos eine größere Reparatur unumgänglich ist.
- Sehr geehrte Herren,
wir müssen Ihnen mitteilen, dass wir dem Lieferwerk noch keinen Abruf für die in Ihrem Schreiben vom 16. d.M. erwähnten Maschinenteile geben konnten, weil es noch nicht feststeht, ob uns hier am 31. August ein geeigneter Schifffraum für die Aufnahme der Ware

zur Verfügung stehen wird. Das von Ihnen vorgeschlagene Schiff „Raduga“, der am 29. August abgeht, kann die Partie nicht mitnehmen.

8. Контрольное задание.

Укажите правильный вариант перевода.

1. Das nicht weit von der Stadt Weimar liegende Konzentrationslager Buchenwald ist eine tragische Seite in der Geschichte des deutschen Volkes.

a) Находящийся недалеко от города Веймара концентрационный лагерь Бухенвальд является трагической страницей в истории немецкого народа.

b) Недалеко от города Веймара расположен концентрационный лагерь Бухенвальд, он является трагической страницей в истории немецкого народа.

2. Die von den Eltern getrennt lebenden Jugendlichen lernen, auf eigenen Füßen zu stehen, sagt seine Freundin.

a) Молодежь, проживающая отдельно от родителей, учится стоять на своих собственных ногах, говорит его подруга.

b) Молодежь должна жить отдельно от родителей, чтобы научиться самостоятельно жить, говорит его подруга.

3. Den von seiner Freundin vorgebrachten Argumenten kann ich nicht zustimmen.

a) Я ничего не имею против аргументов его подруги.

b) С аргументами, приведенными его подругой, я не могу согласиться.

4. Der Kunde hat die Auswahl unter einer Vielfalt der miteinander konkurrierenden Firmen.

a) Клиент имеет выбор среди множества фирм, конкурирующих друг с другом.

b) Клиент должен выбирать среди множества конкурирующих фирм.

5. Hier werden die hinter diesem Argument stehenden wirtschaftlichen und politischen Interessen der Unternehmer diskutiert.

a) Предприниматели обсуждают здесь свои политические и экономические проблемы с учетом этого аргумента.

b) Здесь обсуждаются экономические и политические интересы предпринимателей, стоящие за этим аргументом.

6. Electronic- Mail oder elektronische Post ist grundsätzlich jede Form computerisierter von Computer zu Computer geschickten Information (Text, Grafik, Daten usw.).

a. E-mail, или электронная почта, - это в принципе любая форма компьютеризированной информации (текст, графика, данные и т. д.), посланной с компьютера на компьютер.

b. E-mail – это в принципе любая форма электронной почты компьютеризированной посланной с компьютера на компьютер информации (текст, графика, данные и т. д.).



РАЗДЕЛ 7. Сложноподчиненное предложение

7.1. Общие сведения

В состав сложноподчиненного предложения в немецком языке, как и в русском, входят главное и придаточное предложения, которые соединяются подчинительными союзами или союзными словами. Придаточные предложения отделяются запятой, и сказуемое, изменяемая часть, занимает последнее место, а неизменяемая часть – предпоследнее. Исключение: придаточные предложения без союза.

Ich wünsche Ihnen, dass es immer einige Menschen in Ihrem Leben gibt, die Sie als Freundinnen oder Freunde bezeichnen können – und dass Sie jede gute Freundschaft genießen.

Rainer Haak

Я желаю Вам, чтобы в Вашей жизни всегда было несколько человек, которых Вы можете считать друзьями – и чтобы Вы наслаждались настоящей дружбой.

Райнер Хаак

Придаточное предложение может присоединяться к главному предложению без союза, в этом случае сказуемое в придаточном стоит на первом месте.

Nat Freundschaft schwere Zeiten überstanden, ist sie mit Sicherheit anders als vorher – sie ist gewachsen.

Rainer Haak

Если дружба прошла через трудные испытания, то, я уверен, она стала другой, чем прежде – она окрепла.

Райнер Хаак

Наиболее употребительные подчинительные союзы и союзные слова

als	когда; после того, как; чем; как будто	(in)sofern	насколько
als dass	чтобы	insofern, als	поскольку
als ob, als wenn	как будто	(in)soweit	постольку
anstatt, (statt)dass	вместо того, чтобы	insoweit, als	постольку, поскольку
bevor	прежде чем	je ... desto	чем ... тем
bis	пока не	je ... nachdem	в зависимости от того
da	так как	je ... umso	чем ... тем
damit	чтобы	nachdem	после того как
das	которое	ob	ли
dass	что, чтобы	obgleich, ob- schon, obwohl	хотя
denen	которым(и)	ohne dass	хотя и не; но, однако, причем, при этом
der	который	seitdem	с тех пор как
deren	которой, которых	so ... auch	как бы ни

dessen	которого	sobald	как только
die	которая, кото- рые	so dass	так что
ehe	прежде чем	solange	пока
falls	если	trotzdem	несмотря на то, что
indem	благодаря то- му, что; тем что, так как	während	в то время как
wann	когда	wenn	когда, если
was ... auch	что бы ни	wenn ... auch	хотя
weil	потому что	wie ... auch	как бы ни
welcher (-es, -e)	который (-ое, -ая, -ые)	wo ... auch	где бы ни



7.2. Дополнительные придаточные предложения

Присоединяются к главному предложению союзами: dass, об союзными словами: wer, was, wie, wann, worauf и т.д. и отвечают на вопросы косвенных падежей.

Ich weiß, dass er sich in seiner Familie um die materiellen Dinge kümmert.

Я знаю, что он заботится в своей семье о материальных вещах.

Ich weiß nicht, ob er sich in seiner Familie um die materiellen Dinge kümmert.

Я не знаю, заботится ли он в своей семье о материальных вещах.

Mir ist es nicht bekannt, wer sich in dieser Familie um die materiellen Dinge kümmert.

Мне не известно, кто заботится в этой семье о материальных вещах.



A # 1. Переведите, обращая внимание на сказуемое в придаточных предложениях.



- Ich glaube, dass es in jeder Familie Interessenunterschiede zwischen Jüngeren und Älteren gibt.
- Uns ist es bekannt, dass der Wohnungsmarkt in der reichen Bundesrepublik kein Markt wie jeder andere ist.
- Alles, was man produziert, ist gediegen, schön und von hoher Qualität.
- Ich muss gestehen, dass die höhere Mathematik mir schwer fällt.
- Wir wissen nicht, ob alle Universitäten in Deutschland gleich sind.
- Der Dolmetscher wurde gefragt, wann das Goldene Tor erbaut wurde.
- Erzähle mir, wie das Klima in diesem Land ist.
- Ich habe gelesen, dass der Präsident von Griechenland für fünf Jahre gewählt wird.
- Die Beispiele zeigen uns, wie groß die Bedeutung der Entdeckung von Röntgen ist. Im ersten Weltkrieg zeigte sich, wie hilfreich die Röntgenstrahlen waren.

2. Составьте как можно больше сложных предложений с придаточным дополнительным предложением.

- | | |
|---------------------------------------|--|
| 1. Ich weiß nicht, ... | 1. Was bildet eine bunte Palette russischer Eigenart? |
| 2. Uns ist es nicht bekannt, ... | 2. Wo sind die Temperaturunterschiede zwischen Tag und Nacht geringer? Im Westen oder im Osten des Landes? |
| 3. Ich habe gelesen, ... | 3. Wie hat sich das Reiseverhalten der Deutschen geändert? |
| 4. Ich wurde gefragt, ... | 4. Welches Land besuchen meine Landsleute als Urlaubsland am liebsten. |
| 5. Allen Touristen wurde erzählt, ... | 5. Wofür wurde Susdal mit der Preis der internationalen Föderation der Journalisten, dem Goldenen Apfel ausgezeichnet? |

6. Nun möchte ich kurz darüber berichten, ...	6. Wie geht es den Menschen in Deutschland? Ich meine den Lebensstandard der Ingenieure, Angestellte, Arbeiter und Rentner.
7. Sie werden erkennen, ...	8. Diese Produkte sind von hoher Qualität.

3. Дополните предложения соответствующим союзом или союзным словом.

1. Die Verfassung stellt fest, ... Russland ein Föderationsstaat ist.	wann
2. Ich weiß nicht, ... Ölkulturen hier angebaut werden.	
3. Die Touristen fragen, ... diese Kathedrale erbaut wurde.	dass
4. Im Reisebüro interessiert man sich dafür, ... man günstig zum Urlaubsort kommt.	ob
5. Im Hotel erfahren wir, ... es Frühstück und die anderen Mahlzeiten gibt.	wie
6. Sie werden erkennen, ... die Produkte dieser Firma sehr gefragt sind.	

4. Переведите.



- a) – Wir stellten bereits fest, dass die technischen Wissenschaften ideale Modelle von Anlagen schaffen.
– Man kann zu den Schlussfolgerungen kommen, dass die Maschine dem Menschen auf immer mehr Gebieten immer höherem Grade überlegen sei.
– Es ist davon auszugehen, dass der wissenschaftlich-technische Fortschritt zunehmend komplexe Probleme für die Gesellschaft aufwirft.
– Wir haben erfahren müssen, dass die Quellen der Natur und auch ihr Vermögen, Belastungen durch den Menschen zu ertragen, nicht unbegrenzt sind.
- b) – Albert Einstein entdeckte, dass Masse und Energie voneinander abhängen.

– Der berühmte schwedische Chemiker und Industrielle Alfred Nobel hat in seinem Testament verfügt, dass aus den Zinsen seines Vermögens jährlich ein Preis für hervorragende Leistungen auf dem Gebiet der Physik, Chemie, Medizin oder Psychologie, Literatur und „zur Förderung des Friedens“ vergeben wird.

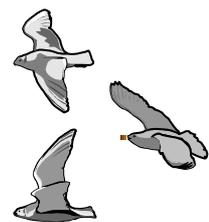
– Alles, was zum ersten Mal in Europa erfunden, entdeckt, entwickelt, gebaut und hergestellt worden ist, kann man im Deutschen Museum in München sehen und erleben.

5. Переведите со словарем фрагменты деловых писем.



- Bitte teilen Sie uns mit, ob noch freie Grundstücke vorhanden sind, welche Größe sie haben.
- Wir sind überzeugt, dass wir auch hier bei entsprechendem Einsatz einen sehr guten Absatz erreichen können.
- Sehr geehrte Damen und Herren, geben Sie uns umgehend Bescheid, ob Sie mit dieser Lösung einverstanden sind. Wir würden uns freuen.
- Wir sind sicher, dass Sie für unsere Entscheidung angesichts der Situation Verständnis haben. Wir werden uns auch in Zukunft anstrengen, für Sie ein zuverlässiger und preisgünstiger Lieferant zu sein.
- Bitte teilen Sie mir mit, ob ich ohne weitere Prüfung die Handwerker beauftragen kann, oder ob Sie zuvor einen Kostenvoranschlag wünschen bzw., ob Sie selber einen Schadengutachter herschicken möchten.

6. Сформулируйте фрагменты делового письма по образцу.



Muster: Wir danken Ihnen sehr.

Sie haben unseren Vorschlag akzeptiert.

Wir danken Ihnen sehr, dass Sie unseren Vorschlag akzeptiert haben.

Мы очень благодарны Вам за то, что Вы приняли наше предложение.

- Wir danken Ihnen sehr. - Sie haben unseren Vorschlag angenommen.
- Bitte entschuldigen Sie. – Wir haben nicht schneller geantwortet.
- Wir bitten Sie um Entschuldigung. – Unser Brief hat Sie zu spät erreicht.

- Wir nehmen an. – Sie haben unseren Brief vom 7. Juli nicht erhalten.
- Wir haben erfahren. – Sie haben in letzter Zeit eine Reihe neuer Erzeugnisse auf den Markt gebracht.
- Wir können uns vorstellen. – Eine Geschäftsbeziehung zwischen Ihnen und uns wäre für beide Parteien vorteilhaft.
- Über Herrn Jackson, Mitarbeiter der Firma Konstanz & Partner, habe ich das erfahren. Sie verfügen über ein reichhaltiges Sortiment an Werbeartikeln.

Mit freundlichen Grüßen

7. Контрольное задание.

I. Укажите вариант для завершения высказывания.

1. Wissen Sie, ... ?

- a) dass WDR „Westdeutscher Rundfunk“ bedeutet.
- b) dass WDR bedeutet „Westdeutscher Rundfunk“ .
- c) dass „Westdeutscher Rundfunk“ bedeutet WDR.

2. Ist es Ihnen bekannt, ... ?

- a) dass WDR ist der größte Sender in Deutschland mit der Hauptsitz in Köln.
- b) dass in Deutschland WDR ist der größte Sender mit der Hauptsitz in Köln.
- c) dass WDR der größte Sender in Deutschland mit der Hauptsitz in Köln ist.

3. Ich weiß nicht, ...

- a) ob die weltberühmte „Deutsche Welle“ sendet in mehreren Fremdsprachen.
- b) ob die weltberühmte „Deutsche Welle“ in mehreren Fremdsprachen sendet.
- c) ob in mehreren Fremdsprachen sendet die weltberühmte „Deutsche Welle“.

4. Ich muss gestehen, ...

a) dass die weltberühmte „Deutsche Welle“ vermittelt ein umfassendes Bild Deutschlands im In- und Ausland.

b) dass die weltberühmte „Deutsche Welle“ ein umfassendes Bild Deutschlands im In- und Ausland vermittelt.

c) dass ein umfassendes Bild Deutschlands vermittelt im In- und Ausland die weltberühmte „Deutsche Welle“.

5. Ich bin nicht sicher, ...

a) ob diese überregionale Zeitung mein Interesse wecken kann.

b) dass diese überregionale Zeitung kann mein Interesse wecken.

c) ob mein Interesse kann wecken diese überregionale Zeitung.

II. Укажите соответствующий перевод предложения.

1. Я должна признать, что в Германии, как и в России, существует так много газет.

a) Ich muss gestehen, dass es in Deutschland wie in Russland gibt so viele Zeitungen.

b) Ich muss gestehen, dass es gibt so viele Zeitungen in Deutschland wie in Russland.

c) Ich muss gestehen, dass es in Deutschland wie in Russland so viele Zeitungen gibt.

2. Я точно не знаю, выписывает ли он какую-нибудь местную или межрегиональную газету.

a) Ich weiß nicht genau, ob er eine lokale oder eine überregionale Zeitung abonniert.

b) Ich weiß nicht genau, ob er abonniert eine lokale oder eine überregionale Zeitung.

c) Ich weiß nicht genau, ob abonniert er eine lokale oder eine überregionale Zeitung.

3. Известно, что телевидение получает много информации от своих и зарубежных информационных агентств, а также от собственных корреспондентов.

a) Es ist bekannt, dass von Nachrichtenagenturen des In- und Auslandes und von eigenen Korrespondenten bekommt das Fernsehen viele Informationen.

b) Es ist bekannt, dass viele Informationen bekommt das Fernsehen von Nachrichtenagenturen des In- und Auslandes und von eigenen Korrespondenten.

c) Es ist bekannt, dass das Fernsehen von Nachrichtenagenturen des In- und Auslandes und von eigenen Korrespondenten viele Informationen bekommt.

B #1. Скажите своему собеседнику, что Вы точно знаете информацию.

Muster: Der Zug fährt morgens früh ab.

Ich weiß genau, wann der Zug abfährt.

Я точно знаю, когда отправляется поезд.

– Die Studenten legen drei Prüfungen ab.

– Die Stadt Murom wurde nicht von Slaven gegründet.

– In Susdal sind ungefähr 100 große Baudenkmäler erhalten geblieben.

– Die Schweiz hat exportorientierte Industrie.

– Für das Trinkwasser gelten strenge Bestimmungen.

2. Выскажите свое мнение по поводу прочитанного.

Muster: Ich bin einverstanden, dass

Ich bin nicht einverstanden, dass

Ich bin sicher, dass

Ich bin nicht sicher, ob

Ich muss gestehen, dass

Heutzutage leben wir in einer Welt, in der die menschlichen Beziehungen, sei es Freundschaft, Liebe, Ehe, meist kurzlebig sind. Diese Beziehungen werden immer öfter von Egoismus, Dominanz, Eifersucht und Materialismus des Einzelnen beherrscht, und das Ende der Beziehungen und die damit einhergehende menschliche Katastrophe sind bereits vorprogrammiert. Was sind die Gründe dafür, dass es immer mehr Scheidungen, unglückliche Ehen, allein bleibende Menschen gibt? Sicherlich ein Grund dafür sind die heutigen Trends, wo beruflicher Erfolg, Karriere, Reichtum, Selbstverwirklichung etc. maßgeblich für das individuelle Glück sind, deren Nachjagen man spätestens am Lebensende bereut.

3. Sagen Sie Ihrem geschäftlichen Partner, dass Sie sichergehen werden, dass...

Muster: Sie werden erkennen, dass die Qualität und Preis jeder Konkurrenz gewachsen sind.

1. Die Qualität der Ware ist einwandfrei.
2. Die Preise sind vorteilhaft.
3. Die Qualität der Ware ist hervorragend.
4. Die Waren sind auf dem Weltmarkt wettbewerbsfähig.
5. Die Firma hat einen guten Ruf.
6. Die Firma zählt zu den ältesten Herstellern in dieser Branche.
7. Forschung und Produktion sind bei uns mit modernster Technik ausgestattet.
8. Die Firma verfügt über ein beträchtliches Kapital.

Sie werden sichergehen, was die Qualität der Produktion und der Preis der Konkurrenz angeht.

1. Qualität der Ware ist einwandfrei.
2. Preise sind vorteilhaft.
3. Qualität der Ware ist hervorragend.
4. Waren sind auf dem Weltmarkt wettbewerbsfähig.
5. Firma hat einen guten Ruf.
6. Firma zählt zu den ältesten Herstellern in dieser Branche.
7. Forschung und Produktion sind bei uns mit modernster Technik ausgestattet.
8. Firma verfügt über ein beträchtliches Kapital.



7.3. Определительные придаточные предложения

! Вводятся относительными местоимениями: *der, das, die,*
 реже вопросительными местоимениями: *welcher, welches, welche*
 и отвечают на вопросы: *welcher? welches? welche?*

какой? какое? какая? какие?

Эти местоимения относятся всегда к какому-либо существительному главного предложения и согласуются с ним в числе и роде. Падеж относительного местоимения зависит от управления глагола в самом придаточном предложении.

Die Stadt , <u>die am Fluss Kamenka</u> <u>liegt</u> , heißt Susdal.	Город, <u>который расположен на реке Каменке</u> , называется Суздаlem.
Die Frage, <u>die an mich gestellt wurde</u> , ist nicht leicht zu beantworten.	На вопрос, <u>который мне задали</u> , не легко ответить.
Die Diorama, <u>das eine Episode der Schlacht zeigt</u> , ist im Goldenen Tor zu sehen.	Диораму, <u>которая показывает эпизод битвы</u> , можно посмотреть в Золотых Воротах.
Rohstoffe (Erdöl, Erdgas, Erze), <u>an denen Deutschland arm ist</u> , werden eingeführt.	Сырье (нефть, природный газ, руды), <u>которым Германия бедна</u> , импортируется.

Склонение относительных местоимений

падеж	maskulin	neutral	feminin	Plural
Nominativ	der	das	die	die
Genitiv	dessen	dessen	deren	deren
Dativ	dem	dem	der	denen
Akkusativ	den	das	die	die

Относительные местоимения могут иметь при себе предлог.

Freundschaft ist ein wunderbares
Geschenk, über das ich mich von
Herzen freuen darf.

Rainer Haak

Дружба – это чудесный подарок,
которому я могу радоваться
всем сердцем.

Райнер Хаак



A # 1. Переведите.



a) feminin

- Die Familie, **die** in diesem Haus wohnt, ist die Familie meines Freundes.
- Die Familie, **deren** Wohnung im zweiten Stock liegt, ist die Familie meines Freundes.
- Die Familie, **der** ich immer zu Weihnachten gratuliere, ist die Familie meines Freundes.
- Die Familie, **die** wir heute besuchen, ist die Familie meines Freundes.

b) maskulin

- Der Mann, **der** da steht, ist mein Kollege.
- Der Mann, **dessen** Namen mir nicht bekannt ist, ist hier Stammgast.
- Der Mann, **mit dem** sich meine Kollegin unterhält, ist mir nicht bekannt.
- Der Mann da, **den** Sie noch nicht kennen, ist mein Chef.

c) neutral

- Das Kind, **das** hier spielt, ist mein Sohn.
- Das Kind, **dessen** Namen mir nicht bekannt ist, ist die Tochter dieser Frau.
- Das Kind, **mit dem** sich deine Kollegin unterhält, ist mir bekannt.
- Das Kind, **das** Sie noch nicht kennen, ist der Sohn meines Freundes.

d) plural

- Die Leute, **die** da stehen, sind Touristen.
- Die Leute, **deren** Dolmetscherin meine Kollegin ist, kommen aus

Deutschland.

- Die Leute, **mit denen** sich mein Chef unterhält, sind unsere Geschäftspartner.
- Die Leute, **die** Sie auf diesem Foto sehen, sind unsere Bekannten aus der Schweiz.

2. Объедините пары предложений с помощью относительного местоимения, поставив его в нужном падеже.

Muster: Das Problem wird endlich gelöst.

Проблема наконец-то решается.

An ihm arbeite ich seit einigen Jahren.

Над ней я работаю уже много лет.

Das Problem, an dem ich seit einigen Jahren arbeite, wird endlich gelöst. – Проблема, над которой я работаю уже много лет, наконец-то решается.

- In Berlin stiegen wir einen Zug um. Er sollte uns nach Heidelberg bringen.
- Einer der kürzesten Flüsse Deutschlands ist die Spree. An ihr liegt Berlin, die Hauptstadt des Landes.
- Durch das Bundesland Nordrhein-Westfalen fließt die Ruhr. Sie hat einem des wichtigen Wirtschaftsgebiets den Namen gegeben.
- Die Bundesrepublik ist ein guter Partner für die Entwicklungsländer. Ihnen gewährt sie Entwicklungshilfemittel und erweist andere spezielle Hilfe.
- Statt der Verkehrspolizisten stehen in bestimmten Abständen Radargeräte. Sie dokumentieren die Verstöße gegen die Verkehrsvorschriften.

3. Дополните соответствующим относительным местоимением. Переведите.



1. Die Röntgenstrahlen, ... im Jahre 1895 entdeckt worden sind, finden in Medizin für diagnostische und therapeutische Zwecke und in Technik bei der Untersuchung der Struktur von Stoffen und der Atome breite Anwendung. | von dem

2. Alfred Nobel, ... Lehrer in Sankt-Petersburg der berühmte russische Chemiker Nikolai Sinin war, erhielt die ersten drei Patente in Russland.	in dem
3. Die Nobelpreisträger Russlands, ... Namen uns gut bekannt sind, sind I. Pawlow (1904) und I. Metschnikow (1908) auf dem Gebiet der Physiologie, L. Landau (1962) und P. Kapiza (1978) auf dem Gebiet der Physik.	dessen
4. Max Plank, ... die Quantentheorie entwickelt worden war, hatte herausgefunden, dass sich Elementarteilchen (Quanten) völlig anders verhalten, als größere Objekte.	deren
5. Russland ist das erste Land der Welt , ... zulässige Höchstgrenzen für die im Wasser, im Boden und in der Luft enthaltenden Schadstoffe festgelegt worden sind.	die

4. Выберите слева придаточное предложение для завершения высказывания. Переведите.



1. Die größte Aufmerksamkeit widmet man der Einführung solcher technologischen Prozessen, ...	a. ... die sich aus der Einschränkung des Wachstums der Städte ergeben,
2. In Industriezentren Russlands bestehen heute automatische Kontroll- und Informationsstationen, ...	b. ... die mit der Nutzung der Naturressourcen befasst sind,
3. Aus dem Verständnis für die sozial-ökonomischen Schwierigkeiten heraus, ... , fördert man den Bau kleiner Satelliten Städte inmitten von Waldmassiven im Vorgelände der Städte.	c. ... die zu einer Verringerung der Abfälle und zu ihrer maximalen Verwertung führen.

4. Schon heute besteht an allen russischen Hoch- und Fachschulen, ... , das Fach „Naturschutz“, um die künftigen Ingenieure und Techniker zu einer Vereinigung von Technologie und Umwelt zu befähigen.

5. Russland ist das erste Land der Welt, ...

d. ... in dem zulässige Höchstgrenzen für die im Wasser, im Boden und in der Luft erhaltenen Schadstoffe festgelegt worden sind.

e. ...die die Sauberkeit der Luft überwachen.

5. Переведите эпизоды из жизни известных людей.



- Im Jahre 1895 entdeckte Röntgen eine bis dahin unbekannte Strahlenart, die er „X-Strahlen“ nannte.
- Der Physiker Röntgen bemerkte während einer Vorlesung, dass sich einige Studenten in den hinteren Bankreihen ziemlich ungeniert unterhielten. Er unterbrach sich und sagte gelassen: „Wenn die Herren, die miteinander reden, ebenso wenig Geräusch machten wie die Herren, welche schlafen, so wäre das den Herren, die zuhören, sicher sehr angenehm“.
- Albert Einstein hatte 1905 zwei Veröffentlichungen, deren Bedeutung für die Wissenschaft grundlegend war. Sie betrafen zwei ganz verschiedene Gebiete der Physik, nämlich die Quanten- und Relativitätstheorie. Sein ganzes Leben arbeitete er an einer Formel, die alle Kräfte in unserer Welt (Gravitation, Magnetismus und Elektrizität) zusammenfasste.
- Der berühmte schwedische Chemiker und Industrielle, der das Dynamit erfand und in 20 Ländern 90 Fabriken zur Erzeugung von Sprengstoffen gründete, heißt Alfred Nobel.
- 18 unserer Landsleute wurden im 20. Jahrhundert mit dem Nobelpreis ausgezeichnet. Der letzte von ihnen ist Zhores Alferov, dem am 10. Dezember 2000 der Nobelpreis für Physik, für die Entwicklung der modernen Informationstechnologie, verliehen wurde.

- Am 18. März 1858 als Sohn deutscher Eltern in Paris geboren, studierte Rudolf Diesel Maschinenbau in Augsburg und an der Technischen Hochschule in München, die ihm viele Jahre später, 1907, die Ehrendoktorwürde verlieh.
- Weltweit hat sich Rudolf Diesel einen Namen gemacht durch den nach ihm benannten Motor, der ohne Zündeinrichtung arbeitet, billiges Rohöl verbrennt und wegen seiner Verdichtung über einen hohen Wirkungsgrad verfügt.
- Den Namen und den Plan zu der Dauerausstellung in München, die nicht nur die Geschichte der Technik in Europa, sondern auch deren neuesten Stand zeigt, hielt schon 1877 ein Mann bereit, der einer der großen Erfinder unserer Zeit war: Werner von Siemens.

6. Переведите со словарем фрагменты деловых писем.



- Sehr geehrte Damen und Herren,
mit Ihrem Werbebrief „Die neue Generation“ boten Sie uns kürzlich Ihre Dienste als leistungsfähiger PC-Lieferant an, bei dem auch die Kundenberatung stimmt.
- Sehr geehrte Damen und Herren,
vielen Dank für Ihr Angebot zur Finanzierung des Objekts.
Mir liegen mittlerweile mehrere Finanzierungsangebote vor, deren Vergleichbarkeit auf Grund unterschiedlicher Gebühren und unterschiedlicher Effektivzinsberechnungen nicht unbedingt einfach ist.
- Ist es Ihnen möglich, die Ware zu liefern, die mit den beigelegten Mustern genau übereinstimmt?
- Für die Differenz zwischen Ihrem Listenpreis und dem Preis, den wir hier am Ort zahlen mussten, machen wir Sie ersatzpflichtig.
- Wir müssen in erster Linie an unsere Kundschaft denken, die eine derartige Erhöhung nicht verstehen würde.

7. Контрольное задание.

a) Соедините по смыслу в одно предложение.

- | | |
|--|--|
| 1. In Industriezentren Russlands bestehen heute automatische Kontroll- und Informationsstationen,... | 1. ... mit denen Luft und Wasser gereinigt werden können. |
| 2. Russland ist das erste Land in der Welt, ... | 2. ... die die Umwelt verunreinigen, ... |
| 3. Die größte Aufmerksamkeit widmet man der Einführung solcher technologischen Prozesse, ... | 3. ... die zu einer Verringerung der Abfälle und zu ihrer maximalen Verwertung führen. |
| 4. Viele Forschungsinstitute arbeiten heute an der Vervollkommnung von Reinigungssystemen,... | 4. in dem zulässige Höchstgrenzen für Schadstoffe festgelegt worden sind. |
| 5. An allen russischen Hochschulen, ..., besteht das Fach „Naturschutz. | 5. ... die die Sauberkeit der Luft überwachen. |
| 6. Die Betriebe, ... , sollen bestraft werden. | 6. ...die mit der Nutzung der Naturressourcen befasst sind,... |

b) Вставьте вместо пропусков нужное относительное местоимение.

1. Thüringen ist ein kleines Land, ... man auch „das grüne Herz“ von Deutschland nennt. 2. Im Thüringen Wald gibt es einen Wanderweg, ... 168 Kilometer lang ist. 3. Dort kann man auch ein Gedicht lesen, ... Goethe geschrieben hat. 4. Die Thüringen Bratwurst, ... gut schmeckt, kann man in vielen Buden kaufen. 5. Die Leute, ... auf diesem Weg wandern, essen die Wurst gern. 6. Die Landfürsten, ... keinen Krieg führen konnten, förderten die Kultur. 7. Sie sammelten Bilder, ... noch heute berühmt sind. 8. Goethe, ... man auch damals schon kannte, lebte 60 Jahre in Weimar.

B # 1. Ответьте своему собеседнику.

a) Was für eine Universität ist das?

Das ist die
Universität, ...

который был основан в 1968 году.
ученые которого сотрудничают с зарубежными
коллегами.
в котором обучается более 20 тысяч студентов.
который посещают коллеги из Европы и Аме-
рики.

b) Was für ein Staat ist das?

Das ist der Staat,
...

которое расположено в Европе.
площадь которого составляет 73 тыс. км².
с которым граничит Дания.
которое посещают много туристов.

c) Was für eine Firma ist das?

Das ist die Firma,
...

которая имеет хорошую репутацию.
продукция которой пользуется большим спро-
сом.
с которой мы сотрудничаем уже много лет.
которую Вы посетите через два месяца.

2. Переведите.



Freundschaft bedeutet, dass es Menschen gibt,
mit denen ich weinen und lachen kann,
mit denen ich mich freuen
und mit denen ich wütend sein kann,
mit denen ich ihr Glück
und ebenso ihre Verzweiflung teilen kann.
Freundschaft öffnet mir innere Räume,
die anderen für immer verschlossen bleiben.

Rainer Haak



7.4. Придаточные предложения времени и места.

! Придаточные предложения времени вводятся союзами: *als* (однократное действие в прошлом), *wenn* (многократное действие в настоящем и прошлом), *nachdem*, *während*, *bevor/ehe*, *seit (dem)*, *solange*, *bis* и отвечают на вопросы: *wann?* – когда?

seit wann? – с каких пор?

bis wann? – до каких пор?

wie lange? – как долго?

Внимание на временную форму сказуемого в главном и придаточном предложениях!

Als mein Kollege in Deutschland war, hat er unsere Partnerfirma besucht.

Когда мой коллега был в Германии, он посетил нашу партнерскую фирму.

Immer wenn mein Kollege in Deutschland ist, besucht er unsere Partnerfirma.

Всегда когда мой коллега бывает в Германии, он посещает нашу партнерскую фирму.

Bevor unsere Firma einen neuen Finanzleiter bekam, veröffentlichte sie in der Zeitung ein Stellenangebot.

Прежде чем наша фирма получила нового начальника финансового отдела, она дала объявление о вакансии в газете.

Придаточные предложения места вводятся союзными словами:

wo, wohin, woher и отвечают на вопросы: *wo? wohin? woher?* В главном предложении они имеют соответствия: *da, dort* (там), *dahin* (туда), *daher* (оттуда).

Der berühmte schwedische Chemiker und Industrielle Alfred Nobel arbeitete bis 1863 in Russland, wo er die ersten drei Patente erhielt.

Известный шведский химик и промышленник Альфред Нобель работал до 1863 года в России, где он получил первые три патента.

Wir gingen dorthin, wo sich der Eingang ins Theater befinden sollte.

Мы пошли туда, где должен был находиться вход в театр.

A # 1. Переведите.



a) Feste feiert man überall auf der Welt: in Deutschland, in Russland, in Afrika, in Australien. In der Durchführung einer Feierlichkeit sind aber zweifelsohne die größten Unterschiede zu beobachten. In Russland scheint man diesbezüglich besonders kreativ zu sein. Jedenfalls bekam ich diesen Eindruck, als ich als Deutscher unlängst zu Gast auf einer russischen Party war.

b) Ich dachte nicht, dass gegenwärtig, wenn auf Schritt und Tritt die englische Sprache „herrscht“, die Lernenden so ein großes Interesse für die deutsche Sprache haben können.

c) Als ich mein Abitur machte, empfahl mir meine Mutter, den Beruf des Deutschlehrers zu ergreifen.

Als unsere Familie eine Wohnung bekam, veranstalteten wir eine Einzugsfeier.

d) Nachdem unsere Familie eine neue Wohnung bekommen hat, veranstalteten wir eine Einzugsfeier.

Während die Rakete startet, wird sie von vielen Fachleuten beobachtet.

Solare Ressourcen sind unerschöpflich, solange das Sonnenenergiesystem existiert.

2. Переведите, обращая внимание на выделенные
придаточные предложения.



– Der Unterricht sollte, wo es sinnvoll ist, problemorientierter gestaltet werden, d. h. die Studierenden sollten versuchen, anhand von konkreten, authentischen Fällen ihr Wissen anzuwenden.

– Die Bevölkerungsdichte beträgt in Deutschland 229 Menschen pro Quadratkilometer. Im Industriegebiet an Rhein und Ruhr, wo die Städte ohne deutliche Abgrenzung ineinander übergehen, leben 5500 Menschen pro Quadratkilometer.

– Die von der Firma Siemens entwickelte Boje (буй) könnte ohne Mühe dorthin transportiert werden, wo sie gerade benötigt wird.

– Dieser Kunststoff wird überall dort verwendet, wo es auf hohe Haltbarkeit ankommt.

3. Дополните подходящим союзом: Als, Nachdem, Bevor, Solange, Wenn.

...die deutsche Delegation aus unserer Partnerstadt Erlangen in Wladimir kam, besuchten die Gäste auch unsere Universität. ... alle in die Aula gegangen waren, begrüßte der Rektor unsere Gäste aus der Partneruniversität. ... man den Gästen unsere Universität zeigte, hat man einige Fragen unserer Partnerschaftsbeziehungen besprochen.

... die bayerische Delegation in der altrussischen Stadt Wladimir geblieben war, organisierte man für sie viele interessanten Treffen. Jedes Mal, ... unsere Partner uns besuchen, lernen sie auch die Städte des Goldenen Rings kennen.



4. Вставьте соответствующий союз. Переведите.

1. ... der berühmte schwedische Chemiker und Industrielle Alfred Nobel das Dynamit erfand, gründete er 1864 in Stockholm eine Fabrik für Sprengstoff.

Als

2. ... Alfred Nobel in Russland, in Sankt-Petersburg lebte, war der berühmte russische Chemiker Nikolaj Sinin einer der Lehrer von ihm.

Seit

3. ... Alfred Nobel in Russland lebte, hat er mit seinem Vater und zwei Brüdern zur Entwicklung der russischen Industrie beigetragen.

Wo

4. ... Alfred Nobel 1864 in Stockholm eine Fabrik für Sprengstoff gründete, folgte ihr im Jahr darauf eine weitere in Hamburg.

Nachdem

5. ... A. Nobel in seinem Testament verfügt hat, dass jährlich ein Preis aus den Zinsen seines Vermögens für hervorragende Leistungen vergeben wird, wurden 18 unserer Landsleute mit dem Nobelpreis ausgezeichnet.

6. Die Stadt, ... man die wissenschaftlichen Nobelpreise erhält, | Während
ist Stockholm.

7. In Jena, ... die ersten Computer Osteuropas gebaut wurden,
sind die Schwerpunkte Messtechnik, Optik, Optoelektronik,
Mikrosystemtechnik, Präzisionsmechanik

5. Соедините «а» и «б». Переведите.



a)

1. (С тех пор как) Die deutschen Universitäten und Fachhochschulen müssen um Fördergelder, Zuschüsse, Studenten und internationales Ansehen kämpfen.
2. Er macht Reportagen über die deutschen Bundesländer.
3. In den letzten Jahren wurde die Luft wieder besser, das Wasser ist schon klarer – aber es wird noch lange dauern.
4. (После того как) Michail Wassiljewitsch Lomonossow hat sein Studium an der Petersburger Akademie Naturwissenschaften abgeschlossen.
5. (После того как) Michail Wassiljewitsch Lomonossow war aus Deutschland zurückgekehrt, wo er Physik, Chemie, Bergbau studierte.

b)

1. Immer mehr Bildungsstätten wandeln sich zu Elite- Schmieden mit harten Aufnahmeprüfungen sowie internationalen und sehr praxisnahen Studienprogrammen.
2. (Всегда когда). Er reist dahin.
3. (Пока). Man kann hier wieder gesund leben.
4. Die Akademie schickte ihn nach Deutschland zum Studium.
5. Er begann mit eigenen wissenschaftlichen Forschungen

6. Переведите фрагменты деловых писем.



- Sehr geehrte Frau Schneider,
wir bedauern, dass es einige Zeit in Anspruch genommen hat, bis wir die einwandfreie Beschaffenheit der Teile für ... -Maschine ermitteln konnten. Ungenauigkeit hat diese Verzögerung ausgelöst.

- Sehr geehrter Herr Schneider,
wir bestätigen Ihren Auftrag vom 14. September. Sobald die Maschine versandbereit ist, erhalten Sie von uns Nachricht.
- Gemäß Vertrag soll die Ware erst versandt werden, nachdem Brückner +Co. die entsprechende Vorauszahlung erhalten hat.
- Nachdem zwei Akkreditive durch kurzfristige Lieferung abgewickelt wurden, produzierten wir im Vertrauen auf Ihr Unternehmen weiter, so daß seit Januar dieses Jahres Geräte im Wert von: 1325000 Euro – auf Abruf bereitstehen.

7. Контрольное задание.

Укажите союз для заполнения пропуска.

1. Die Stadt, ... man die Friedensnobelpreise erhält, ist Oslo.
a) bevor b) wo c) nachdem
2. ... die Berliner Mauer zerstört worden war, konnten Berliner vom Westen nach Osten und vom Osten nach Westen gehen, wann sie wollten.
a) Bevor b) Während c) Nachdem
3. Er blieb im Dorf, ... sein Bruder in die Stadt zog.
a) während b) bis c) nachdem
4. Ich warte an der Haltestelle, ... das Linientaxi kommt.
a) nachdem b) bis c) wo
5. Jedes Mal, ... ich im Dorf meine Großeltern besuchte, freuten sie sich darüber.
a) wenn b) bis c) als
6. Das so genannte industrielle Fernsehen ist dort auszunutzen, ... man den Verlauf der Produktion nicht unmittelbar beobachten kann.
a) wo b) während c) als



7.5. Придаточные предложения причины

! Вводятся союзами: weil, da (если придаточное предшествует главному предложению) denn, deshalb /darum/ deswegen (порядок слов главного предложения) и отвечают на вопросы:

warum? / wieso?/ weshalb?- почему?

aus welchem Grund? – по какой причине?

Сравните порядок слов в придаточных предложениях:

Wir besuchen oft Konzerte, <u>weil</u> wir Musik gern haben.	Wir besuchen oft Konzerte, <u>denn</u> wir haben Musik gern.
<u>Da</u> wir Musik gern haben, besuchen wir oft Konzerte.	Wir haben Musik gern, <u>darum</u> besuchen wir oft Konzerte.
Die Akademie schickte M.W. Lomonossow nach Deutschland zum Studium, <u>denn</u> Russland brauchte Ingenieure und Kenntnisse auf dem Gebiet der Metallurgie und des Bergbaus, und in Russland gab es keine Möglichkeit, diese Fächer zu studieren.	Академия направила М.В. Ломоносова в Германию, <u>так как</u> России нужны были инженеры и знания в области металлургии и горного дела, а в России не было возможности изучить эти специальности.



A # 1. Переведите.



a) Beim Umweltschutz muss jeder mitmachen, denn es geht um unseren Lebensraum. Sowohl der Staat, als auch einzelne Bürger müssen hier aktiv sein. Die Ökologen verstehen das, weil Umweltschutz ihr Fach ist, aber ob das alle verstehen?

b) Deutschland verdankt den ausländischen Arbeitnehmern viel, weil sie einen großen Beitrag zum wirtschaftlichen Aufstieg geleistet haben. In sehr vielen Betrieben arbeiten deutsche und ausländische Kollegen zusammen. So beträgt bei der Firma „Siemens AG“, die Weltruf hat, der Anteil der

ausländischen Mitarbeiter 40 Prozent. Deshalb nannte der frühere Bundeskanzler die Bundesrepublik ein ausländerfreundliches Land.

c) Ich habe in der Bundesrepublik einen ganzen Monat verlebt. Weil es meine erste Reise war, interessierte mich alles. Aber in erster Linie schwärmte ich für Menschen, ihr Leben, ihre Tätigkeit und ihre Freizeitgestaltung.

d) Die Energieversorgung ist auf das engste mit den Umweltfragen verknüpft. Denn die Verbrennung fossiler Energie – Holz, Kohle Erdgas – setzt klimarelevante Spurengase wie Methan, Schwefeldioxid und vor allem Kohlendioxid frei. Die Menschen in den Entwicklungsländern werden die Hauptleidtragenden der Folgen des Klimawandels sein, denn bis zum Jahr 2050 drohen sich die weltweiten Kohlendioxid-Emissionen insgesamt zu verdoppeln.

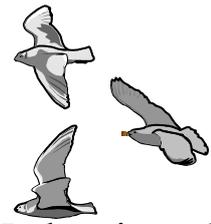
2. Выберите союз для заполнения пропуска.

1. Mein Vater war Offizier, ... haben wir einige Zeit in Deutschland gelebt.	denn
2. Die deutsche Hochausbildung ist für die Ausländer kostenlos, ... sie auf 90 Prozent durch Staatsbudget finanziert wird.	da
3. Die deutsche Hochausbildung schätzt man in Russland sehr hoch, ... träumen viele Jugendliche davon, einen Studienplatz in einer der Hochschulen Deutschlands zu bekommen.	deshalb
4. ... wir Naturfreunde sind, verbringen wir die Freizeit lieber im Grünen.	deswegen
5. Mein Bekannter interessiert sich für Numismatik, ... sammelt er verschiedene Münzen.	weil
6. ... in Deutschland viele Türken leben, ist der Islam ziemlich stark vertreten.	
7. Eigentlich ist es eine internationale Konferenz, ... 14 Studenten und 4 Professoren aus Hamburg nehmen an dieser Konferenz teil.	

3. Выполните по образцу.

Muster: Ich habe das nicht gewusst. Ich war krank.

Ich habe das nicht gewusst, weil ich krank war.



1. Ich habe das nicht gewusst. Ich war krank. 2. Kraftwerke, Industrie und private Haushalte schaden der Natur. Sie verbrauchen Rohstoffe und sondern Schadstoffe ab. 3. Die BRD handelt mit vielen Ländern. Ihre Umweltschutztechnologien und ihr Umwelt-know-how sind international gefragt. 4. Dieser Betrieb wird bestraft. Er verunreinigt die Umwelt. 5. Diese Studenten besuchen zuerst Studienkolleg an der Universität. Sie sind Ausländer.

4. Завершите фразу по смыслу.

1. Leipzig nennt man die Stadt des Buches, ...	weil hier jährlich die internationale Blumenausstellung (iba) stattfindet.
2. Dresden ist als Stadt der Kunst bekannt, ...	weil hier die Bosch-Werke, die größten elektrotechnischen Anlagen liegen.
3. Man nennt Erfurt die Blumenstadt, ...	weil hier Goethe, Schiller und Bach viele Jahre gelebt haben.
4. Man nennt Weimar die Stadt der deutschen Klassik, ...	weil sich hier die weltberühmte Gemäldegalerie befindet.
5. Die Stadt Frankfurt am Main heißt eine Stadt der Industrie und Banken, ...	weil sich hier die größte Bibliothek für die deutschsprachige Literatur befindet.

5. Переведите со словарем фрагменты

деловых писем.



- Da wir Ihren Brief vom achten September aus unbekanntem Gründen nicht bekommen haben, bitten wir Sie, eine Kopie an uns zu schicken.

- Da wir bisher keine Beziehungen zu dieser Firma gehabt haben, bitten wir Sie, uns ein paar Hinweise zu geben.
- Wir können derzeit die große Nachfrage nach Waschmaschinen nicht befriedigen. Das ist sehr bedauerlich, denn wir hatten uns fest auf Sie verlassen.
- Da wir seit langem auf den Export dieser Artikel spezialisiert sind, bieten wir Ihnen unsere Dienstleistungen an.
- Ihr Brief hat uns positiv angesprochen, deshalb richten wir heute unsere Anfrage an Sie.
- Unsere Firma hat in der Zeitung ein Stellenangebot veröffentlicht, weil wir einen neuen Finanzleiter brauchen.

6. Контрольное задание.

Укажите вариант для завершения высказывания.

1. Die Bevölkerungszahl in den alten und neuen Bundesländern ging seit 70-er Jahren zurück, ...

- a) da war die Geburtenrate rückläufig.
- b) da der Geburtenrate war rückläufig.
- c) da die Geburtenrate rückläufig war.

2. Man trägt im Sommer helle Kleidung, ...

- a) weil diese die Sommerstrahlen besser reflektieren.
- b) weil diese reflektieren die Sommerstrahlen besser.
- c) weil die Sommerstrahlen reflektieren diese besser.

3. Das Leseverständnis war nicht schwierig, ...

- a) weil die meisten Wörter kannte ich.
- b) weil ich die meisten Wörter kannte.
- c) weil ich kannte die meisten Wörter.

4. ... , komme ich zu spät.

- a) Da ich den Bus verpasst habe,
- b) Da habe ich den Bus verpasst,
- c) Da den Bus ich verpasst habe,

5. Ich bin nass, ...

- a) denn ich keinen Regenschirm hatte.
- b) denn hatte ich keinen Regenschirm.
- c) denn ich hatte keinen Regenschirm.

6. Wir bitten schnellstens um Ihre Nachricht, ...

- a) da sicher auf uns zukommen große Schadensersatzansprüche.
- b) da sicher große Schadensersatzansprüche auf uns zukommen.
- c) da zukommen sicher große Schadensersatzansprüche auf uns.

B ОТВЕЬТЕ СВОЕМУ СОБЕСЕДНИКУ.

Muster: A: Warum hast du unterwegs nicht angerufen? (sich an den Rufnummer nicht erinnern)

B: Weil ich mich an den Rufnummer nicht erinnert habe.

- Warum bist du zu uns nicht gekommen? (zu spät Feierabend machen)
- Warum hast du deinen Freund nicht eingeladen? (zu Hause nicht erreichen)
- Warum haben Sie eine zehntägige Reise durch die Ostseestädte gewählt? (sich für alte Baukunst interessieren)
- Warum musst du deine Freunde unbedingt vom Bahnhof abholen? (die Stadt nicht kennen)
- Warum kann man heute im Fluss nicht baden? (das Wetter ist kalt)



7.6. Придаточные предложения цели

! *Вводятся союзом: damit и отвечают на вопросы: wozu? – для чего? zu welchem Zweck? – с какой целью?*

Внимание! Если в главном и придаточном предложениях одно и то же подлежащее, то вместо придаточного предложения цели используется инфинитивный оборот.

um ... zu + Infinitiv

для того чтобы что-либо сделать

Сравните:

Ich schalte das Radio ein, damit sich alle die letzten Nachrichten anhören können.

Я включаю радио, чтобы все могли послушать последние новости.

Ich schalte das Radio ein, um mich die letzten Nachrichten anhören.

Я включаю радио, чтобы послушать последние новости.



A # 1. Переведите.



– Die Zukunft Europas liegt in den Händen der Jugend. Deshalb beschloss man in Brüssel umfangreiche Austauschprogramme für Studenten und junge Arbeitnehmer. Sie umfassen Praktika und Sprachkurse, damit die Jugendlichen der Mitgliedstaaten ihre Kulturen und Lebensgewohnheiten kennen lernen. Das geht aber nicht ohne die Kenntnis fremder Sprache.

– Diese Deutschlehrerin machte auf mich einen großen Eindruck, und ich beschloss, sie zu interviewen, damit sie den anderen die Geheimnisse ihrer Glanzleistungen mitteilen konnte.

– Die Politiker müssen Gesetze machen, damit alle Fahrzeuge, nicht nur die Autos, sondern auch Lastkraftwagen und Omnibusse weniger Abgase produzieren.

2. Соедините предложения с помощью союза damit.

Muster: Man wollte gute Filme machen.

Die Kultur dieses Landes wurde im Ausland bekannt.

Man wollte gute Filme machen, damit die Kultur dieses Landes im Ausland bekannt wurde.

1. Man wollte gute Filme machen. Die Kultur dieses Landes wurde im Ausland bekannt. 2. Wir bauen neue Atomkraftwerke. Unsere Wirtschaft und Industrie immer mehr den elektrischen Strom erhalten. 3. Ich wollte nur noch schnell eine Bildhand über München kaufen. Meine Familie kann sehen, wo ich war. 4. Ich sende dir eine E-Mail. Es geht schneller.

Сравним: Das Sprachzeugnis behalte ich bei mir. Ich kann es meinen Freunden gleich zeigen. - Das Sprachzeugnis behalte ich bei mir, um es meinen Freunden gleich zu zeigen.

3. Завершите фразу по смыслу.

1. Machen Sie bitte die Tür zu,	damit er rechtzeitig nach Deutschland fliegen kann.
2. Man lernt Fremdsprachen,	damit die Fahrgäste sich gemütlich im Zug fühlen.
3. Die Sekräterin bucht für ihren Chef einen Flug,	damit ich mich auf meine Arbeit konzentrieren kann.
4. Der Beamte sieht alle meine Papiere durch,	damit man sich um eine interessante Stelle bewerben kann.
5. Alle Wagen im Inter-City Express sind bodenbeheizt,	damit ich keine Probleme an der Grenze habe.

4. Переведите со словарем фрагменты деловых писем.



- Bitte machen Sie uns zunächst ein schriftliches Angebot, damit wir eine Diskussionsgrundlage und zugleich auf diese Weise eine feste Basis für unser Gespräch mit Ihnen haben.
- Gerne laden wir Experten Ihrer Firma und der Erzeugungsfabrik ein, damit sie sich selbst von den Qualitätsdifferenzen überzeugen können.

- Wenn Ihre Exponate auch verkauft werden, vergessen Sie bitte nicht, dass wir eine Kopie des Übernahme/Übergabe-Protokolls benötigen, damit wir dieses dem Zoll bei Unklarheiten vorlegen können.

5. Контрольное задание.

Переведите предложения только с придаточными предложениями цели.



1. Damit die Reisenden sich unterwegs nicht langweilen, hat man im Bus Video vorgesehen. 2. Damit begann eine neue Ära. 3. Die Windkraftwerke sind auch für die Energieversorgung von Neulandgebieten geeignet, damit erschöpfen sich ihre Einsatzmöglichkeiten nicht. 4. Alle Wagen im Inter-City Express sind vollklimatisiert, damit die Reisenden sich komfortabel fühlen. 5. Er stellt sich die Lösung dieses komplizierten Problems so klar vor, als ob er sich viele Jahre damit beschäftigt hätte. 6. Damit bin ich ganz und gar nicht einverstanden. 7. In allen Flughäfen der Welt gibt es Meldeschlusszeiten, damit die Fluggäste sich zum Flug nicht verspäten.



7.7. Придаточные предложения образа действия

! *К этому виду относятся: сравнительные придаточные предложения, вводятся союзами: wie, als, je ... desto/umso; придаточные предложения, указывающие на средство достижения цели, вводятся союзами: indem, dass, ohne dass, trotzdem, obwohl; придаточные предложения, указывающие на ограничение, вводятся союзами: soweit /soviel, nur dass, insofern...als, wenn... auch, wie ... auch и отвечают на вопросы: wie ? – как?, auf welche Weise? - каким образом?*

Unsere Kollegen aus Deutschland sprachen viel besser russisch, als wir alle erwartet hatten.

Наши коллеги из Германии говорили по-русски много лучше, чем мы все ожидали.

Je weiter wir gingen, desto schöner wurde die Natur.	Чем дальше мы шли, тем прекраснее становилась природа.
Obwohl die Bundesrepublik auf dem Sektor Computertechnik recht erfolgreich ist, hat sie doch auch einige Probleme: Mangel an erfahrenen IT-Fachleuten.	Хотя Федеративная республика Германии является довольно успешной в области компьютерной техники, у нее есть некоторые проблемы: недостаток в опытных инженерно-технических специалистах.



A # 1. Переведите.

a) Was braucht man für die Immatrikulation an einer deutschen Hochschule? Sobald Sie den Zulassungsbescheid vom Akademischen Auslandsamt (AAA) und die Deutsche Sprachprüfung für den Hochschulzugang (DSH) abgelegt haben, können Sie sich an der Hochschule als Studierender immatrikulieren. Soviel ich weiß, ist ohne ausreichende Sprachkenntnisse keine Immatrikulation möglich.

b) Man kann den elektrischen Strom auf weite Entfernungen überfragen, ohne dass dabei große Energieverluste entstehen. Die Rechenmaschinen können verschiedenartigen Zwecken dienen, indem sie zum Berechnen von Planetenbahnen, zum Lösen rechnerischer Aufgaben aus der Mathematik, Atomphysik, Quantenmechanik, Aeromechanik ausgenutzt werden. Viele komplizierte Operationen, vorgenommen von den erfahrenen Chirurgen, können Studenten und junge Ärzte an den Bildschirmen beobachten so, als ob sie selbst im Operationssaal wären.

2. Переведите в предложениях союзы.

1. (Хотя) die von der Sonne ausgestrahlte Energiemenge groß ist, wurde sie bisher noch wenig ausgenutzt. 2. (Хотя) seine Arbeiten nicht anerkannt

wurden, gab er nicht auf. 3. (Хотя) es ihm schwerfiel, gab er seine Tätigkeit nicht auf. 4. Er stellt sich die Lösung dieses komplizierten Problems so klar vor, (как будто) er sich viele Jahre damit beschäftigt hätte. 6. Es kommt mir nicht aus dem Sinn, (несмотря на то) es schon vor langer Zeit passiert ist.



3. Переведите, обращая внимание на союзы.

1. Obwohl die Naturwissenschaftler schon lange von der Existenz der Atome überzeugt waren, konnte erst Einstein beweisen, dass es sie wirklich gibt. 2. Wenn es auch spät war, so wollte doch niemand nach Hause gehen. 3. Wenn wir auch fragten, niemand wußte Bescheid. 4. Er geht spazieren, wenn es auch kalt ist. 5. Wie morgen auch das Wetter sein wird, wir machen uns auf den Weg. 6. Es kommt mir nicht aus dem Sinn, trotzdem es vor zehn Jahren passiert ist. 7. Die Mannschaft unserer Fakultät verlor dieses Wettspiel, obgleich sie sich gut vorbereitet hatte.

#4. Переведите фрагменты делового письма.

- Sofern uns die Einzelheiten des Akkreditivs per Fax zugegangen sind und die schriftliche Bestätigung eine vom Faxtext abweichende Auslegung ergibt, behalten wir uns eine entsprechende Richtigstellung vor.
- Zwar ist die Sendung termingerecht bis ... eingetroffen, doch wurde kein Lieferschein mitgeschickt, so dass, da auch die Angaben Ihrer Versandabteilung sehr vage waren, unsere Bestellformulare nicht zugeordnet werden konnten.
- Wir haben den Betrag in Höhe von 1500 Euro heute überwiesen, so dass sich eine weitere Mahnung erübrigt hat.
- Wir zahlen bar und erwarten dafür von unseren Lieferanten einwandfreie Qualität und günstige Preise, so dass wir mit bekannten Weltmarken konkurrieren können.

B #1. Ответьте своему собеседнику.

Muster: Wie oft schreiben die Studenten der deutschen Universitäten die Referate? (Sie schreiben zu jedem Semester ein Referat.)

A: Weißt du, wie oft schreiben die Studenten der deutschen Universitäten die Referate?

B: Soviel ich weiß, schreiben sie zu jedem Semester ein Referat.

1. Welche Formen des Studiums gibt es im Hochschulbereich? (Vorlesungen; Seminare und Übungen. Seminare sind Hauptformen des Studiums.)

2. Wie oft legen die deutschen Studenten die Prüfungen ab? (Während des Studiums legt man nur 2 Prüfungen ab: die erste nach dem Grundstudium, d.h nach dem vierten Semester, die zweite –Abschlußprüfung nach dem Hauptstudium.)

4. Was ist der Unterschied im Vergleich mit Examen an Hochschulen in Russland? – (Die deutschen Studenten legen nicht das ganze Lehrmaterial ab, sondern nur ein Thema, das sie selbst gewählt und danach mit dem Professor besprochen haben.)

4. Wie lange dauert der Studiengang an den deutschen Universitäten? – (Die normale Studienzeit dauert 8 Semester. Wenn man aber 2 oder 3 Seminare (Studienrichtungen) gewählt hat, so studiert man 12 bis 14 Semester.)



7.8. Условные придаточные предложения.

! *Вводятся союзом: wenn, falls и отвечают на вопрос:*
unter welcher Bedingung? – при каком условии?

● *Бессоюзные условные придаточные предложения начинаются со сказуемого.*

Wenn Sie gut Deutsch können, dann können Sie Zeitungen und Zeitschriften in deutscher Sprache lesen.

Если Вы хорошо знаете немецкий, то можете почитать газеты и журналы на немецком языке.
--

Können Sie gut Deutsch, dann können Sie Zeitungen und Zeitschriften in deutscher Sprache lesen.

Если Вы хорошо знаете немецкий, то можете почитать на немецком языке газеты и журналы.

Внимание! Сравните перевод бессоюзных уступительных придаточных предложений.

Ist das Problem auch kompliziert, werde ich es lösen.

Какой бы сложной ни была проблема, я буду ее решать.



A # 1. Переведите.



- a) Es ist nicht schlecht, wenn ein junges Paar ohne Eltern lebt. Aber dann, wenn die Eltern schon alt sind, brauchen sie Hilfe und Aufmerksamkeit. Das können ihnen nur ihre Kinder geben.
- b) Feste feiert man überall auf der Welt: in Deutschland, in Russland, in Afrika, in Australien. Anlässe dazu gibt es zahlreiche: persönliche, berufliche, kalendarisch festgelegte, geplante und spontan erfundene. Die Art und Weise jedoch, wie man feiert, ist überall verschieden, auch wenn die kulinarischen Freuden, gutes Essen und Trinken, wohl als eine gemeinsame Grundlage einer jeden Festlichkeit, egal wo, angesehen werden können.
- c) Die Einschreibung an eine deutsche Universität gilt immer nur für ein Semester. Wenn Sie danach Ihr Studium in Deutschland fortsetzen wollen, müssen Sie die Rückmeldeerklärung für das nächste Semester im Studentensekretariat einreichen. Wenn man nicht fristgerecht rückmeldet, so wird man exmatrikuliert.
- d) Ich bin nicht sicher, dass mein Wagen in Ordnung ist. Falls ich weiterfahren würde, könnte der Schaden noch größer werden.

2. Преобразуйте союзные придаточные предложения в бессоюзные по образцу. Переведите.



Muster: Wenn die Menschen besser informiert würden, wäre die Umwelt nicht so zerstört.

Würden die Menschen besser informiert, wäre die Umwelt nicht so zerstört.- Если бы люди были более информированы, то окружающая среда не была бы так нарушена.

a) Wir sind mitten im Thüringen Wald, im grünen Herzen von Deutschland – auf einem bekannten Wanderweg. 168 Kilometer ist der lang! Hier wandern sehr viele Menschen. Und wenn sie Hunger haben, können sie sich an einer Bude eine echte Thüringer Bratwurst kaufen.

b) Ich bin nicht sicher, dass mein Wagen in Ordnung ist. Falls ich weiterfahren würde, könnte der Schaden noch größer werden.

c) Wenn man ein Versprechen gibt, muss man es halten.

d) Wenn ihr für eure Eltern sorgen möchtet, besucht sie öfter, schreibt ihnen öfter Briefe, telefoniert mit ihnen, helft ihnen während der Ferien.

e) Wenn die nur an wenigen Stellen des Erdballs vorkommenden Ressourcen benutzt werden, so entstehen daraus existenzielle Abhängigkeiten. Wenn diese Ressourcen zugleich erschöpflich sind, so sind wirtschaftliche und politische Krisen programmiert.

f) Wenn man die von der Firma Siemens entwickelte Boje in Flüssen und Seen installieren würde, so würden Sensoren rund um die Uhr sechs Parameter registrieren.

3. Переведите со словарем фрагменты деловых писем.



- Also: Wir brauchen ein PC. Er soll bestimmte Aufgaben gut lösen können. Es geht also um reine Textverarbeitungsaufgaben. Wenn

sich allerdings auch einfache Grafiken einarbeiten ließen, wäre das nützlich.

- Ich würde mich freuen, wenn wir in den nächsten Tagen ein Gespräch führen könnten.
- Wir würden die Ware trotz Fehler behalten, wenn Sie uns einen entsprechenden Nachlass (Nachlass in Höhe von 15%) gewähren.
- Sollten sich zusätzliche Kosten ergeben, werden wir Ihnen diesen Betrag als Schadenersatz in Rechnung stellen.

#4. Переведите со словарем.

Peinliche Situationen (die Etikette)

- Nur wenn man selbst die Verhaltensstandards kennt, kann man sich sicher benehmen und auf die Fehler anderer Menschen richtig reagieren. Eine Entschuldigung ist allgemein angebracht:
- wenn man jemandem die Tür vor der Nase zufallen lässt oder jemanden anstößt;
- wenn man laut geniest oder gehustet hat;
- wenn man jemanden beim Sprechen unterbrochen hat;
- wenn man jemanden behindert, getreten, angestoßen oder sonst ungewollt berührt hat.

B #1. Выскажите свое мнение, мотивируя его.

a. Wenn Sie ein Buch zu Hand nehmen, lesen Sie gründlich jede Seite oder lassen Sie einiges aus?

b. Sind Sie unzufrieden, wenn Ihre Einschätzung keine Zustimmung bei Ihren Kollegen, Eltern oder Freunden findet?

c. Wenn man etwas nur aus Zwang tut, ist nie so gut im Lernen wie die anderen.

d. Wenn man etwas aus Interesse macht, so hat man mehr Chancen. Man hat bessere Erfolge. Man findet Spaß im Studium.

#2. Для ведения деловых переговоров Вам, возможно, понадобятся следующие утверждения. Скажите по-немецки.

<i>Muster:</i> <u>Wenn wir konkurrenzfähig bleiben wollen</u> , müssen wir expandieren.	<u>Если мы хотим оставаться конкурентоспособными</u> , нам необходимо расширяться.
... neue Märkte ausfindig machen.	искать новые рынки сбыта.
... Spitzentechnologie ausnutzen.	использовать высокие технологии.
... nach Deutschland exportieren.	экспортировать в Германию.
... Forschung und Entwicklung investieren.	инвестировать исследования и развитие.
... viele Niederlassungen haben.	иметь много филиалов.
ausländische Geräte in unsere Produktpalette aufnehmen.	... включать иностранное оборудование в свой ассортимент.
hohe Ansprüche auf die Qualität der Produkte stellen	предъявлять большие претензии к качеству продукции
unsere Prospekte zeigen	демонстрировать свои проспекты



Таблица глаголов сильного и неправильного спряжения

<i>Infinitiv</i>	<i>Präteritum</i>	<i>PartizipII</i>
backen	buk	gebacken
beginnen	begann	begonnen
biegen	bog	gebogen
bieten	bot	geboten
binden	band	gebunden
bitten	bat	gebeten
bleiben	blieb	geblieben
brechen	brach	gebrochen
brennen	brannte	gebrannt
bringen	brachte	gebracht
denken	dachte	gedacht

dürfen	durfte	gedurft
empfehlen	empfohl	empfohlen
essen	aß	gegessen
fahren	fuhr	gefahren
fallen	fiel	gefallen
fangen	fang	gefangen
finden	fand	gefunden
fliegen	flog	geflogen
frieren	fror	gefroren
gebären	gebar	geboren
geben	gab	gegeben
gehen	ging	gegangen
gelingen	gelang	gelingen
gelten	galt	gegolten
geschehen	geschah	geschehen
gewinnen	gewann	gewonnen
gleichen	glich	geglichen
haben	hatte	gehabt
halten	hielt	gehalten
hängen	hing	gehangen
heißen	hieß	geheißen
helfen	helf	geholfen
kennen	kannte	gekannt
kommen	kam	gekommen
können	konnte	gekonnt
laden	lud	geladen
lassen	ließ	gelassen
laufen	lief	gelaufen
leiden	litt	gelitten

leihen	lieh	geliehen
lesen	las	gelesen
liegen	lag	gelegen
messen	maß	gemessen
mögen	mochte	gemocht
müssen	musste	gemusst
nehmen	nahm	genommen
nennen	nannte	genannt
raten	riet	geraten
rufen	rief	gerufen
schaffen	schuf	geschaffen
scheiden	schied	geschieden
schlafen	schlief	geschlafen
schlagen	schlug	geschlagen
schließen	schloss	geschlossen
schneiden	schnitt	geschnitten
schreiben	schrieb	geschrieben
schwimmen	schwamm	geschwommen
sehen	sah	gesehen
sein	war	gewesen
singen	sang	gesungen
sitzen	saß	gesessen
sollen	sollte	gesollt
sprechen	sprach	gesprochen
stehen	stand	gestanden
tragen	trug	getragen
treffen	traf	getroffen
trinken	trank	getrunken
tut	tat	getan

vergessen	vergaß	vergessen
verlieren	verlor	verlieren
wachsen	wuchs	gewachsen
wenden	wandte	gewandt
werden	wurde	geworden
werfen	warf	geworfen
wissen	wusste	gewusst
wollen	wollte	gewollt
ziehen	zog	gezogen



КЛЮЧИ К КОНТРОЛЬНЫМ ЗАДАНИЯМ

1.3. Упражнение 4. 1. könnte 2. wäre 3. könnten 4. wäre 5. hätte
(стр. 9) 6. könnte 7. wäre 8. würden ... telefonieren

2.3. Упражнение 6. a) 3, 7
(стр. 32 – 33) b) 1, 2, 3
c) 2, 3, 6

3.2. Упражнение 4. Задание 1. 1, 2, 4, 5, 7
(стр. 46 – 50) Задание 2. 1, 3, 5, 7
Задание 3. 1, 4, 5, 7
Задание 4. 1, 3, 5
Задание 5. 1 d, 2 b, 3 c, 4 c, 5 b, 6 d, 7 a
Задание 6. 1 a, 2 c, 3 a, 4 c, 5 a, 6 d, 7 b, 8 d
Задание 7. 1 c, 2 a, 3 d, 4 c, 5 b

Задание 8. 1, 4, 5, 6
Задание 9. 1. Worauf ist sie stolz? 2. Auf wen ist er stolz? 3. Mit wem spielt man immer gerne Schach oder Tennis? 4. Womit waschen sich die Kinder gerne?

- 4.1. Упражнение 9. (стр. 56 – 58) I A 1 a, 2 c, 3 a, 4 b, 5 c, 6 b
B 1 a, 2 b, 3 c, 4 c, 5 b, 6 c
C 1 a, 2 b, 3 a, 4 b, 5 a, 6 c
II schönsten, große, richtige, gemäßigte, bösen, schöne, lauter, herrlicher, reiches, oberbayrischen, eingerichtetes, Schönes, modernen
- 4.2. Упражнение 6. (стр. 62 – 64) A 1 a, 2 b, 3 c
B 1 a, 2 b, 3 c
C 1 b, 2 c, 3 a, 4 b, 5 c, 6 a, 7 b
D 1 a, 2 b, 3 c, 4 a, 5 a
- 5.1. Упражнение 6. (стр. 71) 1, 2, 5, 6, 11
- 5.2. Упражнение 9. (стр. 77 – 79) I 1 b, 2 a, 3 b, 4 a, 5 a
II 1 a, 2 b, 3 a, 4 c
- 5.3. Упражнение 5. (стр. 83) 1 b, 2 a, 3 a, 4 b, 5 a, 6 b, 7 b, 8 a
- 5.4. Упражнение 4. (стр. 86 – 87) 1 a, 2 c, 3 c, 4 b,
- 6.1. Упражнение 12. (стр. 93 – 94) 1 b, 2 a, 3 b, 4 b, 5 b, 6 c
- 6.2. Упражнение 8. (стр. 99 – 100) 1 a, 2 a, 3 b, 4 a, 5 b, 6 a
- 7.2. Упражнение 7. (стр. 106 – 108) I 1 a, 2 c, 3 b, 4 b, 5 a
II 1 c, 2 a, 3 c
- 7.3. Упражнение 7. (стр. 116) a) 1 – 5, 2 – 4, 3 – 3, 4 – 1, 5 – 6, 6 – 2
b) 1 das, 2 der, 3 das, 4 die, 5 die, 6 die, 7 die, 8 der
- 7.4. Упражнение 7. (стр. 122) 1 b, 2 c, 3 a, 4 b, 5a, 6a
- 7.5. Упражнение 6. (стр. 126 – 127) 1 c, 2 a, 3 b, 4 a, 5a, 6 b
- 7.6. Упражнение 5. (стр. 130) 1, 4, 7

ОГЛАВЛЕНИЕ

Предисловие.....	3
Раздел 1. Глагол. Сослагательное наклонение (Konjunktiv).....	4
1.1. Настоящее время сослагательного наклонения. (Präsens Konjunktiv)	4
1.2. Простое прошедшее время сослагательного наклонения (Präteritum Konjunktiv). Сложные формы	6
1.3. Употребление Konjunktiv	6
Раздел 2. Имя существительное	10
2.1. Общие сведения	10
2.2. Склонение имен существительных	15
2.2.1 Сильное склонение имен существительных.....	16
2.2.2. Слабое склонение имен существительных.....	22
2.2.3. Женское склонение имен существительных	25
2.3. Множественное число имен существительных	28
Раздел 3. Предлоги. Местоименные наречия.....	33
3.1. Предлоги.....	33
3.2. Местоименные наречия.....	43
Раздел 4. Имя прилагательное.....	51
4.1. Склонение имен прилагательных.....	51
4.2. Степени сравнения имен прилагательных и наречий.....	59
Раздел 5. Инфинитив.....	66
5.1. Инфинитив с частицей zu и без частицы zu	66
5.2. Инфинитивные обороты	73
5.3. Инфинитив в сочетании с sein и haben	80
5.4. Глагол lassen.....	84

Раздел 6. Причастия I, II. Распространенное определение	88
6.1. Причастия: Partizip I, Partizip II	88
6.2. Распространенное определение	94
Раздел 7. Сложноподчиненное предложение	100
7.1. Общие сведения	100
7.2. Дополнительные придаточные предложения	102
7.3. Определительные придаточные предложения	110
7.4. Придаточные предложения времени и места	118
7.5. Придаточные предложения причины	123
7.6. Придаточные предложения цели	128
7.7. Придаточные предложения образа действия	130
7.8. Условные придаточные предложения	133
Таблица глаголов сильного и неправильного спряжения	137
Ключи к контрольным заданиям	140

Учебное издание

ПЛЕШИВЦЕВА Раиса Никифоровна

ЗИМАКОВА Евдокия Степановна

ПРАКТИКУМ ПО ГРАММАТИКЕ НЕМЕЦКОГО ЯЗЫКА
ДЛЯ СТУДЕНТОВ I И II КУРСОВ НЕЯЗЫКОВОГО ВУЗА

Часть 2

Редактор Е.П. Викулова

Технический редактор Н.В. Тупицына

Корректоры Ф.В. Балыгина, Т.В. Климова

Компьютерный набор Р.Н. Плешивцевой

Компьютерная верстка Е.Г. Радченко

Подписано в печать 13.11.06.

Формат 60x84/16. Бумага для множит. техники. Гарнитура Таймс.

Печать на ризографе. Усл. печ. л. 8,37. Уч.-изд. л. 8,85. Тираж 600 экз.

Заказ

Издательство

Владимирского государственного университета.

600000, Владимир, ул. Горького, 87.